

ERSATZTEILLISTE
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGUE DES PIECES

Hochdruck-Regenerationstrockner
High Pressure Regenerative Dryer
Sécheur Régénérant Haute Pression

SECCANT III	350 bar (Deutschland)
SECCANT IIIA	
SECCANT III-J	330 bar (Japan)
SECCANT IIIA-J	

Ersatzteilliste

Spare parts catalogue

Liste de pièces

Code G5.7

HOCHDRUCK-REGENERATIONSTROCKNER

HIGH PRESSURE REGENERATIVE DRYER

SÉCHEUR RÉGÉNÉRANT HAUTE PRESSION

SECCANT III (Deutschland)
SECCANT III A

SECCANT III-J (Japan)
SECCANT III A-J

Baugruppe	Assembly	Groupe d'assemblage	Seite/page
SECCANT III/SECCANT IIIA			G5.7- 1
SECCANT-Steuerung	SECCANT control unit	Dispositif de commande SECCANT	G5.7- 2
SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC	G5.7- 3
Display	Display	Display	G5.7- 4
Beschilderung	Labelling	Plaques signalétiques	G5.7- 5
Sicherheitsventile	Safety valve	Soupapes de sûreté	G5.7- 6
Drucküberwachung	Pressure monitoring	Surveillance de pression	G5.7- 7
SECCANT III, IIIA (Deutschland)	SECCANT III, IIIA (Germany)	SECCANT III, IIIA	G5.7- 8
SECCANT III, IIIA-J (Japan)	SECCANT III, IIIA-J (Japan)	SECCANT III, IIIA-J (Japon)	G5.7- 9
Rahmen, SECCANT III	Console, SECCANT III	Console SECCANT III	G5.7- 10
Rahmen, SECCANT III A	Console, SECCANT III A	Console SECCANT III A	G5.7- 11
Filterschlüssel	Filter key	Clef du filtre	G5.7- 12
Öl- und Wasserabscheider, Deutschl.	Oil and water separator, Germany	Séparateur d'huile et d'eau, Allemagne	G5.7- 13
Öl- und Wasserabscheider, Japan	Oil and water separator, Japan	Séparateur d'huile et d'eau, Japon	G5.7- 14
Kondensat-Ablaßhahn	Condensate drain tap	Soupape de purge	G5.7- 15
Trockenfilter, Deutschland	Drying filter, Germany	Sécheur, Allemagne	G5.7- 16
Trockenfilter, Japan	Drying filter, Japan	Sécheur, Japon	G5.7- 17
Ventilblock	Valve block	Bloc à clapets	G5.7- 18
Entlüftungsventil	Venting valve	Soupape de décharge	G5.7- 19
Feinnachreiniger, Deutschland	Purifier, Germany	Epurateur, Allemagne	G5.7- 20
Feinnachreiniger m. SECURUS, D	Purifier with SECURUS, G	Epurateur avec SECURUS, A	G5.7- 21
Feinnachreiniger m. SECURUS/CTR, D	Purifier with SECURUS/CTR, G	Epurateur avec SECURUS/COMP-TRONIC, A	G5.7- 22
Feinnachreiniger 10" m. SECURUS, D	Purifier 10" with SECURUS, G	Epurateur 10" avec SECURUS, A	G5.7- 23
Feinnachreiniger 10" m. SEC./CTR, D	Purifier 10" with SECURUS/CTR, G	Epurateur 10" avec SECURUS/CTR, A	G5.7- 24
Feinnachreiniger, Japan	Purifier, Japan	Epurateur, Japon	G5.7- 25
Feinnachreiniger m. SECURUS, J	Purifier with SECURUS, J	Epurateur avec SECURUS, J	G5.7- 26
Feinnachreiniger m. SECURUS/CTR, J	Purifier with SECURUS/CTR, J	Epurateur avec SECURUS/COMP-TRONIC, J	G5.7- 27
Feinnachreiniger 10" m. SECURUS, J	Purifier 10" with SECURUS, J	Epurateur 10" avec SECURUS, J	G5.7- 28
Feinnachreiniger 10" m. SEC./CTR, J	Purifier 10" with SECURUS/CTR, J	Epurateur 10" avec SECURUS/CTR, J	G5.7- 29
Partikelfilter	Particle filter	Filtre de particules	G5.7- 30
Druckhalte-/Rückschlagventil	Pressure maintaining/non-return valve	Clapet de maintien de pression/anti-retour	G5.7- 31
Regenerationseinheit	Regenerating unit	Dispositif régénérant	G5.7- 32
Ablaßeinheit	Outlet unit	Dispositif de décharge	G5.7- 33
Kondensatablaß- und Entlastungsventil	Condensate drain and discharge valve	Soupape de purge et de décharge	G5.7- 34
Entlastungsventil	Discharge valve	Soupape de décharge	G5.7- 35

Änderungsblatt G5
Change record G5
Table des changements G5

Änder.-Nr. Change no. No. de changem.	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.10.1984	Grundausgabe, Fertigungs- stand 4	Basic edition, mod. 4	Edition de base, mod. 4
1	03.07.1985	Pneumatischer Drehantrieb	Pneumatic actuator	Régulateur de vitesse pneu- matique
2	05.07.1988	Neuer Fst. 5	New mod. 5	Nouveau mod. 5
3	22.11.1990	Neuer Fst. 6	New mod. 6	Nouveau mod. 6
4	18.12.1991	SECCANT IIIA hinzu	SECCANT IIIA added	ajout de SECCANT IIIA
5	04.03.1993	Regenerationseinheit	Regenerating unit	Dispositif régénérant
6	01.07.1996	Neue Steuerung SECCO- TRONIC	New control system SEC- CO-TRONIC	Nouv. commande électrique SECCO-TRONIC
7	16.09.1996	SECCANT III-J hinzu	SECCANT III-J added	ajout de SECCANT III-J

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Ersatzteilsätze / Spare parts set / Kits de pièces détachées:

- | | |
|---|--------------------------------|
| 0 = Dichtungssatz/Set of gaskets/Kit de joints d'étanchéité | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. |
| 2 = Wartungssatz, 2 Jahre/Maintenance kit, 2 years/Kit d'entretien, 2 ans | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. |
| 5 = Wartungssatz, 5 Jahre/Maintenance kit, 5 years/Kit d'entretien, 5 ans | Best.-Nr./Part no./No.de. cde. |

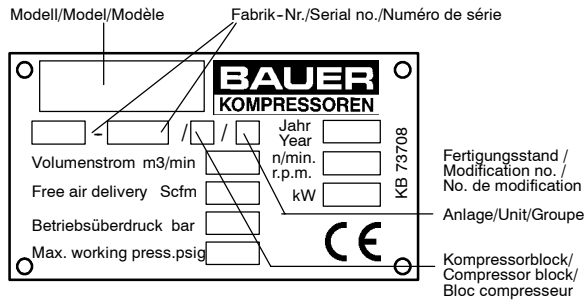
*auf Anfrage
upon request
sur demande*

In den Spalten ist jeweils die im entsprechenden Satz enthaltene Teile-Stückzahl angegeben.

The columns contain the number of parts that are included in the respective parts set.

Le nombre des pièces contenues dans les kits est indiquée dans les colonnes.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



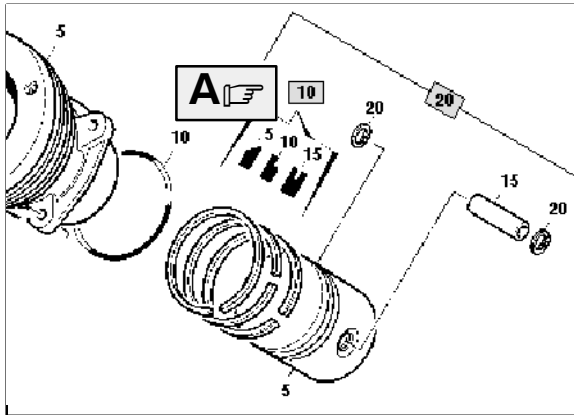
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe...061178...Zylinder Assembly...061178...piston-cylinder Assemblage...061178...piston cylindre		
Pos.	Bestell-Nr. Part No.	Anz/ Qty	Benennung	Designation	
5	61179	1	Zylinder	cylinder	
10	N2621	1	O-Ring	o-ring	
15	N15424	4	Schraube	stud	
20	070067	1	Kolbenkpl.		

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe...070067...Kolben kpl. Assembly...070067... Assemblage...070067...		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No.	Anz/ Qty	Benennung	Designation
0 2 5	5		1	Kolben	piston
	10	N4642	1	Kolbenringsatz	piston ring set
	15			Kolbenbolzen	piston pin
	20	N489	2	Sicherungsring	circlet

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.			Baugruppe...N4642...Kolbenringsatz Assembly...N4642...piston ring set Assemblage...N4642...jeu des segments		
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No.	Anz/ Qty	Benennung	Designation
0 2 5	5		1	Minutenring	taper face
	10		1	Nasenring	stepped seal
	15		1	Ölschlitzring	oil ring

Teile identifizieren:
how to identify a part:
comment identifier les pièces:

Beispiel: Bestell-Nr. Kolbenringsatz
Example: PN of piston ring set
Exemple: No. de cde. du jeu des segments

Vorgehensweise:
How to proceed:
Procédure:

A- Teil in Bildtafel identifizieren. Ergebnis: Pos. 10
identify part in figure. Result: Pos. 10
identifier le pièce dans la figure: pos. 10

B- Falsch: Pos. 10 in Teileliste 061178 suchen (=O-Ring N2621).
Wrong: Pos. 10 in parts list 061178 (= o-ring N2621)
Faux: Pos. 10 dans liste des pièces 061178 (= joint torique N2621)
Richtig: **übergeordnete Baugruppe suchen**. Ergebnis: Pos. 20 der Zylinderbaugruppe 061178, d.h. 070067 - Kolben kpl.
Right: look for next higher assy. Result: Pos. 20 of cylinder assy 061178, i.e. 070067 - piston assy.
Correct: chercher le groupe supérieur. Résumé: pos. 20 du groupe 061178, cylindre cpl., c.a.d. piston cpl. 070067

C- In nachfolgender Teileliste 070067 Pos. 10 suchen. Ergebnis: N4642 - Kolbenringsatz.
Identify pos. 10 in parts list 070067. Result: N4642 - piston ring set.
Identifier pos. 10 dans la liste des pièces 070067, résumé: N4642 - jeu des segments

D- Die Einzeileile des Kolbenringsatzes können wiederum in Teileliste N4642 identifiziert werden, sie sind in diesem Fall aber nicht einzeln lieferbar, da keine Bestell-Nr. angegeben ist (nur Montagehinweis).
The single parts of the piston ring set are listed in parts list N4642, in this case they are, however not available as single parts, because no part no. is listed (parts shown for mounting purposes, only).
Les pièces individuelles du jeu sont indiquées dans la liste des pièces N4642, mais ils sont non-livrables en ce cas, parce qu'il n'y a pas de nos. de commande (pièces illustrées seulement pour montage)

Hinweis / Note:

Unterbaugruppen sind in der Bildtafel eingerahmt und grau hinterlegt, in der Teileliste fettgedruckt; sie erscheinen in gleicher Reihenfolge als eigene Teileliste.
Subassemblies are shown in a grey frame in the figure, and printed in bold letters in the parts list; they are included as separate parts lists in the order of appearance
Les sous-groupes de pièces sont indiqués dans un cadre gris et imprimés en gras dans la liste; ils possèdent leur propre liste de pièces, laquelle apparait selon l'ordre de sa citation dans la liste supérieure.

OHNE ABB.
WITHOUT FIGURE
SANS FIGURE

SEC3/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe SEC3 SECCANT III/SECCANT III-A
Assembly SEC3 SECCANT III/SECCANT III-A
Assemblage SEC3 SECCANT III/SECCANT III-A

G5.7- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	075361	1	SECCANT-Steuerung	SECCANT command	commande SECCANT		SECCO-TRONIC
			20	090209	1	Beschilderung	set of labels	jeu d'etiquettes		f.SECCANT
			30	090214	1	Sicherheitsventile	safety valves	soupapes de sûreté		f.SECCANT
			40	090879	1	Drucküberwachung	pressure monitoring	surveillance de pression		SECCANT
			80	075387	1	SECCANT III/III-A	SECCANT III/III-A	SECCANT III/III-A		PN350/D (Deutschland)
			90	075649	1	SECCANT III/III-A-J	SECCANT III/III-A-J	SECCANT III/III-A-J		PN330/J (Japan)

**OHNE ABB.
 WITHOUT FIGURE
 SANS FIGURE**

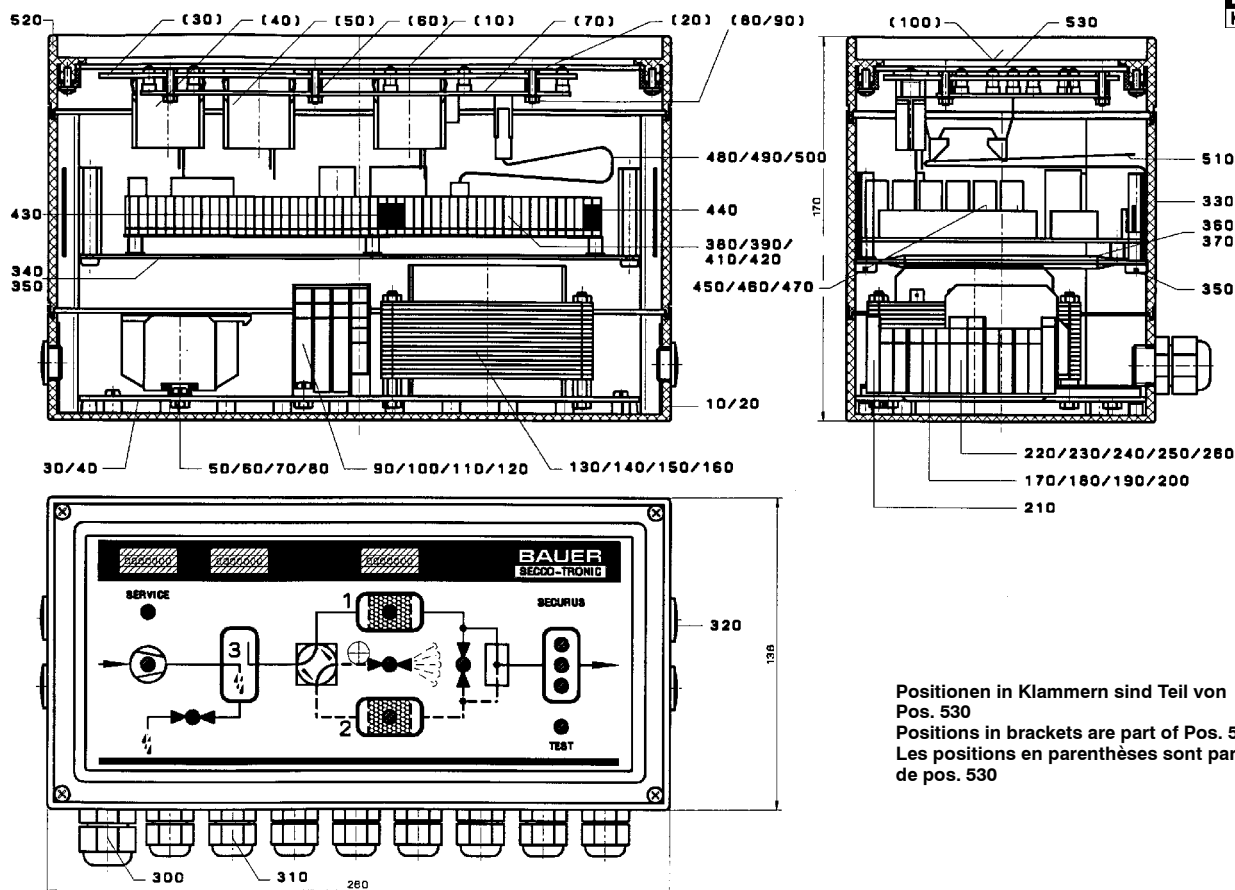


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 075361 SECCANT-Steuerung
 Assembly 075361 SECCANT control unit
 Assemblage 075361 Unité de commande électrique SECCANT

G5.7- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	090985	1	SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC	SECCO-TRONIC		110-250V;50/60Hz
			20	N3990	4	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	2 g	DIN 84;M4x16;5.8;A3A
			30	N3794	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 4.3;St;A3A
			40	N202	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M4;8;A3A
			50	N19727	2	Magnetspule	coil	bobine	170 g	24V;50-60Hz
			60	N18363	3	Magnetspule	coil	bobine		24V;50-60Hz;Typ BH
			70	N21659*	m	Steuerleitung	control cable	câble de contrôle	,019 kg	10 m; ;2x1mm ²
			80	N9732	14	Adernendhülse	wire end sleeve	douille		1.0qmm;isoliert
			90	N21762	1	Anschlußleitung kpl.	connecting cable cpl.	câble de raccordement cpl.		3x0.34mm ² LiYY;5m



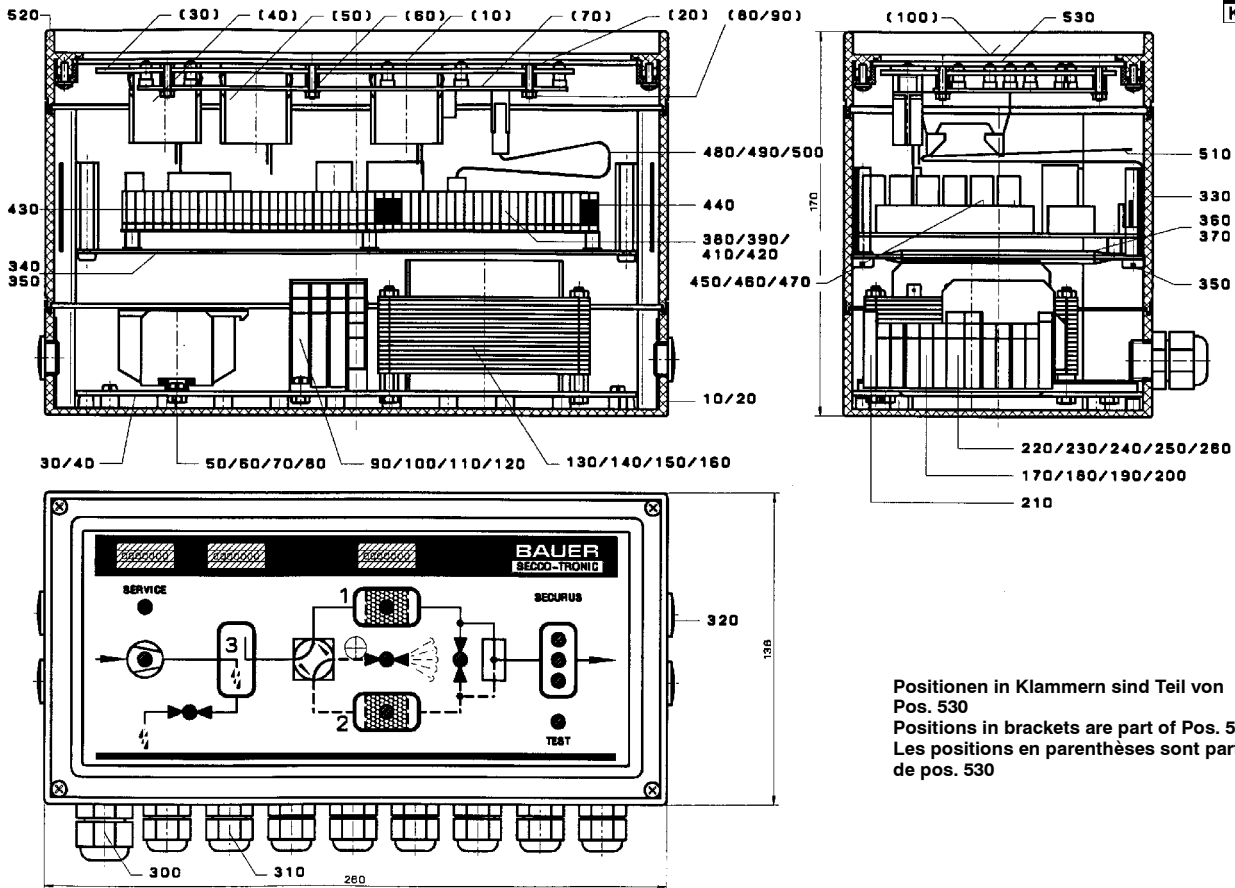
090985/06/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090985 SECCO-TRONIC
 Assembly 090985 SECCO-TRONIC
 Assemblage 090985 SECCO-TRONIC

G5.7- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	90969	1	Gehäuse-Rückwand	housing back panel	panneau arrière du boîtier		SECCO-TRONIC
			20	N22808	1	Zuganker-Set	mounting set	set de montage		Typ ZA0400;110,6 mm
			30	91003	1	Montageblech	mounting plate	plaque de montage		SECCO-TRONIC
			40	N3886	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x5;5,8;A3A
			50	N4863*	mm	Tragschiene	bearing rail	rail de support		50 mm
			60	N3501	2	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M4x8;5,8;A3A
			70	N3794	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 4.3;St;A3A
			80	N202	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M4;8;A3A
			90	N23592	1	Hilfsschütz	fuse	fusible	,16 kg	DSL 3-31-011100787
			100	N3501	2	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M4x8;5,8;A3A
			110	N3794	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 4.3;St;A3A
			120	N202	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M4;8;A3A
			130	N22799	1	Transformator	transformator	transformateur		PM95/33,5
			140	N202	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M4;8;A3A
			150	N3794	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 4.3;St;A3A
			160	N21832	3	Flachsteckhülse	flat plug socket	borne plate		rot;4,8-0,8-1
			170	N4865	9	Reihen клемме	series terminal	borne		AKZ 4 PA 2953,6
			180	N22936	2	Trennwand	séparation wall	cloison de séparation		f.AKZ 4 PA
			190	N22961	4	Querverbindung	connection	connexion		Typ Q2 f.AKZ 4;0-750V
			200	N22515	2	Schild	data plate	plaque informative		WSB209-502
			210	N4866	2	SL-Reihen клемме	SL-series terminal	borne SL		AKE 4 3802,6
			220	N22723	2	Sicherungsklemme	fuse receptacle	support de fusibles		ASK1;TS15;500VAC/6,3A
			230	N22835	1	Abschlußplatte	terminal plate	plaque terminale		f.Sicherungsklemme
			240	N90065	4	Schild	data plate	plaque informative		dekafix 5 O; unbedruckt
			250	N21613	1	Feinsicherung	fuse	fusible		1A träge;5x20mm
			260	N22960	1	Feinsicherung	fuse	fusible		2A träge;5x20mm
			270	N9732	6	Adernendhülse	wire end sleeve			1,0qmm;isoliert
			280	N9733	12	Adernendhülse	wire end sleeve			1,5qmm;isoliert
			290	N22563	3	TWIN-Adernendhülse	twin wire end sleeve			2x1,5qmm;15mm lang
			300	N90161	1	Kabeldurchführung	cable grommet	passe-fil		PG 11;Typ Skintop;grau



Positionen in Klammern sind Teil von Pos. 530
 Positions in brackets are part of Pos. 530
 Les positions en parenthèses sont partie de pos. 530

090985/06/96

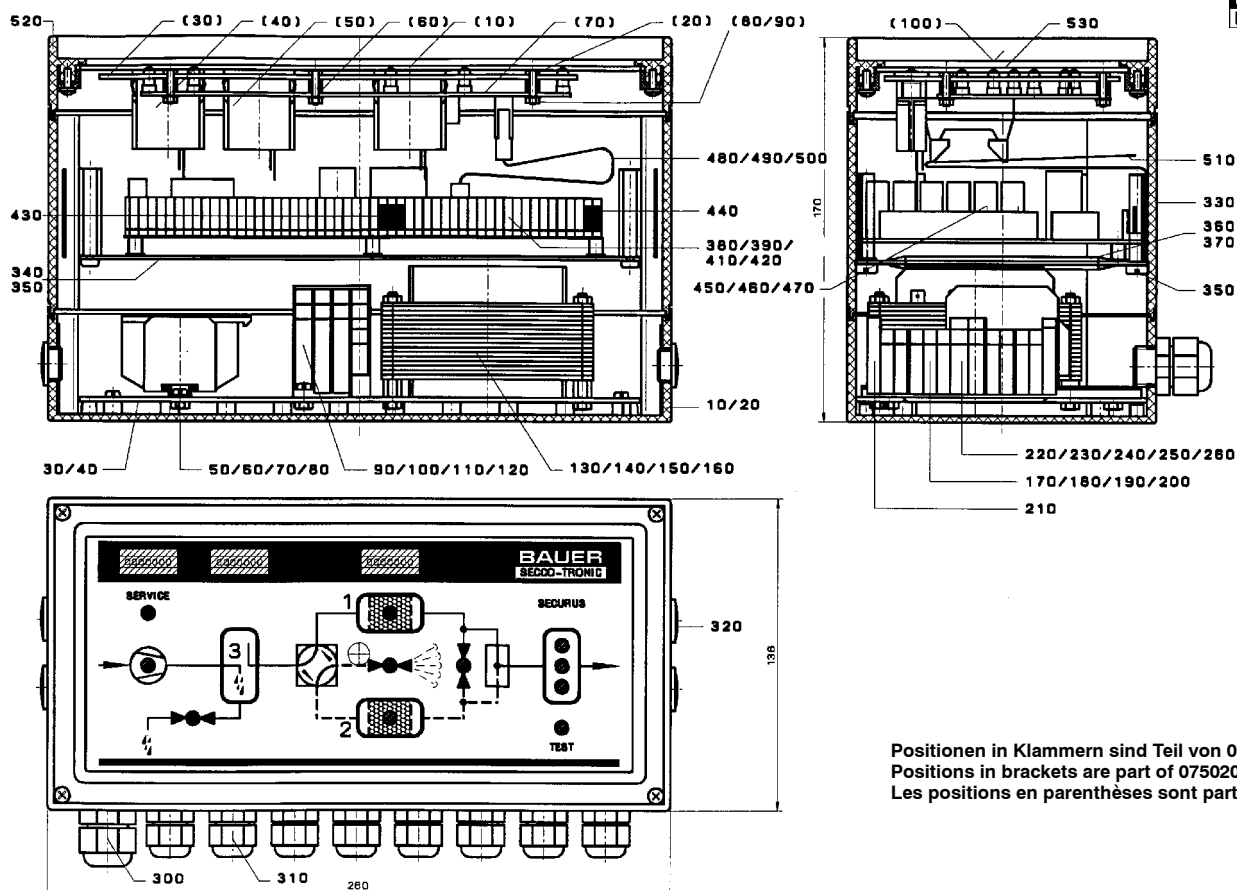


Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 090985 SECCO-TRONIC
 Assembly 090985 SECCO-TRONIC
 Assemblage 090985 SECCO-TRONIC

G5.7- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			310	N90155	8	Kabeldurchführung	cabale grommet	passé-fil		PG 9; Typ Skintop; grau
			320	N20654	4	Verschlusschraube	closing screw	vis de fermeture	1,2 g	PG 9; Gwl=6; PS
			330	N22806	1	Basisteil	ground part	base		281x138x87,5 mm
			340	090881	1	Trägerblech	support plate	plaque support		SECCO-TRONIC
			350	N20667	4	Linsen-Blechschaube	screw	vis	2,2 g	DIN 7981; B 4.8x13; A3A
			360	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	profilé protecteur d'arête		85 mm; 1010-02; H8; B5,5
			370	N16680*	mm	Kantenschutz	edge protection profile	profilé protecteur d'arête		85 mm; 1010-02; H8; B5,5
			380	75399	1	Zentralplatine	main board	carte mère		
			390	75404	1	EPROM m. Programmierung	EPROM, programmed	EPROM, programmée	1 g	
			410	N3886	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84; M3x5; 5.8; A3A
			420	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125; B 3.2; St; A3A
			430	N22802	1	Durchgangs-Federleiste	transition spring contact strip	connecteur de transition multipolaire à ressort		CT156F18-02; 2-polig
			440	N22803	1	Durchgangs-Federleiste	transition spring contact strip	connecteur de transition multipolaire à ressort		CT156F18-03; 3-polig
			450	N19993	3	Klemmenleiste	connectors for terminal strip	borne plate		25.345.3253.0
			460	N19994	1	Klemmenleiste	connector for terminal strips	borne plate		25.345.3353.0
			470	N19995	2	Klemmenleiste	connector for terminal strips	borne plate		25.345.3453.0
			480	N21938	4	Verbindungsbrücke 0.64mm	jumper 0.64mm	ponts de connections 0.64mm		2.54mm, Stift 0.64mm
			490	N19986	2	Buchsenstecker	connector	interrupteur		609-1630; 16-pol.
			500	N19985*	m	Flach-Rundkabel	control cable for control unit	câble	300 kg	0.500 m; 16-pol.; AWG28
			510	90999	1	Hinweisschild	instruction plate	panneau d'instruction		SECCO-TRONIC
			520	N22807	1	Frontrahmen, offen	front panel, open	façade, ouverte		281x138x33,5 mm
			530	075020	1	Display SECCO-TRONIC	display SECCO-TRONIC	écran SECCO-TRONIC		



Positionen in Klammern sind Teil von 075020
 Positions in brackets are part of 075020
 Les positions en parenthèses sont partie de 075020

075020/09/96



Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 075020 Display
 Assembly 075020 Display
 Assemblage 075020 Display

G5.7-4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	090878	1	Frontplatte	front panel	façade		SECCO-TRONIC
			20	N23594	6	Hülse	paneling	habillage		AD5,5;ID3,3;L2;A1
			30	90735	1	Trägerblech	support plate	plaque support		SECCO-TRONIC
			40	N22540	1	Betriebsstundenzähler	operation time counter	compteur horaire	17 g	Typ HK 07.20;5 VDC
			50	N22539	2	Summierzähler	time totalizer	compteur d'heures cumulées	17 g	Typ K 07.20;4.5V;7-stellig
			60	N22820	6	Hülse	paneling	habillage		AD5,5;ID3,3;L6;A1
			70	N22800	1	Display-Platine	display plate	platine de l'écran		SECCO-TRONIC
			80	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			90	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			100	75022	1	Hinweisschild	notice plate	plaque d'instructions		Netzanschluß

**OHNE ABB.
 WITHOUT FIGURE
 SANS FIGURE**

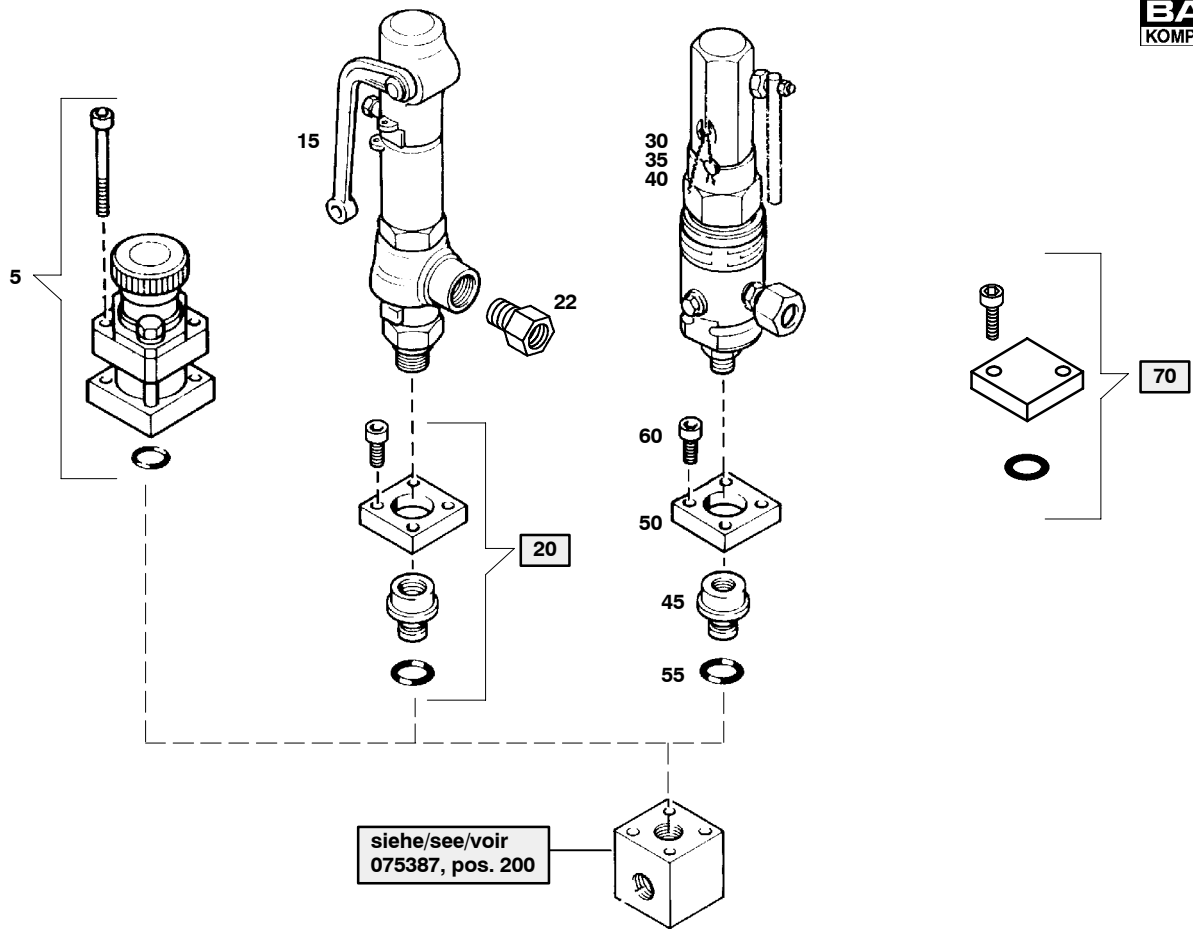
090209/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090209 Beschilderung
 Assembly 090209 Labelling
 Assemblage 090209 Plaques signalétiques

G5.7- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Typenschild	label	plaque		deutsch;Bauer Kompr.
			10	90084	1	Schild	label	plaque		Eintritt;D
			15	90085	1	Schild	label	plaque		Austritt;D
			20	90136	1	Schild	label	plaque		deutsch;Reg.-Aus
			25	63096	1	Schild	label	plaque		Kondensat;D
			30	90537	1	Schild	label	plaque		Rückführung;D
			40		1	Typenschild	label	plaque		englisch;Bauer Kompr.
			45	63100	1	Schild	label	plaque		Ein;GB
			50	63103	1	Schild	label	plaque		Aus;GB
			55	90144	1	Schild	label	plaque		Reg.-Aus;GB
			60	63097	1	Schild	label	plaque		Kondensat;GB
			65	90538	1	Schild	label	plaque		englisch;Back Flow
			75		1	Typenschild	label	plaque		französisch;Bauer Kompr.
			80	63101	1	Schild	label	plaque		Eingang;F
			85	63104	1	Schild	label	plaque		Ausgang;F
			90	90148	1	Schild	label	plaque		Ausgang-Reg.;F
			95	63098	1	Schild	label	plaque		Kondensat;F
			100	90539	1	Schild	label	plaque		frz.;Conduite de retour
			110	N3333	10	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			115	N3333	12	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			120	N3333	12	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			125	N3333	14	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al



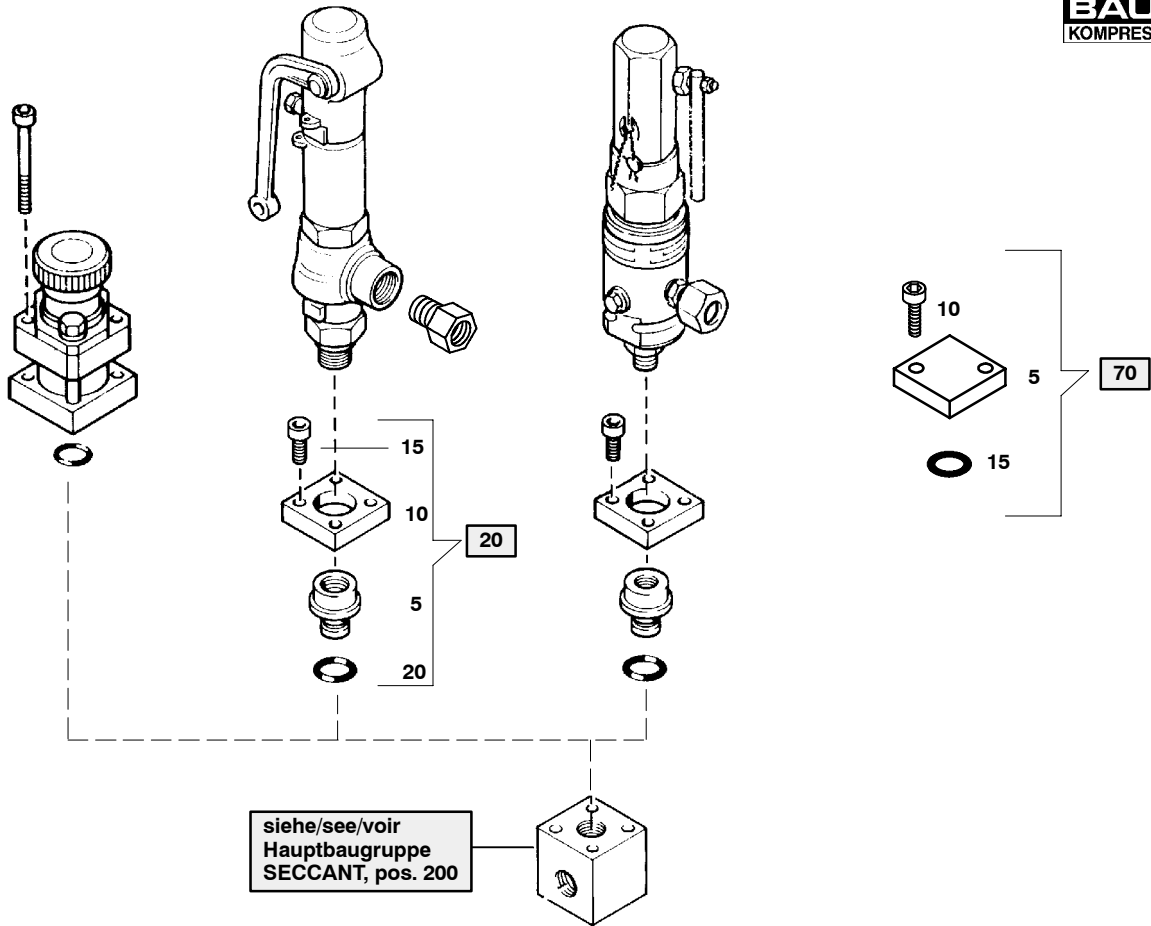
090214/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090214 Sicherheitsventile
 Assembly 090214 Safety valves
 Assemblage 090214 Soupapes de sûreté

G5.7- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté		100-365bar;bauteilgeprüft
			15	N2315	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	2,6 kg	201-250bar;DN15;G 3/4
			20	064112	1	Aufnahme kpl.	adapter assy.	adaptateur cpl.		f. SIV;R 3/4
			22	N2375	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	150 g	RED-R 3/4-WD/R 1/2
			25	N4734	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté	800 g	123-150bar;gasd.;DN10
			30	N17067	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		245-315bar;DN6;G 1/2
			35	N16778	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		316-390bar;gasd.;DN6
			40	N17066	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		391-525bar;DN6;G 1/2
			45	67797	1	Aufnahme	adapter	adaptateur		
			50	64119	1	Flansch	flange	bride		f. Aufnahme
			55	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x2;NBR;72 Shore
			60	N19548	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	15 g	DIN 912;M8x25;8.8;A3A
			70	090318	1	Verschlussflansch kpl.	flange assy.	bride cpl.		



090214/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 064112 Aufnahme kpl.
 Assembly 064112 Adapter assy.
 Assemblage 064112 Adaptateur cpl.

20

G5.7- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	64118	1	Aufnahme	adapter	adaptateur		3/4"
			10	64119	1	Flansch	flange	bride		
			15	N61	1	Zylinderschraube	allen screw	vis allen		M8x25, DIN 912
			20	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x2, NBR, 72 shore

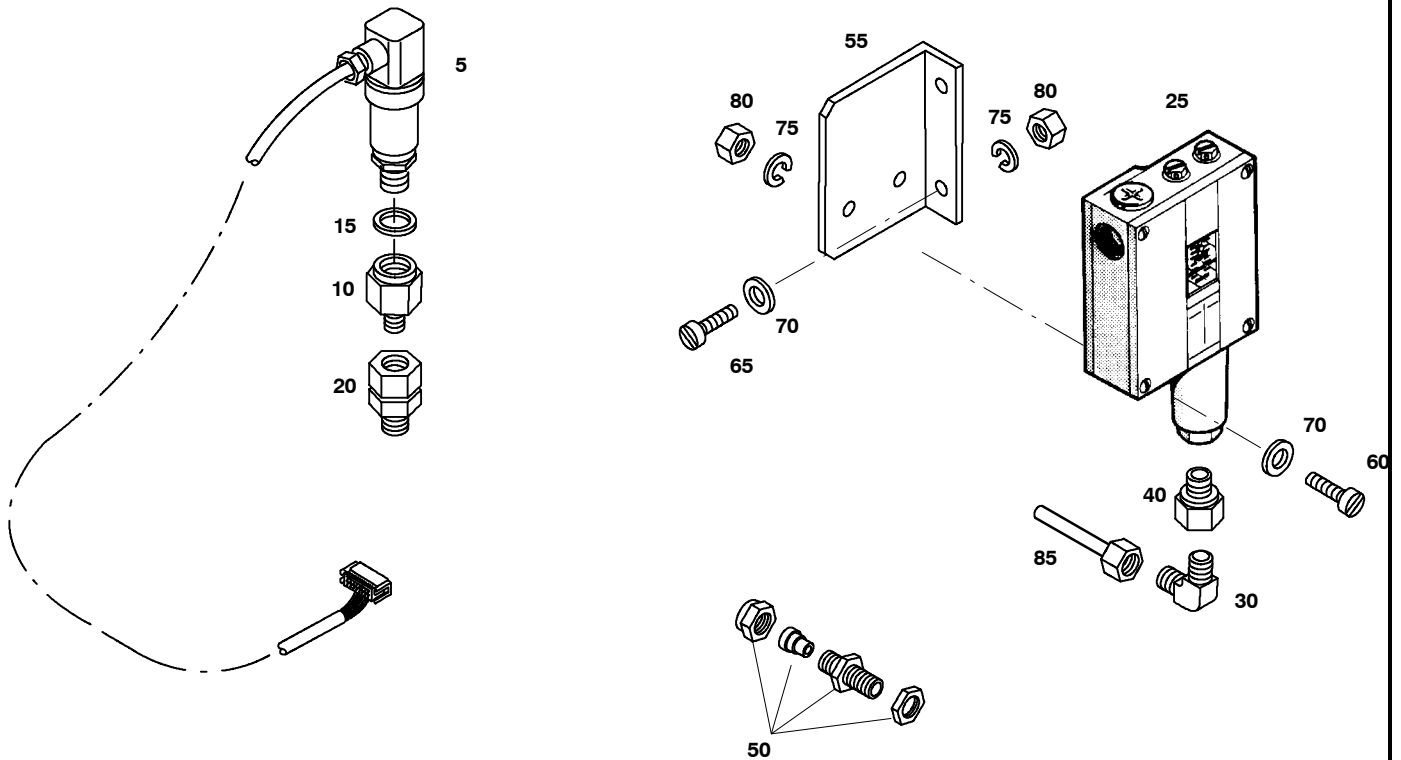

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090318 Flansch kpl.
 Assembly 090318 Flange assy.
 Assemblage 090318 Bride cpl.

70

G5.7- 6a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	90237	1	Flansch	flange	bride		
			10	N61	1	Zylinderschraube	allen screw	vis six pans creux		M8x25, DIN 912
			15	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x2, NBR, 72 shore



090879/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

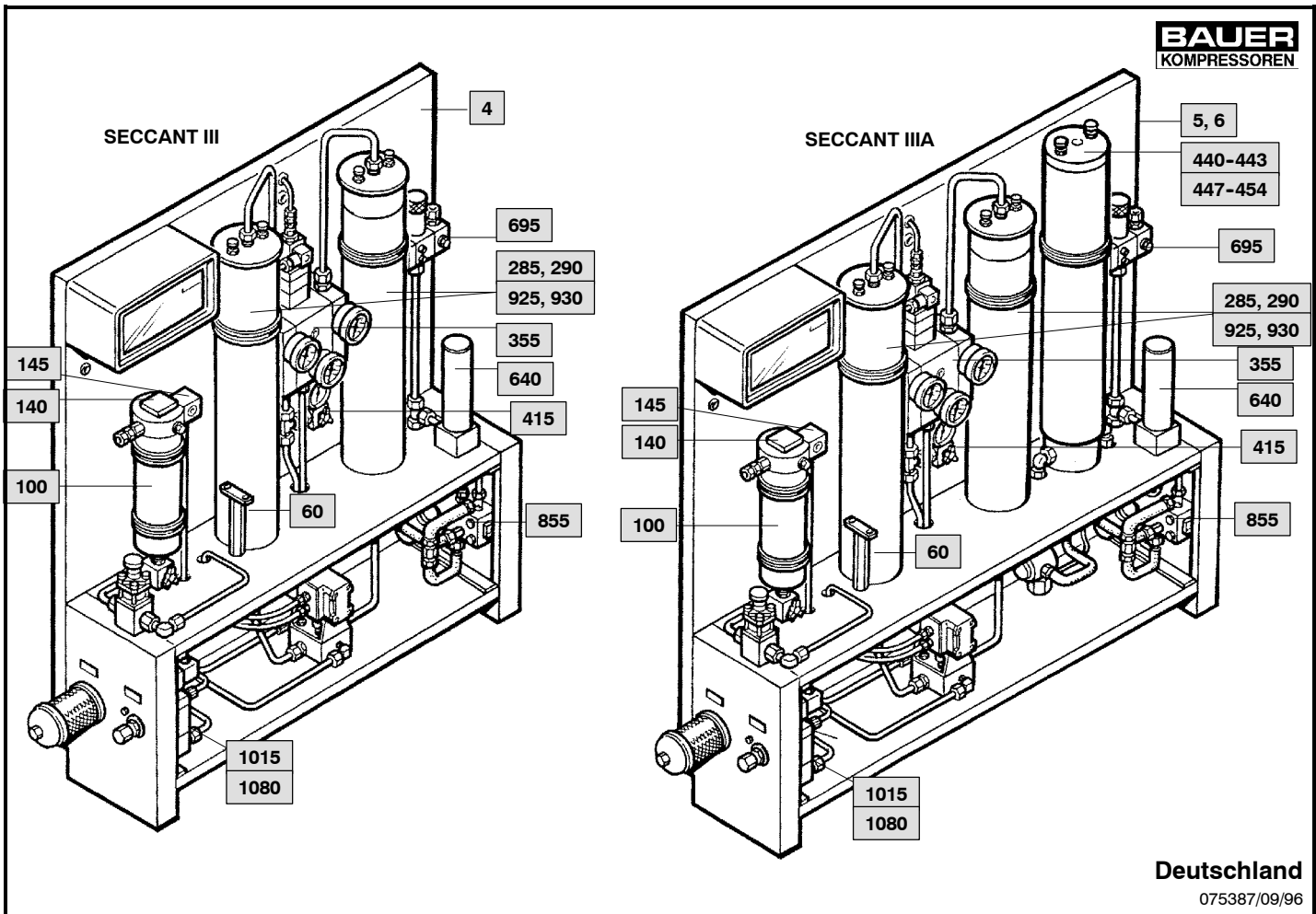
 Baugruppe
 Assembly
 Assemblage

 090879
 090879
 090879

 Drucküberwachung
 Pressure monitoring
 Surveillance de pression

G5.7-7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	N19999	1	Druckmeßumformer	pressure transducer	transformateur de pression		0-400bar ; G 1/2A ; 1-5V
			10	N20493	1	Manometerstutzen	manometer coupling	raccord de manomètre	87 g	MAS 8 SR
			15	N3081	1	Dichtkantenring	gasket	joint	5 g	DKI R 1/2
			20	N15600	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			25	N4526	1	Druckwächter	pressure control device	manostat	1,45 kg	40-500bar
			30	N1048	1	Winkelverschraubung	equal elbow coupling	raccord coudé mâle	72 g	WEV 6 SRK
			35	N3816	1	Gerade Verschraubung	straight male stud	raccord droit	50 g	GEV 6 SR-WD
			40	6495	1	Zwischen-Stück	intermediate piece	pièce intermédiaire		
			45	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16.7-24-1.5
			50	N3692	1	Kabelverschraubung	cable stuffing box coupling	raccord presse-étoupe		Pg 13.5 mit Dichtung
			55	63928	1	Winkel	square	équerre		
			60	N210	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912 ; M6x20 ; 8.8
			65	N158	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912 ; M6x16 ; 8.8
			70	N58	4	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125 ; B 8.4 ; St ; A3A
			75	N100	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127 ; A 6 ; St ; A3A
			80	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934 ; M6 ; 8
			85	N3616	mm	Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	125 g	500 mm ; DIN 2462 ; 6x1
			90	N90090	1	Kabelhalteband				PA ; 102 mm lg



Deutschland

075387/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

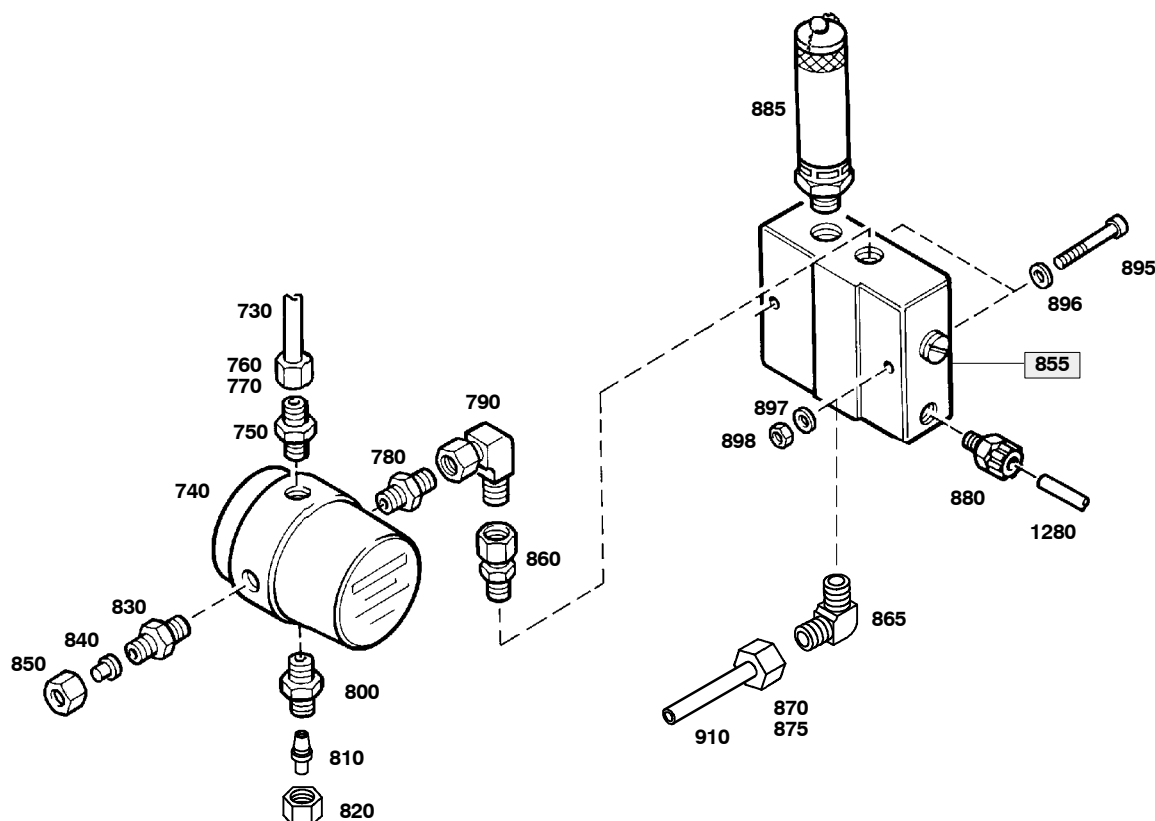
 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			4	090124	1	Rahmen	frame	cadre		SECCANT III
			5	090106	1	Rahmen	frame	cadre		SECCANT III-A
			6	090106	1	Rahmen	frame	cadre		SECCANT III-A
			10	N22325	6	Schnappschelle	clamp	collier		Pg 11;Polyamid
			15	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique		1050 mm; Pg 11
			20	N22359	2	Schnappschelle	clamp	collier		Pg 23;Polyamid
			25	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique		350 mm; Pg 23
			30	N90089	16	Kabeldurchführülle	cable grommet	passe-fil		
			35	N2813	8	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	2 g	DIN 84;M4x12;5.8;A3A
			40	N3794	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 4.3;St;A3A
			45	N202	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M4;8;A3A
			50	N90088	2	Schlauchklemmleiste	pipe connecting block	bloc de connexion pour tuyaux	,005 kg	D=6;PE
			60	075226	1	Filterschlüssel kpl.	key	clef		
			65	N4207	1	O-Ring	o-ring	joint torique		21,89x2,62;FPM;75Shore
			66	067146	1	Patronenschlüssel	filter cartridge key	clef pour cartouche		
			70	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			75	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			80	N90090	29	Kabelhalteband mit Schriftf.	cable clamping band	bande de maintien pour câble		Typ Insulok IT18R
			85	*	m	Rohrisolationsschlauch	pipe isolating hose	gaine isolante		1.15 m; f.D=6;6 dick
			90	N19957*	mm	Isolierband	isolating tape Armaflex AF	bande isolante Armaflex AF		780 mm; B50;H3
			100	090058	1	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	séparateur d'huile et d'eau	9 kg	PN350/D;D 95x306
			105	N16394	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			110	61875	2	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			115	N15499	2	Schneckenengewindeschelle	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal		90-110/12-W2
			120	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			125	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande


 Deutschland
 075387/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)
G5.7- 8

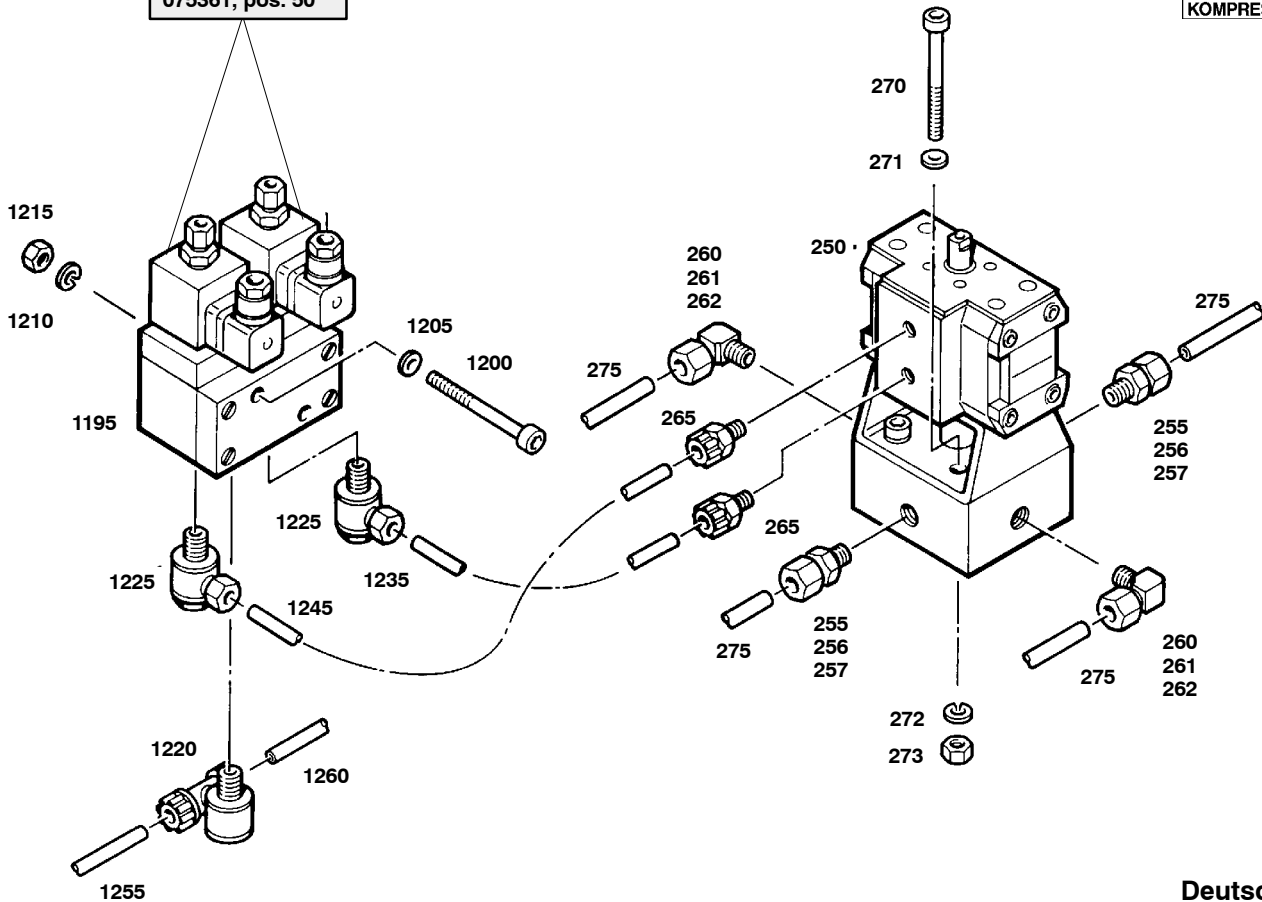
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			126	N19534	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			127	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			128	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			130	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			131	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			132	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			135	N15457	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	66 g	RED-R1/4-WD/R3/8
			140	090318	1	Flansch kpl.	flange	bride		
			145	063991	1	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour		PN420;DN5
			150	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow male stud	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			155	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			160	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			165	N4498	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	EGES 6 SR-WD-SV
			170		1	Aufnahme	input unit	moyeu-flasque		
			175	011430	1	Kondensat-Ablaßhahn	condensate drain knob	robinet de purge de cond.		
			180	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			181	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			182	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			190	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			200	68520	1	Aufnahme	support	support		
			205	N20404	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8;St
			206	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			207	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			208	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			209	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			210	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

siehe/see/voir
075361, pos. 50

BAUER
KOMPRESSOREN



Deutschland
075387/09/96



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

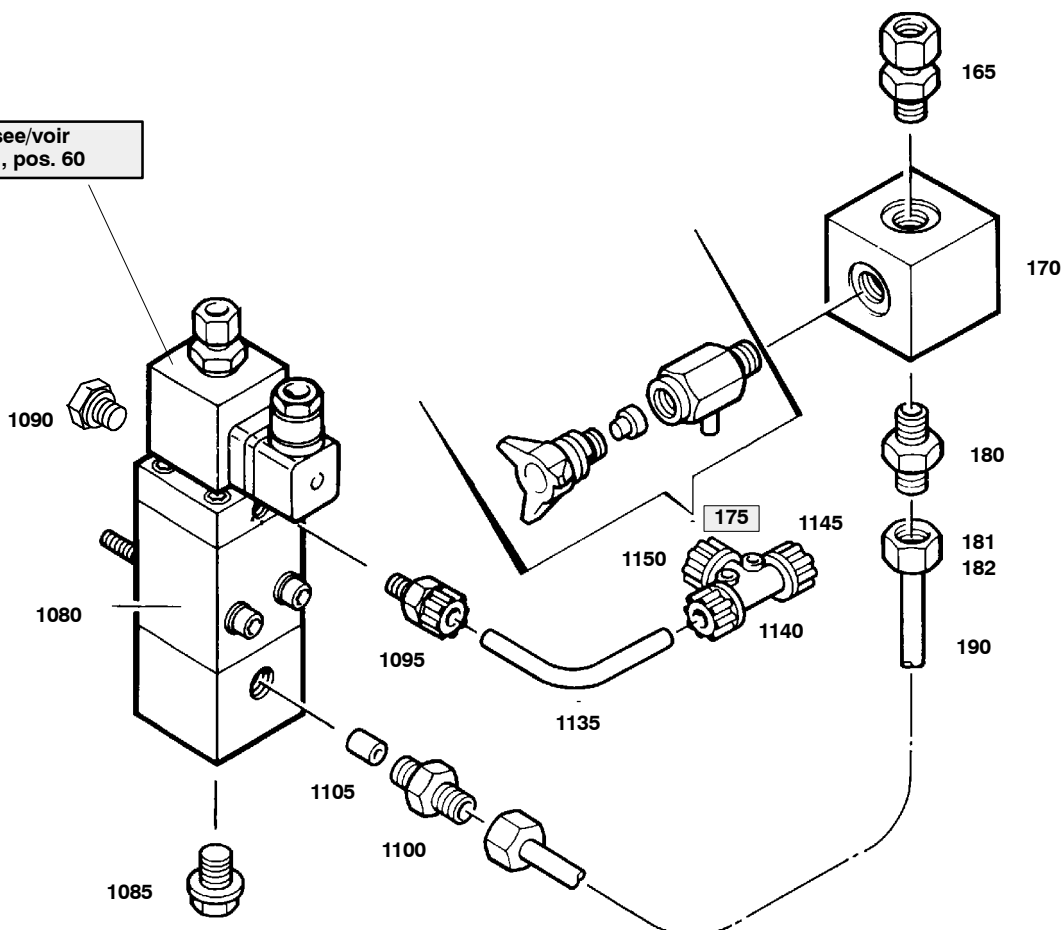
Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			214	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	30 g	R1 3/8x1/4;G3/8;St
			215	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow coupling	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			216	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			217	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			220	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16,7-24-1,5;St/NBR
			225	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
			230	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			240	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			250	N90011	1	4/2-Wege-Kugelhahn	4/2 ball valve	vanne à bille 4/2 voies	2,92 kg	G1/4;PN400;DN6;mit St.A
			255	N20287	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			256	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			257	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			260	N20172	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			261	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			262	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			265	N16332	2	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	Fa. Festo/2027;CK-1/8
			270	N19542	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M6x65;8.8;A3A
			271	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			272	N100	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			273	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			275	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			285	060261	1	Filterbehälter	filter housing	boîtier de filtre		PN400/D
			290	060350	1	Trocknerpatrone	cartridge Seccant III MS	cartouche Seccant III MS	5075 g	MS
			291	N18212	1	Schutzkappe	protective cap	couvercle protecteur		GPN 250/18
			295	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			296	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			297	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			298	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Merchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

siehe/see/voir
 075361, pos. 60

 Deutschland
 075387/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

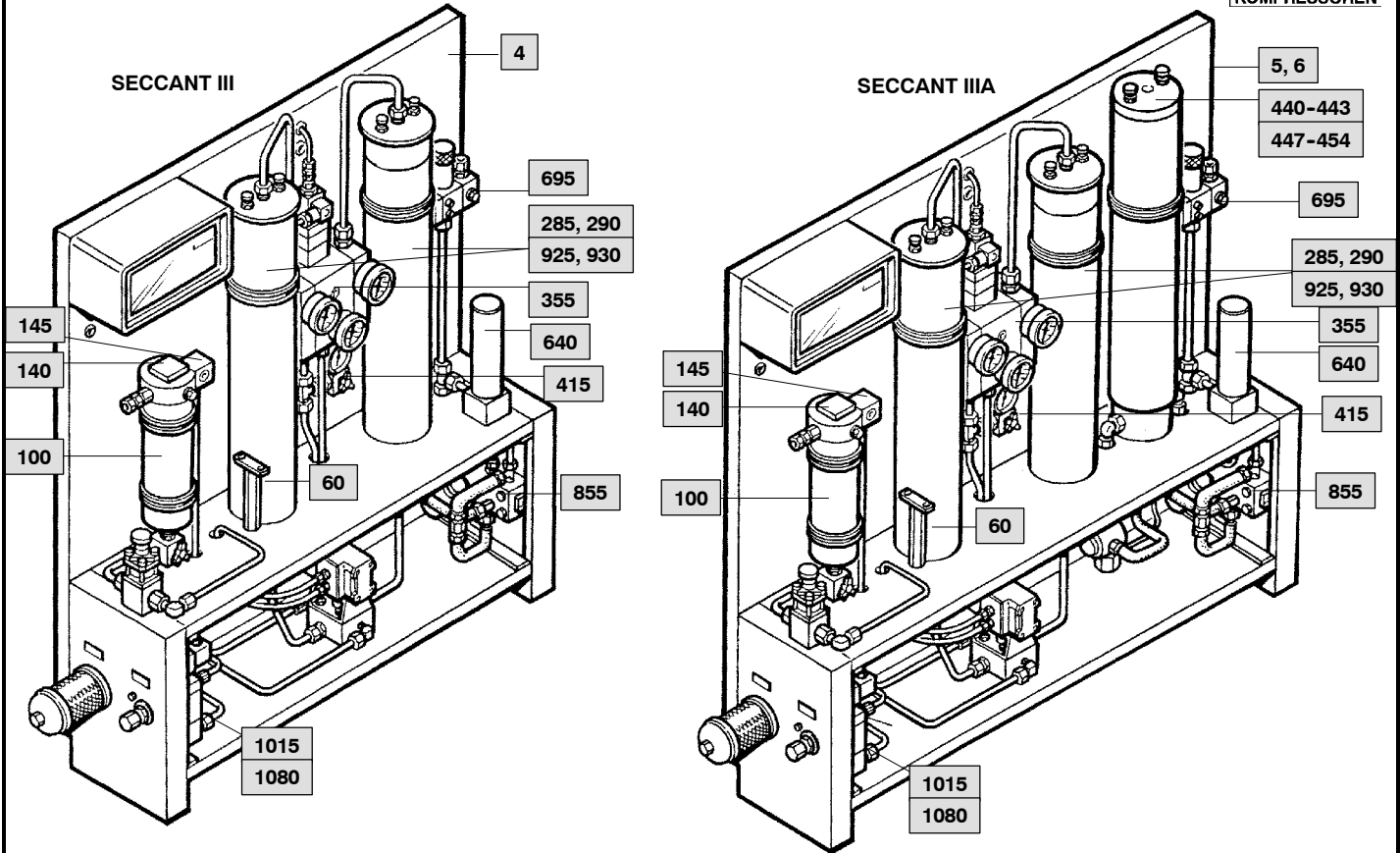
 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			299	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			300	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			305	N90035	1	Schneckenring	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			310	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm
			315	N19520	2	Sechskantschraube	allen screw	vis six pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			320	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A
			325	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			330	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			335	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			345	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	1000 mm; DIN 2462
			355	069268	1	Ventilblock	valve block	bloc de soupape		PN400;SECCANT III
			360	N19556	3	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8.8;A3A
			365	N22330	2	Manometer ohne Frontring	pressure gauge w/o fr. ring	manomètre		R1/4 rückseitig;NG63
			370	N22331	1	Manometer ohne Frontring	gauge without frontring	manomètre sans cercle frontal		R1/4 rückseitig;NG63
			375	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle	55 g	GES 12 SR-WD;G3/8;St
			376	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			377	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			380	N90043	1	Schnellverschraubung	quick coupling	raccord rapide	7 g	ACK-1/8-PK-4
			385	N16647	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	25 g	EGES 6 LR-WD-SV
			390	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			391	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			392	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			395	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			396	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			397	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			405	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			415	064566	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de desaéragé	,378 kg	PN350;DN2;G3/8;AI

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Deutschland

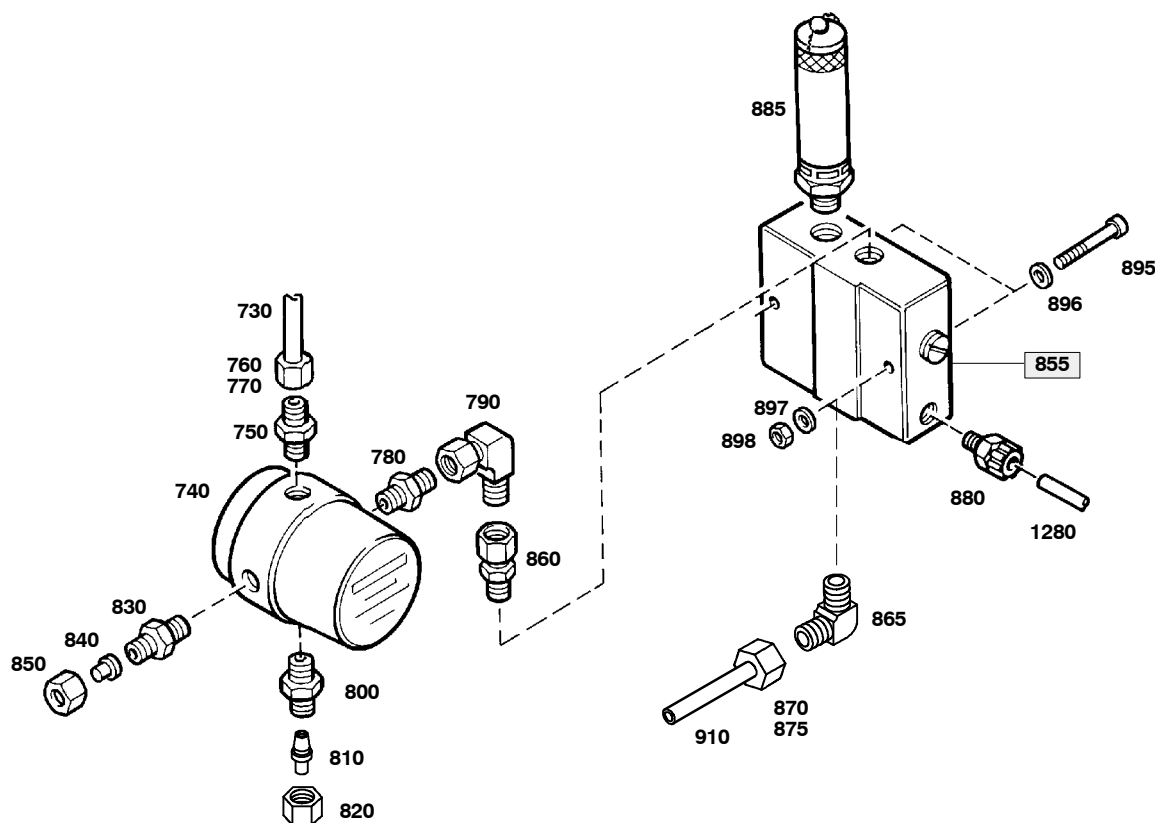
075387/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7-8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			417	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			420	N20064	1	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T stud	raccord T ajustable	98 g	ETS 10 S-SV;St
			421	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			422	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			425	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
			435	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			440	062042	1	Filterbehälter	filter	filtre	7,8 kg	20";Stand.;PN350/D-BM
			441	066471	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche multiplex AC		20";2lbs;Multiplex AC
			442	074904	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche filtrante		20";AC-HP
			443	061685	1	Filterbehälter	filter	filtre	7,8 kg	20";SEC.-Meldeg.
			444	65759	1	Halterung	support plate	fixation		f.SEC.-Meldeg.
			445	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			446	N15499	1	Schneckenwindeschelle	worm gear clamp	collier		90-110/12-W2
			447	090960	1	Filterbehälter	filter	filtre		20";SEC.-Signalwandl.
			448	091026	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC
			449	074912	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC-HP
			450	061223	1	Filterbehälter	filter	filtre	5,8 kg	10";SEC.-Meldeg.
			451	090950	1	Filterbehälter	Filter housing	corps de filtre		10";SEC.-Signalwandl.
			454	060029	1	Filterpatrone	cartridge multisecc MS	cartouche multisecc MS		10";MS-MS-MS/SEC
			455	N20337	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	100 g	WES 10 SRK;R3/8;St
			456	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			457	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			458	N20337	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	100 g	WES 10 SRK;R3/8;St
			459	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			460	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			465	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			466	N90035	1	Schneckenwindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			467	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			470	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter


 Deutschland
 075387/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

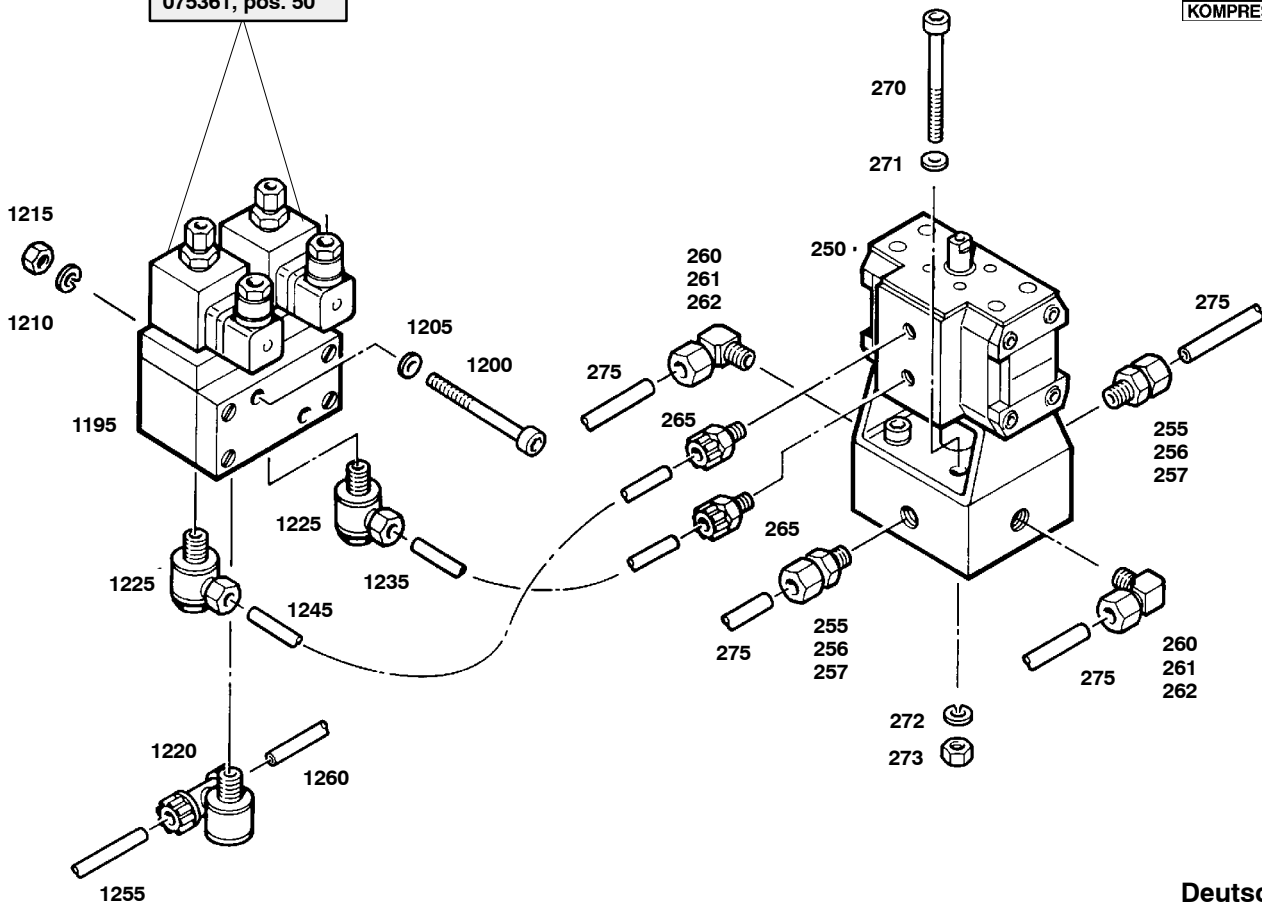
 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			471	N90035	1	Schneckengewindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			472	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			475	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
			476	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
			480	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
			481	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
			485	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			486	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			487	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			488	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	15 mm; DIN 2462;12x2
			510	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			511	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			512	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			513	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	15 mm; DIN 2462;12x2
			520	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			530	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			640	060490	1	Partikelfilter	filter	filtre	1,6 kg	PN420/D
			645	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			646	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			647	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			650	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
			655	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			657	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			660	N20298	1	T-Stutzen	T stud	raccord T	107 g	TS 10 S;St
			661	N4010	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			662	N4011	3	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			685	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462

siehe/see/voir
075361, pos. 50

BAUER
KOMPRESSOREN



Deutschland
075387/09/96

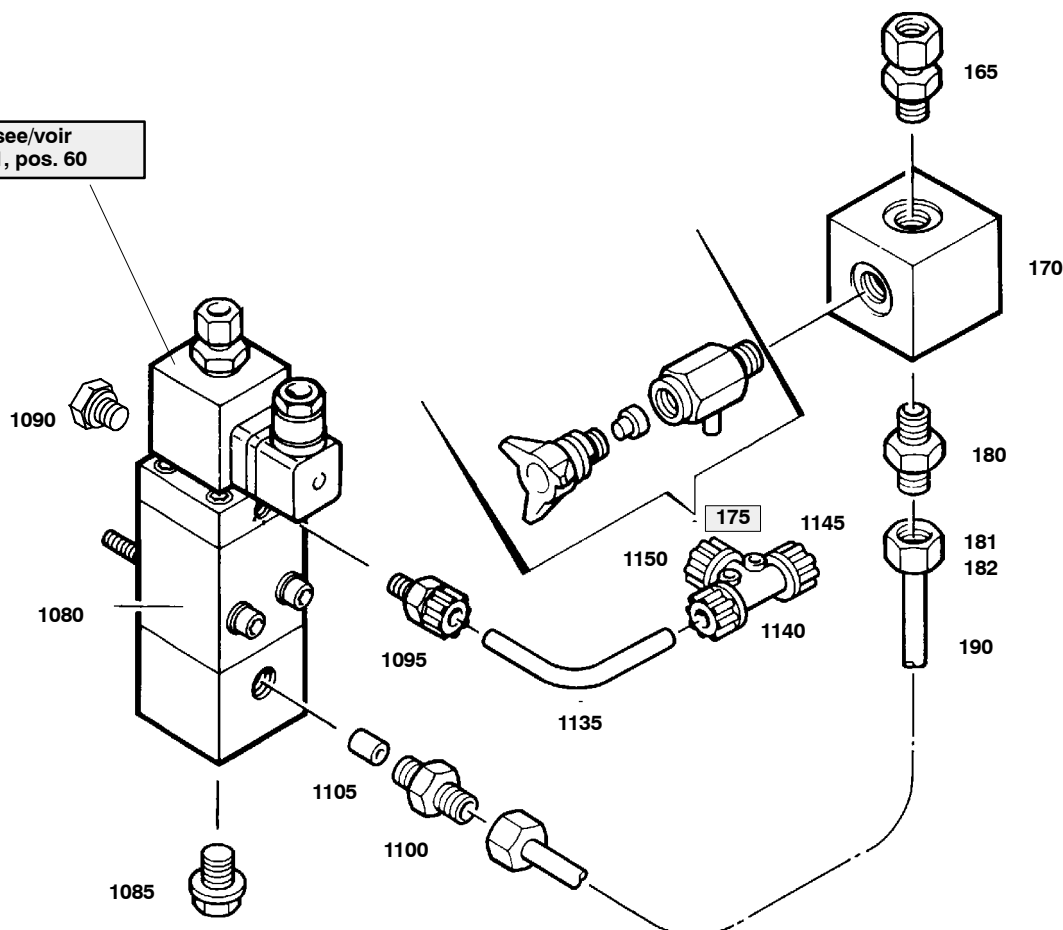


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			695	056705	1	Druckhalte-Rückschlagv.	press. maint/non-return v.	soupape de maintien de press	1,6 kg	PN350
			700	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			701	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			705	N20154	1	Einst. Winkel-Stutzen	adjustsble elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St
			710	N19556	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8.8;A3A
			715	N58	2	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A
			720	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			725	N57	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			730	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			740	N23226	1	Druckminderer	pressure regulator	détendeur		BB-13AL3KNA4
			750	N20056	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	GES 10 S/1/4NPT
			760	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			770	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			780	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT
			790	N20270	1	Einst. Winkel-Stutzen	connector	coude réglable	50 g	EWS 8 S-SV;St
			800	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT;1/4NPT
			810	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	13 g	VS 8 L/S;Rohr-AD=8;St
			820	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			830	N20264	1	Gerader-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle	33 g	GES 6 S/1/4NPT;1/4NPT
			840	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6;St
			850	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			855	090507	1	Regenerationseinheit	regeneration unit	unité de régénération		f.SECCANT
			860	N15600	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			865	N20058	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	49 g	WES 8 LRK;R1/4;St
			870	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	14 g	M 8 L
			875	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			880	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	CK-1/8-PK-4;G1/8;Al
			885	N17938	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	125 g	14bar;DN8;G1/4

siehe/see/voir
 075361, pos. 60

 Deutschland
 075387/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

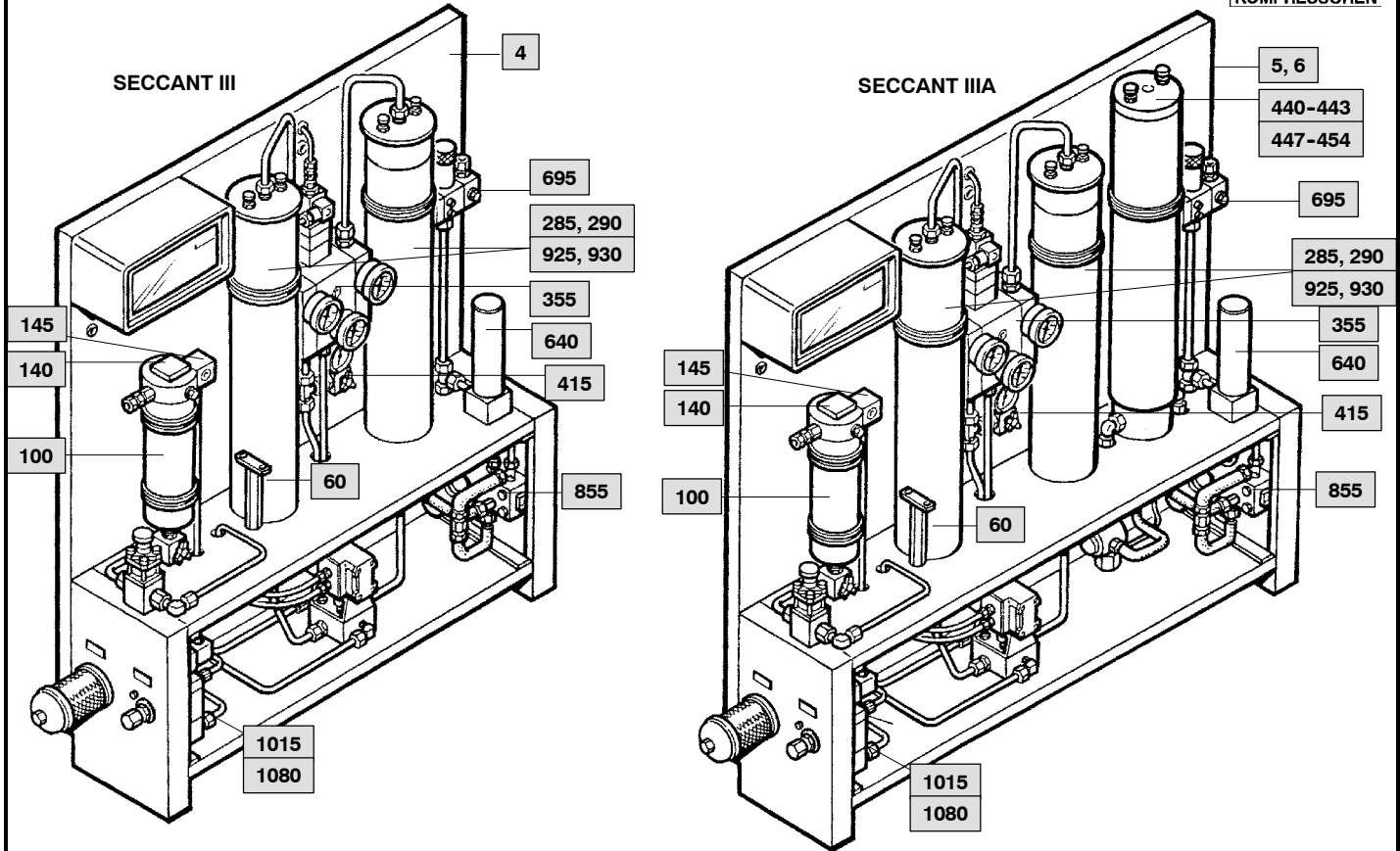
 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			890	N3837	1	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.		DIN 985;M4;8;A3A
			895	N19537	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	10 g	DIN 912;M6x35;8.8;A3A
			896	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			897	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			898	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			910	N3618*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1	tuyau en acier inox 8x1	,175 kg	1000 mm; DIN 2462
			915	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	1000 mm; DIN 2462
			925	060261	1	Filterbehälter	filter housing	boîtier de filtre		PN400/D
			930	060350	1	Trocknerpatrone	cartridge Seccant III MS	cartouche Seccant III MS	5075 g	MS
			931	N18212	1	Schutzkappe	protective cap	couvercle protecteur		GPN 250/18
			935	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			936	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			937	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			938	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			939	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			940	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			945	N90035	1	Schneckenwindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			950	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm;Bandbreite=12
			955	N19520	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			960	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A
			965	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			970	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			975	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			985	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			995	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			1005	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			1015	069282	1	Entlastungseinheit	condensate drain valve	soupape de purge des cond.		f.SECCANT III

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Deutschland

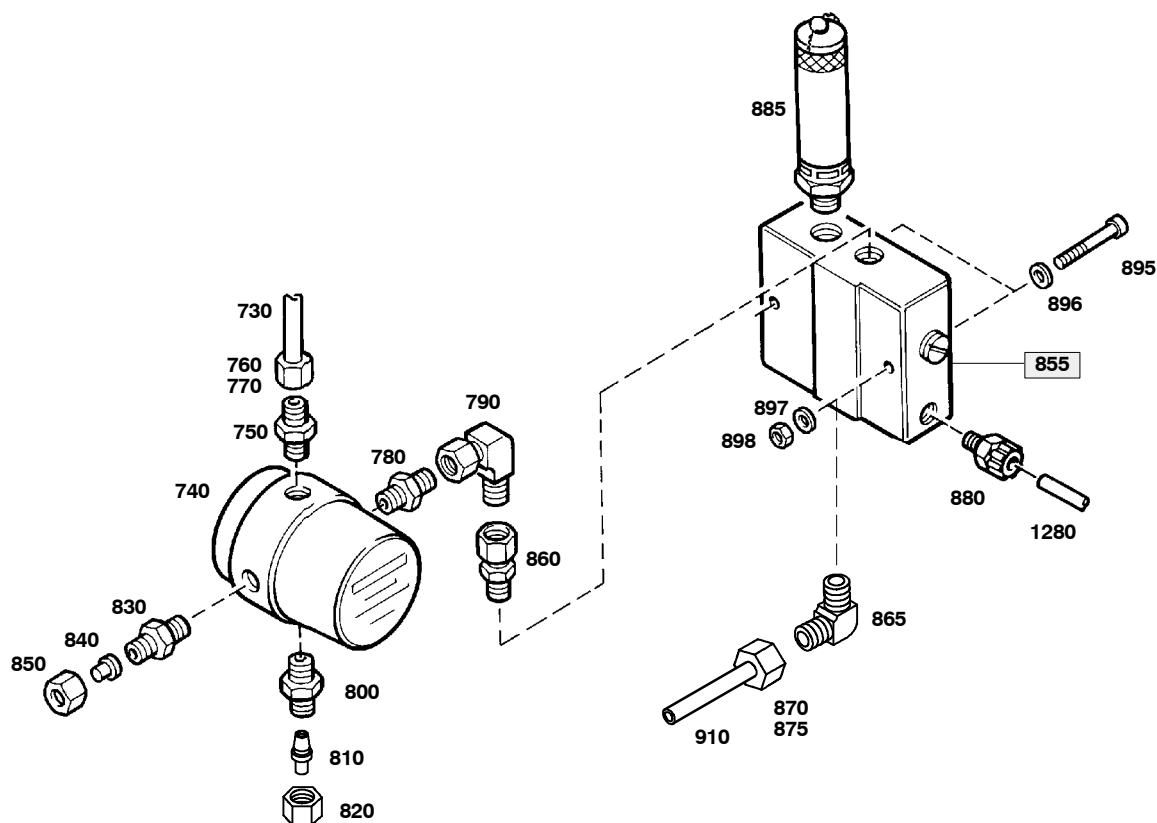
075387/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			1020	N19533	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			1025	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1027	N1139	1	Schalldämpfer	silencer	amortisseur	,3 kg	Metallausführg.
			1055	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1060	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
			1070	N3617*	mm	Nahtloses Rohr	pipe	tube	,169 kg	1000 mm; DIN 2462
			1080	060412	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge des cond.	1375 g	PN350
			1085	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1090	N16504	1	Verschlußschraube	cover screw	vis de fermeture	6 g	VS-R1/8-WD;G1/8;St
			1095	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	2027;CK-1/8-PK-4;G1/8
			1100	62984	1	Gerade-Einschraubversch.	straight male stud	raccord droit mâle	,05 kg	GEV 6 SR-WD;G1/4
			1105	66550	1	Düse	nozzle	buse		
			1110	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			1111	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			1112	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			1115	N4825	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17,17x1,78;FPM;75Shore
			1120	N19541	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	15 g	DIN 912;M6x60;8.8;A3A
			1125	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1135	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1140	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1145	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1150	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1195	N16074	1	4/2-Wege-Magnetventil	4/2-way solenoid valve	électrovanne 4/2 voies	,98 kg	Fa. Festo/2136 JMC
			1200	N16075	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M5x70;8.8;A3A
			1205	N2949	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 5.3;St;A3A
			1210	N635	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 5;St;A3A
			1215	N9863	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M5;8;A3A


 Deutschland
 075387/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

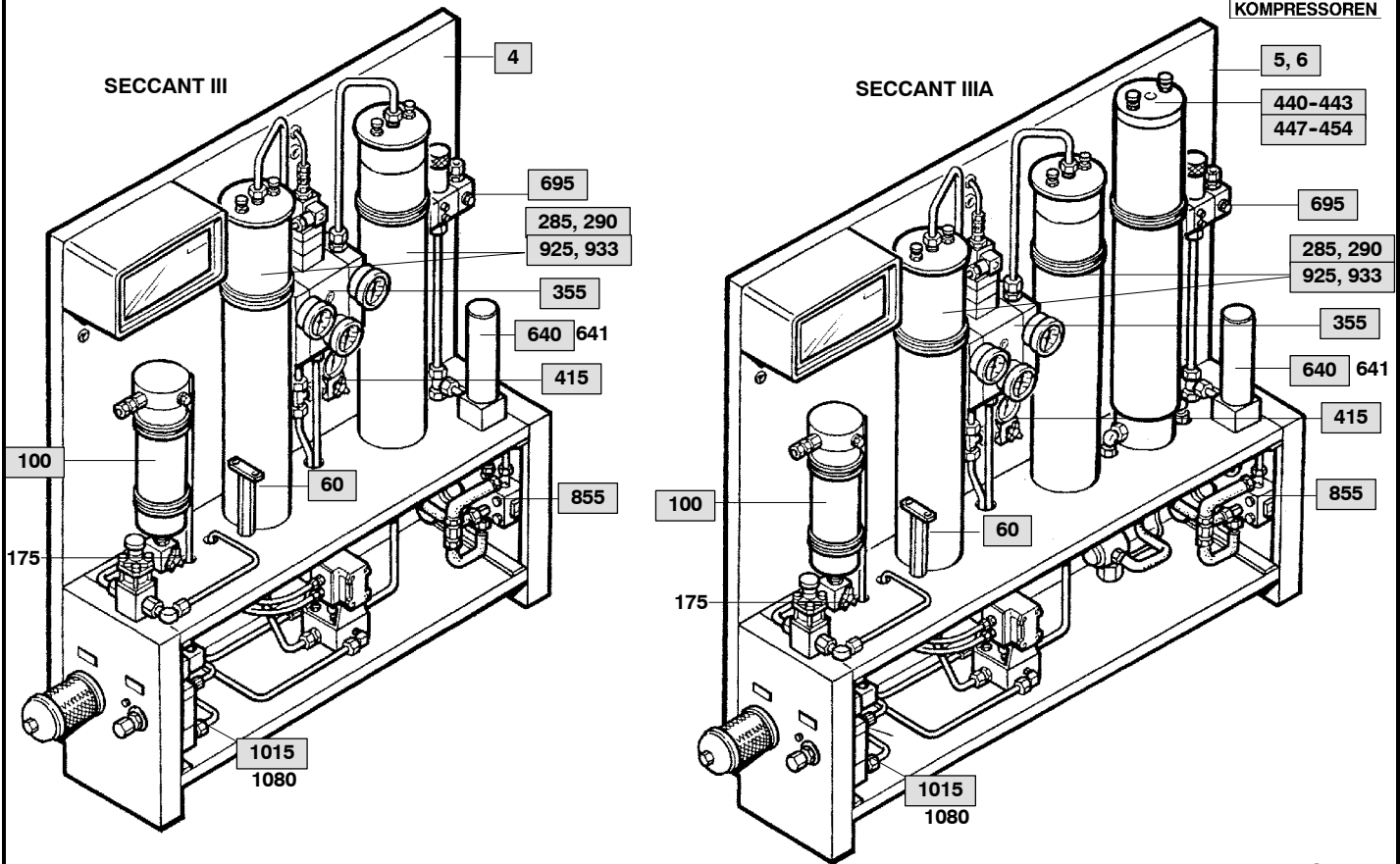
 Baugruppe 075387 SECCANT III/III-A (Deutschland)
 Assembly 075387 SECCANT III/III-A (Germany)
 Assemblage 075387 SECCANT III/III-A (Allemagne)

G5.7- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			1220	N90042	1	T-Schnellverschraubung	TCK- 1/4-PK-4	raccord rapide T	23 g	G1/4;NW3,4;CD-Zn;D=4
			1225	N16379	2	L-Schnellverschraubung	male run T-connector	raccord rapide L	20 g	LCK- 1/4-PK-4;G1/4
			1235	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau flexible	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1240	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1245	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1255	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1260	N90009*	m	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1270	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1280	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Japan

075649/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

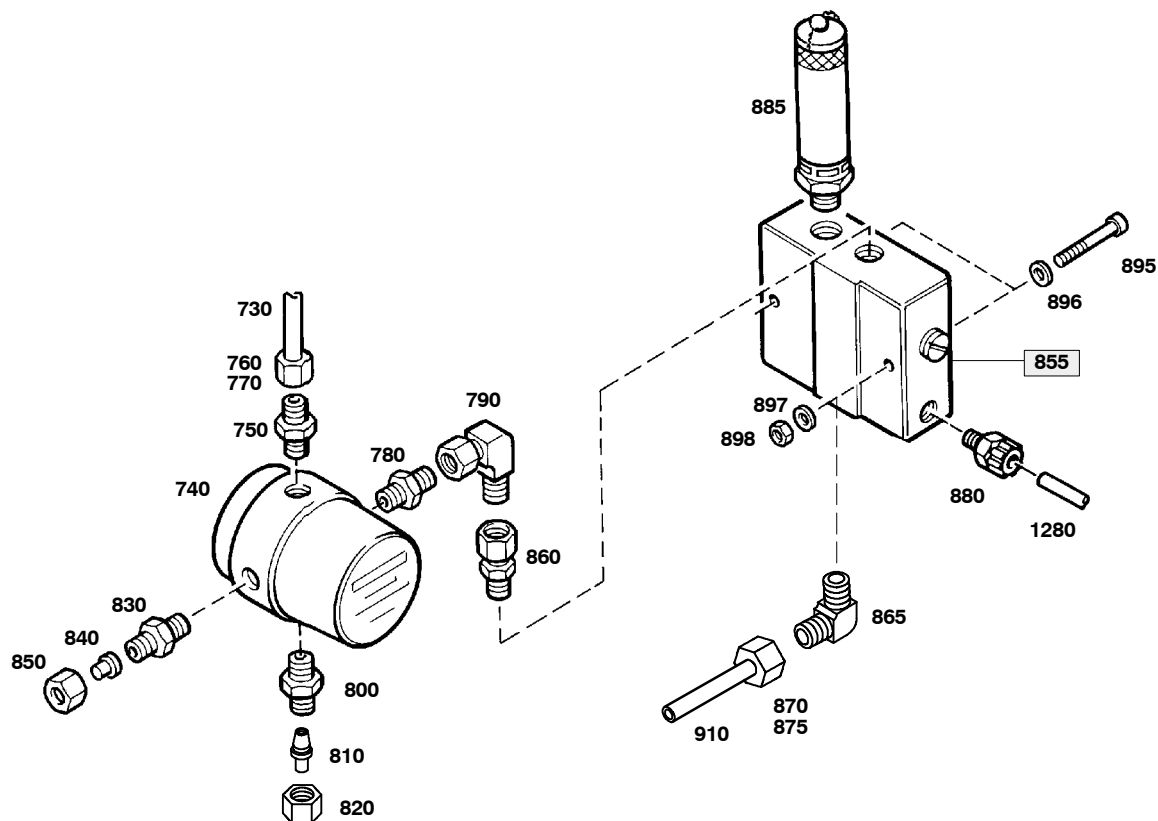
 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)

G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			4	090124	1	Rahmen	frame	cadre		SECCANT III
			5	090106	1	Rahmen	frame	cadre		SECCANT III-A
			6	090106	1	Rahmen	frame	cadre		SECCANT III-A
			10	N22325	6	Schnappschelle	clamp	collier		Pg 11;Polyamid
			15	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique		1050 mm; Pg 11
			20	N22359	2	Schnappschelle	clamp	collier		Pg 23;Polyamid
			25	*	mm	Kunststoffrohr	plastic pipe	tuyau en plastique		350 mm; Pg 23
			30	N90089	16	Kabeldurchführülle	cable grommet	passe-fil		
			35	N2813	8	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique	2 g	DIN 84;M4x12;5.8;A3A
			40	N3794	8	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 4.3;St;A3A
			45	N202	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M4;8;A3A
			50	N90088	2	Schlauchklemmleiste	pipe connecting block	bloc de connexion pour tuyaux	,005 kg	D=6;PE
			60	075226	1	Filterschlüssel kpl.	key	clef		
			65	N4207	1	O-Ring	o-ring	joint torique		21,89x2,62;FPM;75Shore
			66	067146	1	Patronenschlüssel	filter cartridge key	clef pour cartouche		
			70	N19533	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			75	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			80	N90090	29	Kabelhalteband mit Schriftf.	cable clamping band	bande de maintien pour câble		Typ Insulok IT18R
			85	*	m	Rohrisolationsschlauch	pipe isolating hose	gaine isolante		1.15 m; f.D=6;6 dick
			90	N19957*	mm	Isolierband	isolating tape Armaflex AF	bande isolante Armaflex AF		780 mm; B50;H3
			100	075615	1	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	séparateur d'huile et d'eau	9 kg	PN350/J;D 95x306
			110	61875	2	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			115	N15499	2	Schneckenengewindeschelle	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal		90-110/12-W2
			120	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			125	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm
			126	N19534	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Merchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Japan

075649/09/96

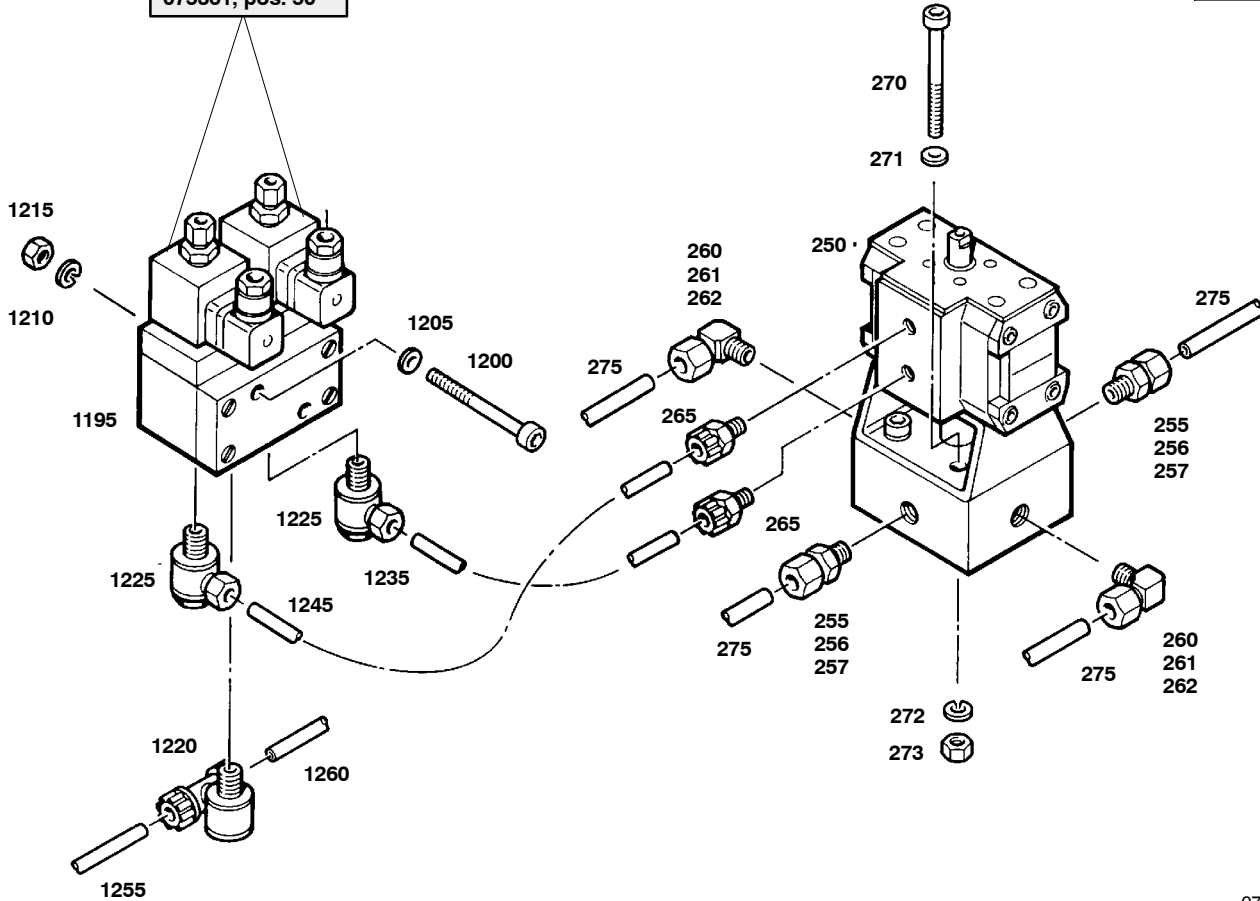

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)
G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			127	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			128	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			130	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			131	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			132	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			135	N15457	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	66 g	RED-R1/4-WD/R3/8
			140	N15600	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			150	N20216	1	Winkel-Stutzen	elbow stud	coude	77 g	WS 8 Rohr-AD=8;St
			151	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			152	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			155	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			160	N4498	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	EGES 6 SR-WD-SV
			170		1	Aufnahme	input unit	moyeu flasque		
			175	011430	1	Kondensat-Ablaßhahn	condensate drain knob	robinet de purge de cond.		
			180	N20211	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	33 g	GES 6 SR-WD;G1/4;St
			181	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			182	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			190	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			200	68520	1	Aufnahme	support	support		
			205	N20404	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G3/8;St
			206	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			207	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			208	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			209	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			210	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			214	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	30 g	RI 3/8x1/4;G3/8;St
			215	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow coupling	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			216	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			217	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

siehe/see/voir
075361, pos. 50



Japan
075649/09/96

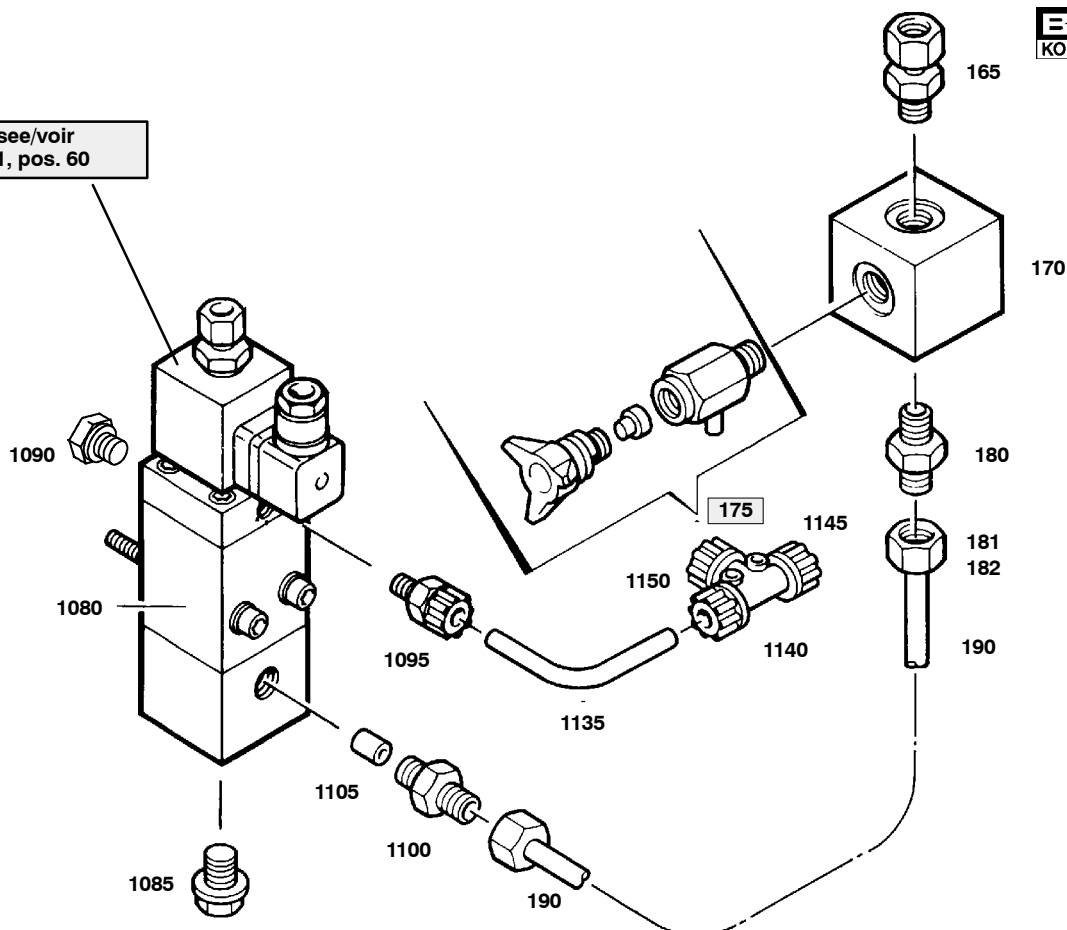


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)

G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			220	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16,7-24-1,5;St/NBR
			225	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
			230	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			240	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			250	N90011	1	4/2-Wege-Kugelhahn	4/2 ball valve	vanne à bille 4/2 voies	2,92 kg	G1/4;PN400;DN6;mit St.A
			255	N20287	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			256	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			257	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			260	N20172	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			261	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			262	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			265	N16379	2	L-Schnelverschraubung	L-quick coupling	raccord L rapide	20 g	LCK-1/4-PK-4;G1/4
			270	N19542	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M6x65;8.8;A3A
			271	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			272	N100	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			273	N287	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			275	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			285	075558	1	Filterbehälter	filter housing	boîtier de filtre		PN350/J;D 136x682,5
			286	75587	5	Flansch	flange	bride		f. Druckbehälter
			287	N4883	2	O-Ring	o-ring	joint torique		8x3;NBR;70Shore
			288	N2773	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	13 g	DIN912;M6x50;8.8;A3A
			290	075642	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche		MS544/10A;SECCANT3
			291	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		VS-R3/8-WD;G1/4;St
			295	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			296	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			297	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			298	N15922	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	73 g	EGES 12 SR-WD-SV

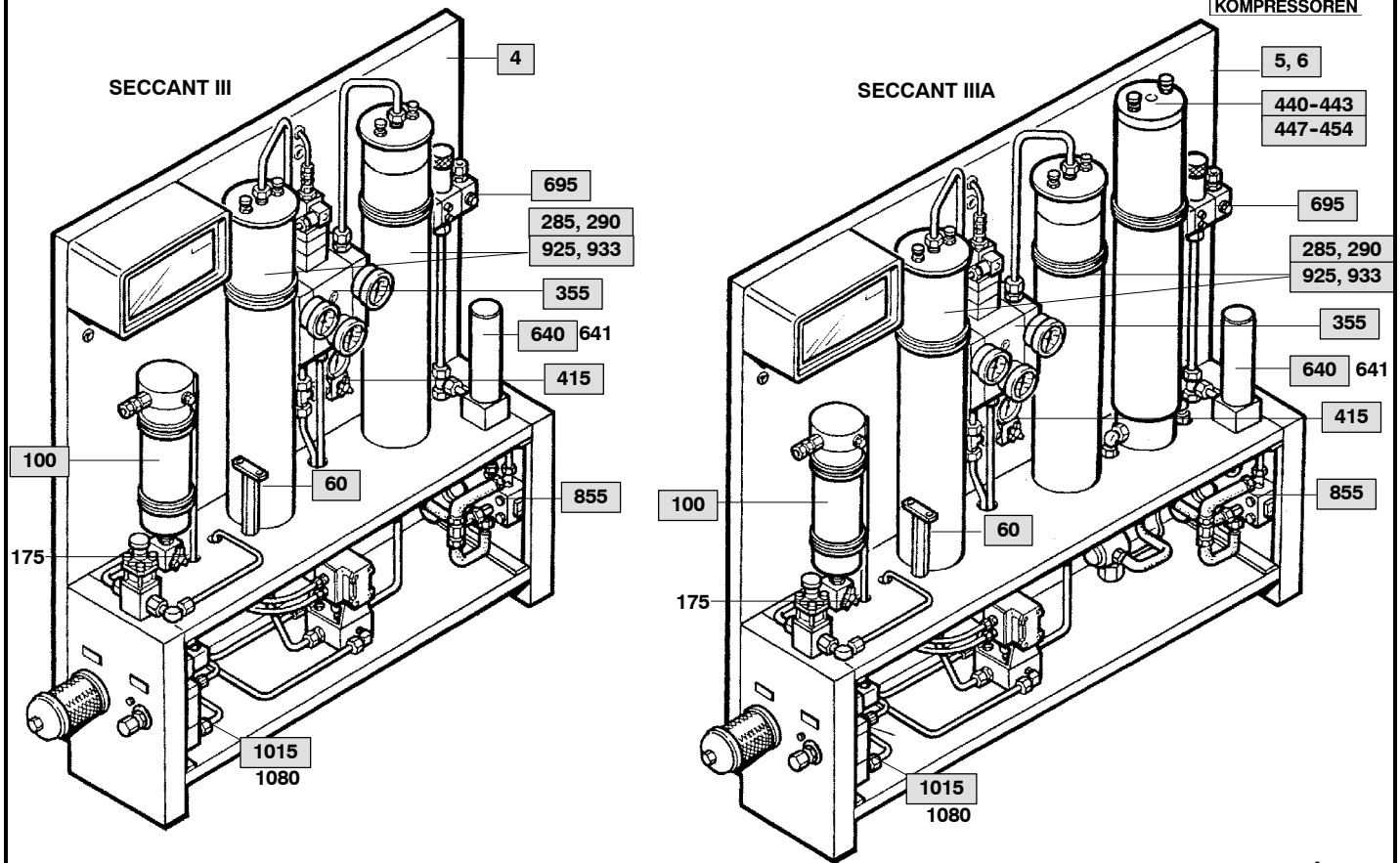
siehe/see/voir
 075361, pos. 60


Japan

075649/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)
G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			299	N20021	1	Winkel-Stutzen	elbow stud	coude	165 g	WS 12 S;Rohr-AD=12;St
			300	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			305	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12L/S;St
			607	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f. Filter
			308	N90035	1	Schlauchschelle	clamp	collier		DIN3017 T;120-140/13
			310	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm
			315	N19520	2	Sechskantschraube	allen screw	vis six pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			320	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A
			325	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			330	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			335	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			345	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	1000 mm; DIN 2462
			355	069268	1	Ventilblock	valve block	bloc de soupape		PN400;SECCANT III
			360	N19556	3	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8.8;A3A
			365	N22330	2	Manometer ohne Frontring	pressure gauge w/o fr. ring	manomètre		R1/4 rückseitig;NG63
			370	N22331	1	Manometer ohne Frontring	gauge without frontring	manomètre sans cercle frontal		R1/4 rückseitig;NG63
			375	N20280	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle	55 g	GES 12 SR-WD;G3/8;St
			376	N15599	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			377	N7441	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			380	N90043	1	Schnellverschraubung	quick coupling	raccord rapide	7 g	ACK-1/8-PK-4
			385	N16647	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	25 g	EGES 6 LR-WD-SV
			390	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			391	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			392	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			395	N20065	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	tubulure	28 g	GES 8 LR-WD;G1/4;St
			396	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	14 g	M 8 L
			397	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St



Japan

075649/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

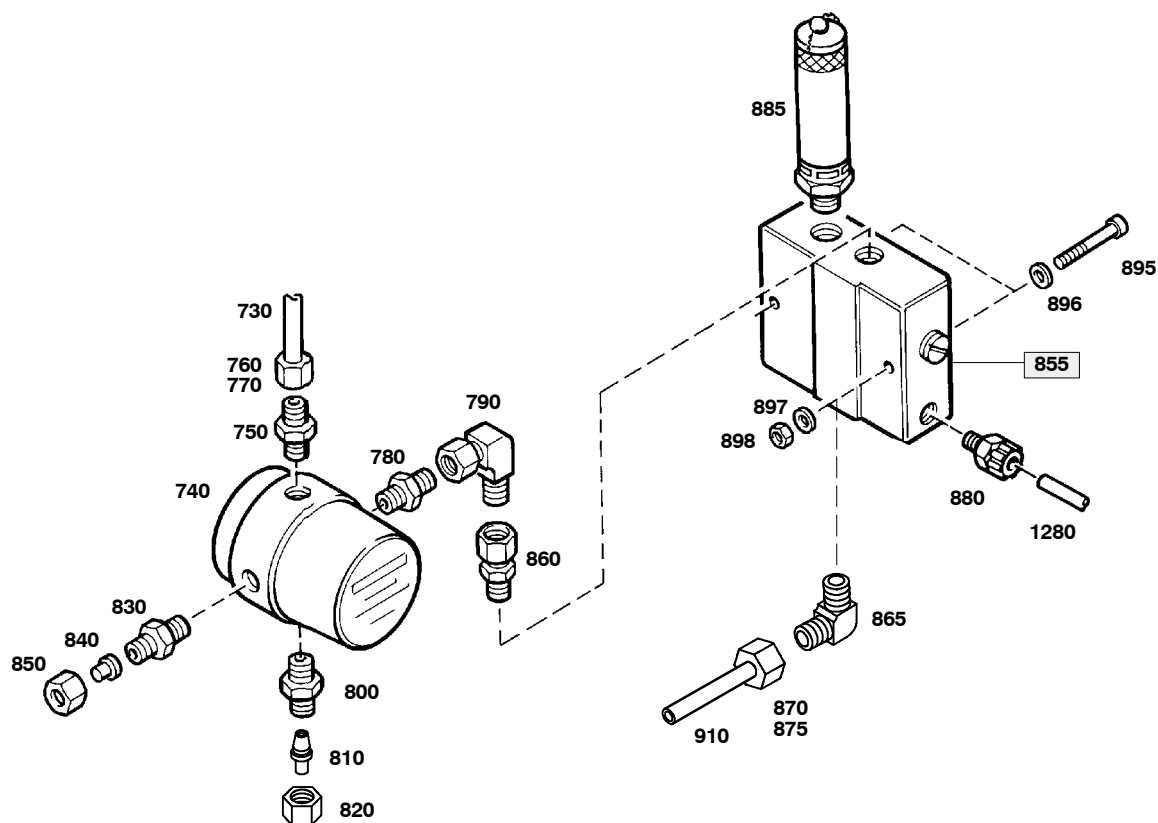
 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)

G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			405	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			415	064566	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de desaérage	,378 kg	PN350;DN2;G3/8;Al
			417	N20228	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			420	N20064	1	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T stud	raccord T ajustable	98 g	ETS 10 S-SV;St
			421	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			422	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			425	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
			435	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			440	068721	1	Filterbehälter	filter housing	corps de filtre		20";Stand.;PN330/D/J
			441	066471	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche multiplex AC		20";2lbs;Multiplex AC
			442	074904	1	Filterpatrone	cartridge multiplex AC	cartouche filtrante		20";AC-HP
			443	068722	1	Filterbehälter	filter housing	corps de filtre		20";SEC.-M;PN330/D/J
			444	65759	1	Halterung	support plate	fixation		f.SEC.-Meldeg.
			445	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			446	N90035	1	Schlauchschele	clamp	collier		DIN 3017 T1;120-140/13
			447	074819	1	Filterbehälter	filter housing	corps de filtre		20";SEC-C;PN330/D/J
			448	091026	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC
			449	074912	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche filtrante		20";AC-MS/SEC-HP
			450	068720	1	Filterbehälter	filter housing	corps de filtre		10";SEC-M;PN330/D/J
			451	090950	1	Filterbehälter	filter housing	corps de filtre		10";SEC-C;PN330/D/J
			454	060029	1	Filterpatrone	cartridge multisecc MS	cartouche multisecc MS		10";MS-MS-MS/SEC
			455	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			457	N20154	2	Einst. Winkel-Stutzen	adjustable elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St
			458	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			459	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			460	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			462	N20154	2	Einst. Winkel-Stutzen	adjustable elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St
			463	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			464	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St

*

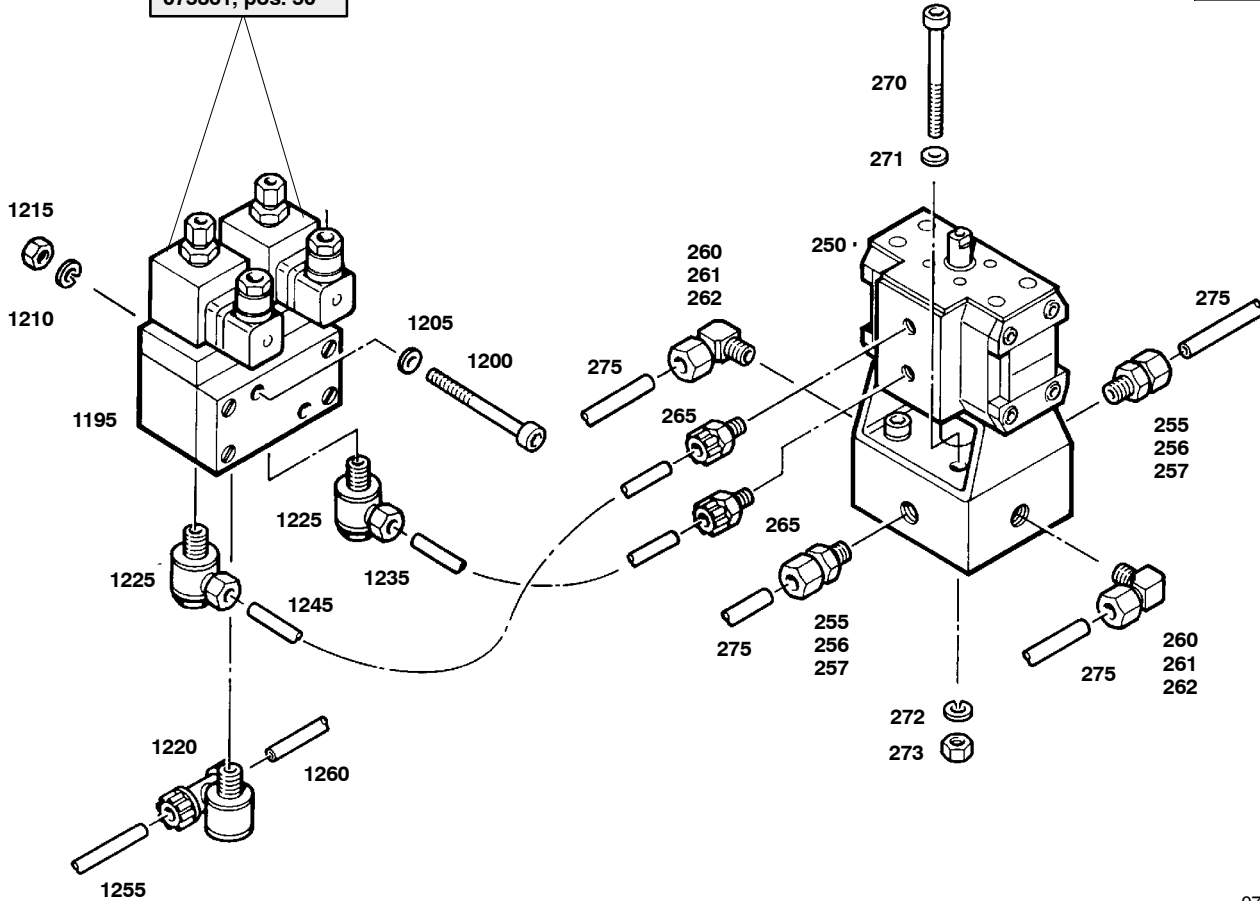
 Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande
 Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande


 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)
G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			465	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			466	N90035	1	Schneckengewindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			467	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			470	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			471	N90035	1	Schneckengewindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			472	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		290 mm; Bandbreite=12
			475	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
			476	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
			480	N19511	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonal	23 g	DIN 933;M10x20;8.8;A3A
			481	N16	2	Scheibe	washer	rondelle	4 g	DIN 125;B 10.5;St;A3A
			485	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			486	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			487	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			488	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	15 mm; DIN 2462;12x2
			510	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			511	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			512	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			513	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	15 mm; DIN 2462;12x2
			520	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			530	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			640	075612	1	Partikelfilter	filter	filtre	1,6 kg	PN350/J
			641	N15220	1	Filterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre	,096 kg	
			645	N20228	2	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	GES 10 SR-WD;G3/8;St
			646	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			647	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			650	N19546	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M8x16;8.8;A3A
			655	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			657	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462

siehe/see/voir
075361, pos. 50



Japan
075649/09/96



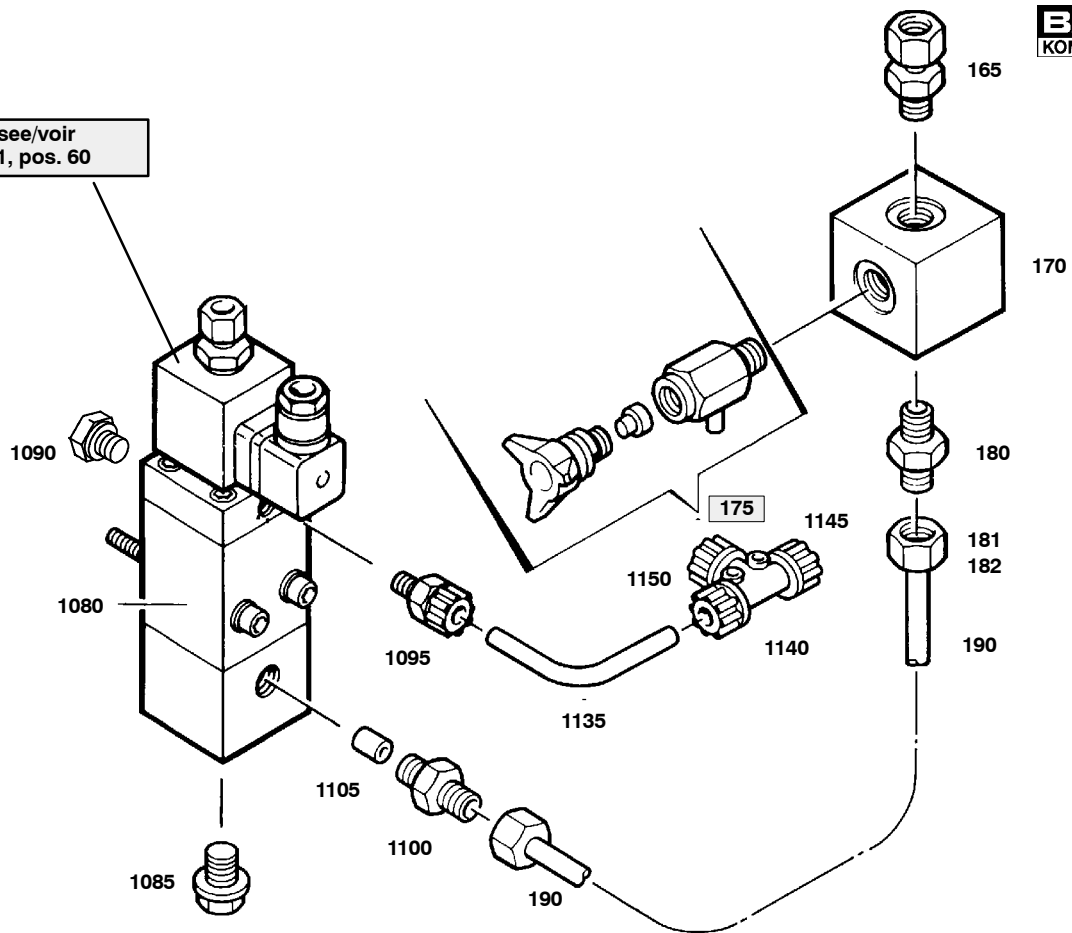
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)

G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			660	N20298	1	T-Stutzen	T stud	raccord T	107 g	TS 10 S;St
			661	N4010	3	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			662	N4011	3	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			685	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			695	056705	1	Druckhalte-Rückschlagv.	press. maint/non-return v.	soupape de maintien de press	1,6 kg	PN400
			700	N4010	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			701	N4011	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			705	N20154	1	Einst. Winkel-Stutzen	adjustsble elbow stud	coude réglable	78 g	EWS 10 S-SV;St
			710	N19556	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	31 g	DIN 912;M8x65;8.8;A3A
			715	N58	2	Scheibe	washer	rondelle	2 g	DIN 125;B 8.4;St;A3A
			720	N108	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			725	N57	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			730	N4699*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 10x1.5	tuyau en acier inox 10x1.5	,319 kg	1000 mm; DIN 2462
			740	N23226	1	Druckminderer	pressure regulator	détendeur		BB-13AL3KNA4
			750	N20056	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	51 g	GES 10 S/1/4NPT
			760	N4010	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	30 g	M 10 S;Rohr-AD=10
			770	N4011	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	3,9 g	R10 L/S;St
			780	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT
			790	N20270	1	Einst. Winkel-Stutzen	connector	coude réglable	50 g	EWS 8 S-SV;St
			800	N20266	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 S/1/4NPT;1/4NPT
			810	N16309	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon	13 g	VS 8 L/S;Rohr-AD8;St
			820	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			830	N20264	1	Gerader-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle	33 g	GES 6 S/1/4NPT;1/4NPT
			840	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6;St
			850	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			855	090507	1	Regenerationseinheit	regeneration unit	unité de régénération		f.SECCANT
			860	N15600	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	48 g	EGES 8 SR-WD-SV
			865	N20058	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	coude	49 g	WES 8 LRK;R1/4;St

siehe/see/voir
075361, pos. 60



Japan
075649/09/96



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

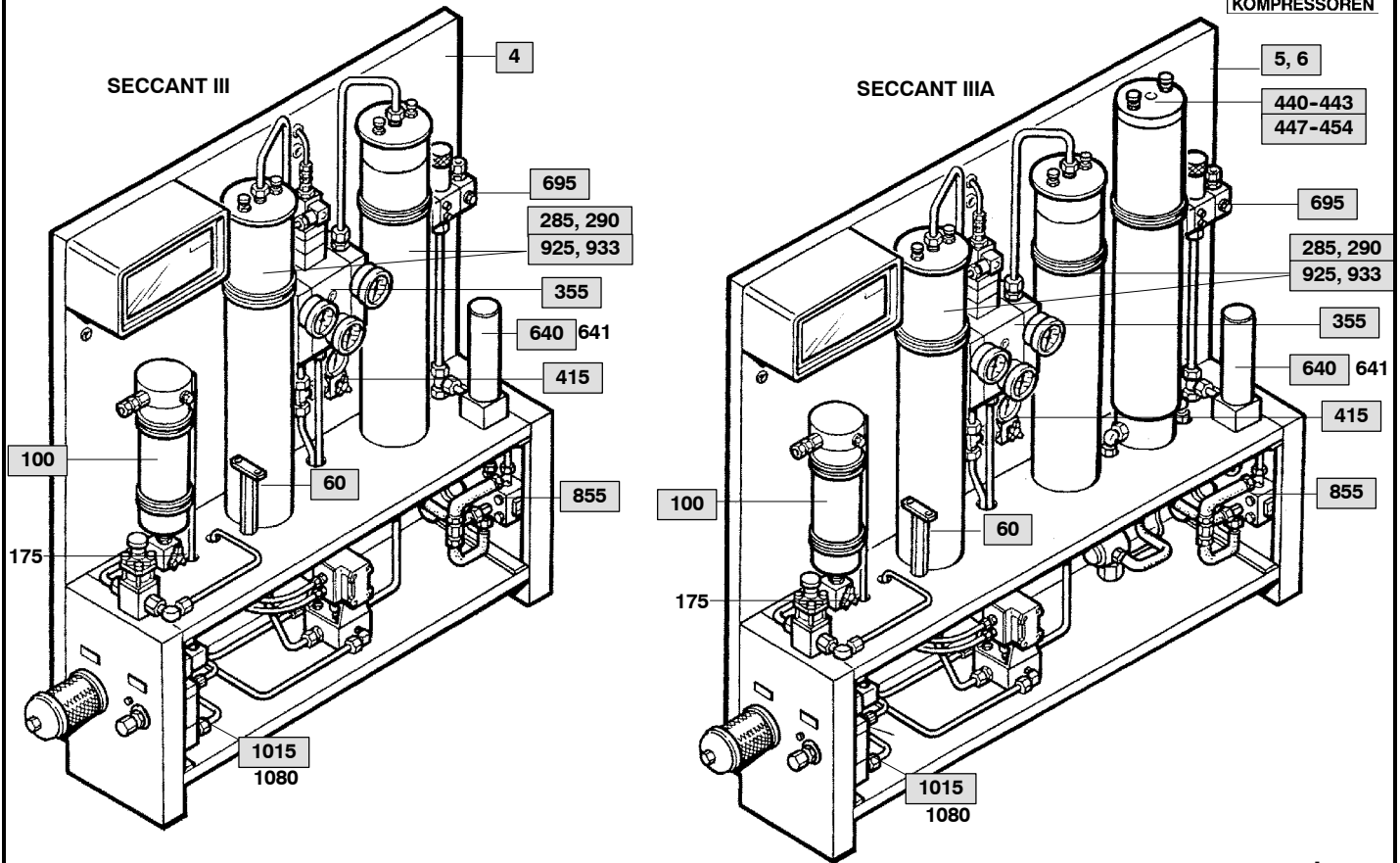
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)

G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			870	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	14 g	M 8 L
			875	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			880	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	CK-1/8-PK-4;G1/8;Al
			885	N17938	1	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté	125 g	14bar;DN8;G1/4
			890	N3837	1	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.		DIN 985;M4;8;A3A
			895	N19537	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	10 g	DIN 912;M6x35;8.8;A3A
			896	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			897	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			898	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			910	N3618*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1	tuyau en acier inox 8x1	,175 kg	1000 mm; DIN 2462
			915	N16242*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 12x2	tuyau en acier inox 12x2	,501 kg	1000 mm; DIN 2462
			925	075558	1	Filterbehälter	filter housing	boîtier de filtre		PN350/J
			930	75587	7	Flansch	flange	bride		f. Druckbehälter
			931	N4883	2	O-Ring	o-ring	joint torique		8x3;NBR;70Shore
			932	N2773	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	13 g	DIN912;M6x50;8.8;A3A
			933	075642	1	Filterpatrone	cartridge	cartouche		MS544/10A;SECCANT3
			934	N16266	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté		VS-R3/8-WD;G1/4;St
			935	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4;St
			936	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			937	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			939	N20021	1	Winkel-Stutzen	elbow stud	coude	165 g	WS 12 S;Rohr-AD=12;St
			940	N15599	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	35 g	M 12 S
			945	N7441	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	4,5 g	R12 L/S;St
			948	61875	1	Halterung	filter mounting	fixation de filtre		f.Filter
			949	N90035	1	Schneckengewindeschelle	clamp	collier		DIN 3017;SGN 120-140
			950	N15500*	mm	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		400 mm;Bandbreite=12
			955	N19520	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans	33 g	DIN 933;M12x20;8.8;A3A
			960	N280	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	3 g	DIN 127;A 12;St;A3A

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



Japan

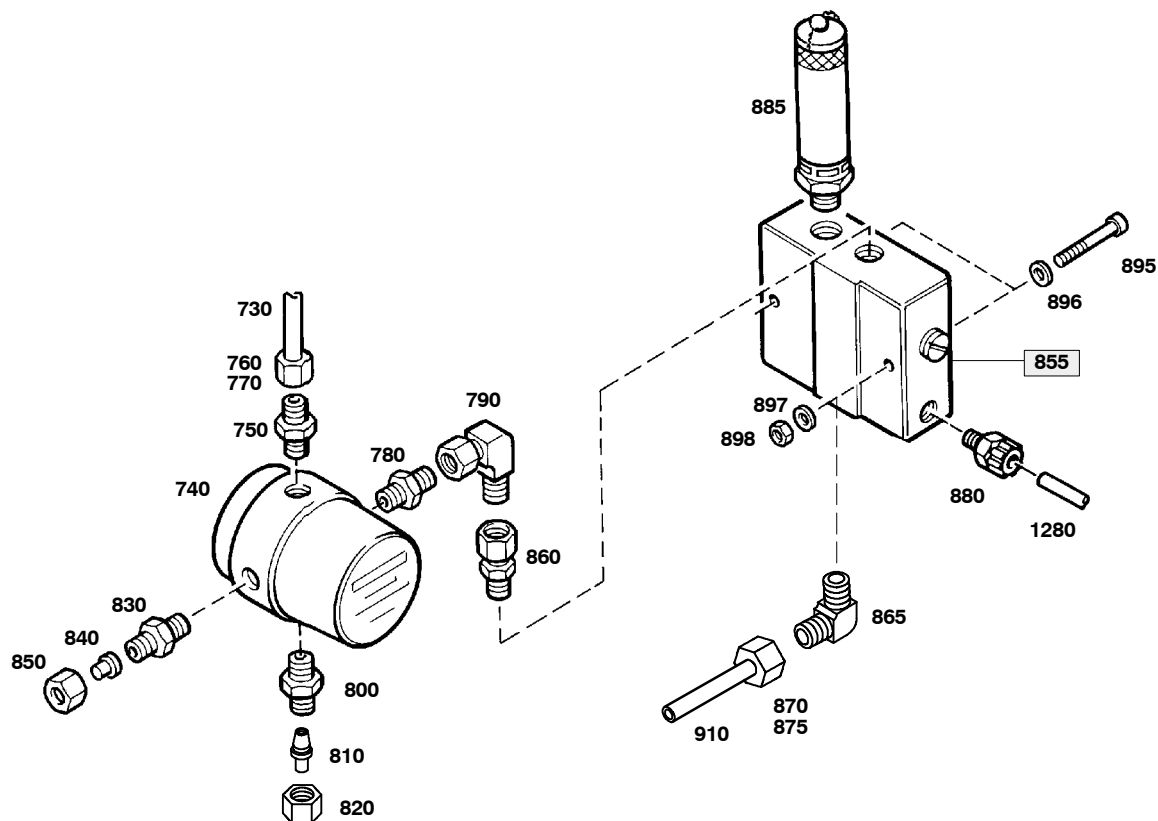
075649/09/96


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

 Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
 Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)

G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			965	N19534	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw with IN-6KT	vis cylindrique avec IN-6KT	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			970	N100	1	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			975	N287	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			985	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			995	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			1005	N3619*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 8x1.5	tuyau en acier inox 8x1.5	,244 kg	1000 mm; DIN 2462
			1015	069282	1	Entlastungseinheit	condensate drain valve	soupape de purge des cond.		f.SECCANT III
			1020	N19533	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16;8.8;A3A
			1025	N102	4	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1027	N1139	1	Schalldämpfer	silencer	amortisseur	,3 kg	Metallausführg.
			1055	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1060	N16266	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	21 g	VS-R3/8-WD;G3/8;St
			1070	N3617*	mm	Nahtloses Rohr	pipe	tube	,169 kg	1000 mm; DIN 2462
			1080	060412	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge des cond.	1375 g	PN350
			1085	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			1090	N16504	1	Verschlußschraube	cover screw	vis de fermeture	6 g	VS-R1/8-WD;G1/8;St
			1095	N16332	1	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	2027;CK-1/8-PK-4;G1/8
			1100	62984	1	Gerade-Einschraubversch.	straight male stud	raccord droit mâle	,05 kg	GEV 6 SR-WD;G1/4
			1105	66550	1	Düse	nozzle	buse		
			1110	N22917	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight screwed socket	raccord droit mâle		GES 15 L/R3/8-WD
			1111	N3613	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	40 g	M 15 L;Rohr-AD=15
			1112	N3614	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	5,8 g	R15 L;St
			1115	N4825	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17,17x1,78;FPM;75Shore
			1120	N19541	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	15 g	DIN 912;M6x60;8.8;A3A
			1125	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			1135	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1

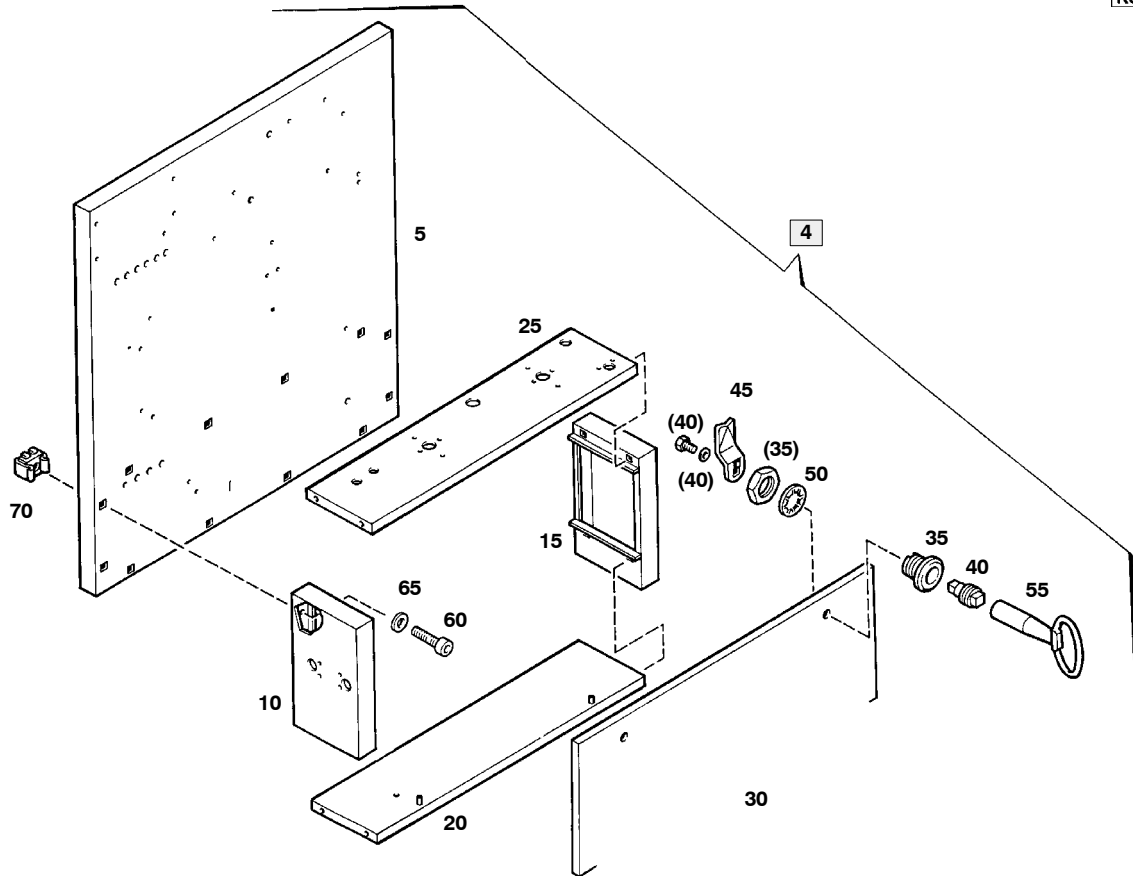

 Japan
 075649/09/96

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assembly 075649 SECCANT III/III-A-J (Japan)
Assemblage 075649 SECCANT III/III-A-J (Japon)
G5.7- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			1140	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1145	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1150	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1195	N16074	1	4/2-Wege-Magnetventil	4/2-way solenoid valve	électrovanne 4/2 voies	,98 kg	Fa. Festo/2136 JMC
			1200	N16075	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M5x70;8.8;A3A
			1205	N2949	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 5.3;St;A3A
			1210	N635	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 5;St;A3A
			1215	N9863	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M5;8;A3A
			1220	N90042	1	T-Schnellverschraubung	TCK-1/4-PK-4	raccord rapide T	23 g	G1/4;NW3,4;CD-Zn;D=4
			1225	N16379	2	L-Schnellverschraubung	male run T-connector	raccord rapide L	20 g	LCK-1/4-PK-4;G1/4
			1235	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	conduite en tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1240	N16331	1	Verteilerstück	distributing piece	bloc distributeur	10 g	FCK-3-PK-4-KU
			1245	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1255	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1260	N90009*	m	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1270	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1
			1280	N90009*	mm	Schlauch	hose pipe	tuyau	,021 kg	1000 mm; Di=3.9/Da=6.1

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



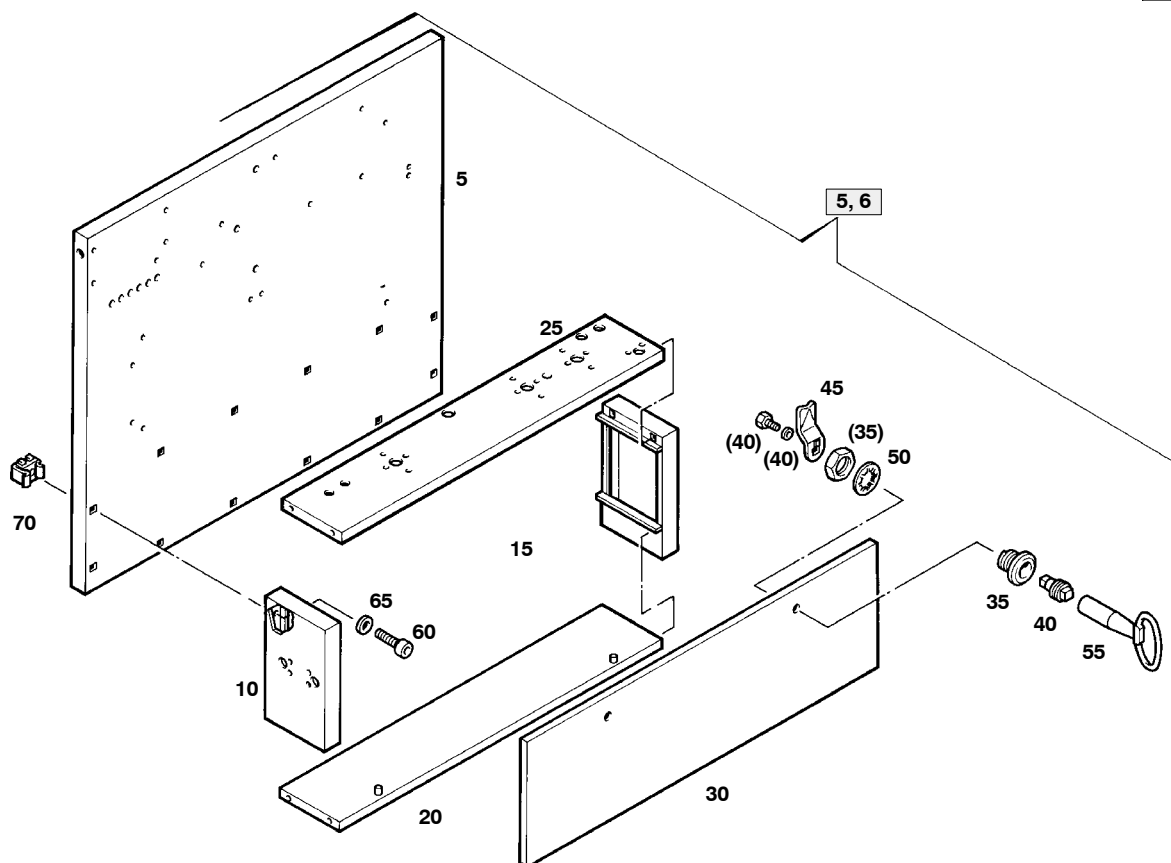
090124/06/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090124 Rahmen
 Assembly 090124 Frame
 Assemblage 090124 Cadre

G5.7- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Rückwand	back panel	panneau arrière		
			10	69270	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral		links;SECCANT III/III-A
			15	69271	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral		rechts;SECCANT III/III-A
			20	69274	1	Boden	bottom	fond		f.Rahmen
			25	69273	1	Platte	plate	plaque		f.Rahmen
			30	69272	1	Deckel	cover plate	couvercle		
			35	N15577	2	Gehäuse	housing	boîtier		Fa. Emka/1000-U7
			40	N15578	2	Betätigungsdom	actuator	serrage de la languette		
			45	N15517	2	Zunge	tongue	languette		Fa. Emka/1000-28;H30
			50	N15580	2	Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle éventail		Fa. Emka/1000-103
			55	N16230	1	Hohlschlüssel	pipe key	clef fore		Fa. Emka/1004-2;4KT
			60	N158	20	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x16;8.8
			65	N102	20	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			70	N16184	20	Käfigmutter	lock nut	écrou cage		M6;Blech 1.8-2.6;St;A3A
			75	N20906	5	Käfigmutter	lock nut	écrou cage		M8;Blech 1.8-2.6;St;A3A



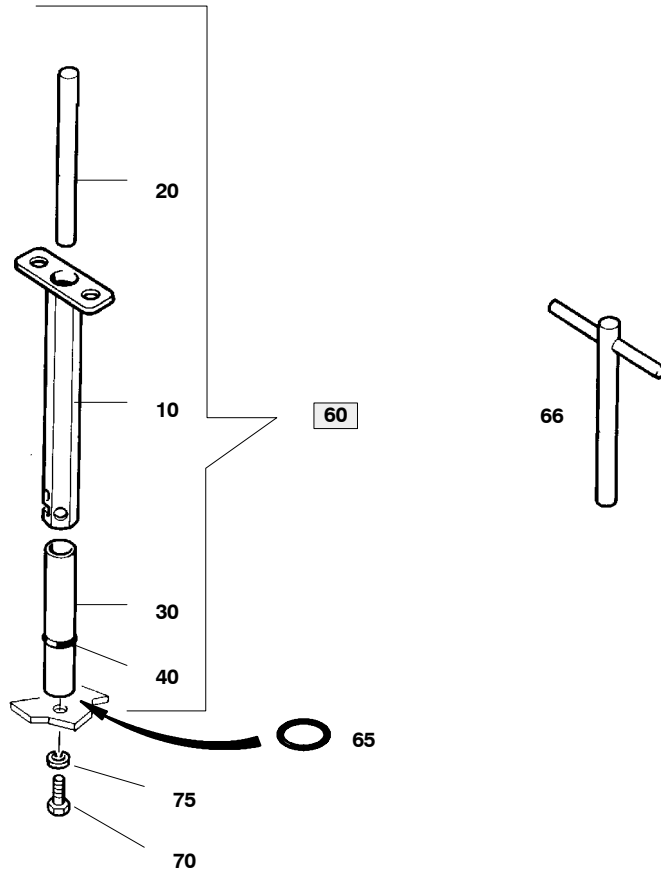
090106/06/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090106 Rahmen
 Assembly 090106 Frame
 Assemblage 090106 Cadre

G5.7- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Rückwand	back panel	panneau arrière		
			10	69270	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral		links;SECCANT III/III-A
			15	69271	1	Seitenblech	side panel	panneau latéral		rechts;SECCANT III/III-A
			20	69478	1	Boden	bottom plate	fond		f.Rahmen
			25	69477	1	Platte	plate	plaque		f.Rahmen
			30	69476	1	Deckel	cover plate	couvercle		
			35	N15577	2	Gehäuse	housing	boîtier		Fa. Emka/1000-U7
			40	N15578	2	Betätigungsorn	actuator	serrage de la languette		
			45	N15517	2	Zunge	tongue	languette		Fa. Emka/1000-28;H30
			50	N15580	2	Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle éventail		Fa. Emka/1000-103
			55	N16230	1	Hohlschlüssel	pipe key	clef fore		Fa. Emka/1004-2;4KT
			60	N158	22	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912;M6x16;8.8
			65	N102	22	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			70	N16184	22	Käfigmutter	lock nut	écrou cage		M6;Blech 1.8-2.6;St;A3A
			75	N20906	5	Käfigmutter	lock nut	écrou cage		M8;Blech 1.8-2.6;St;A3A



Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors de la
paranthèse, voir groupe principal SECCANT

075226/09/96



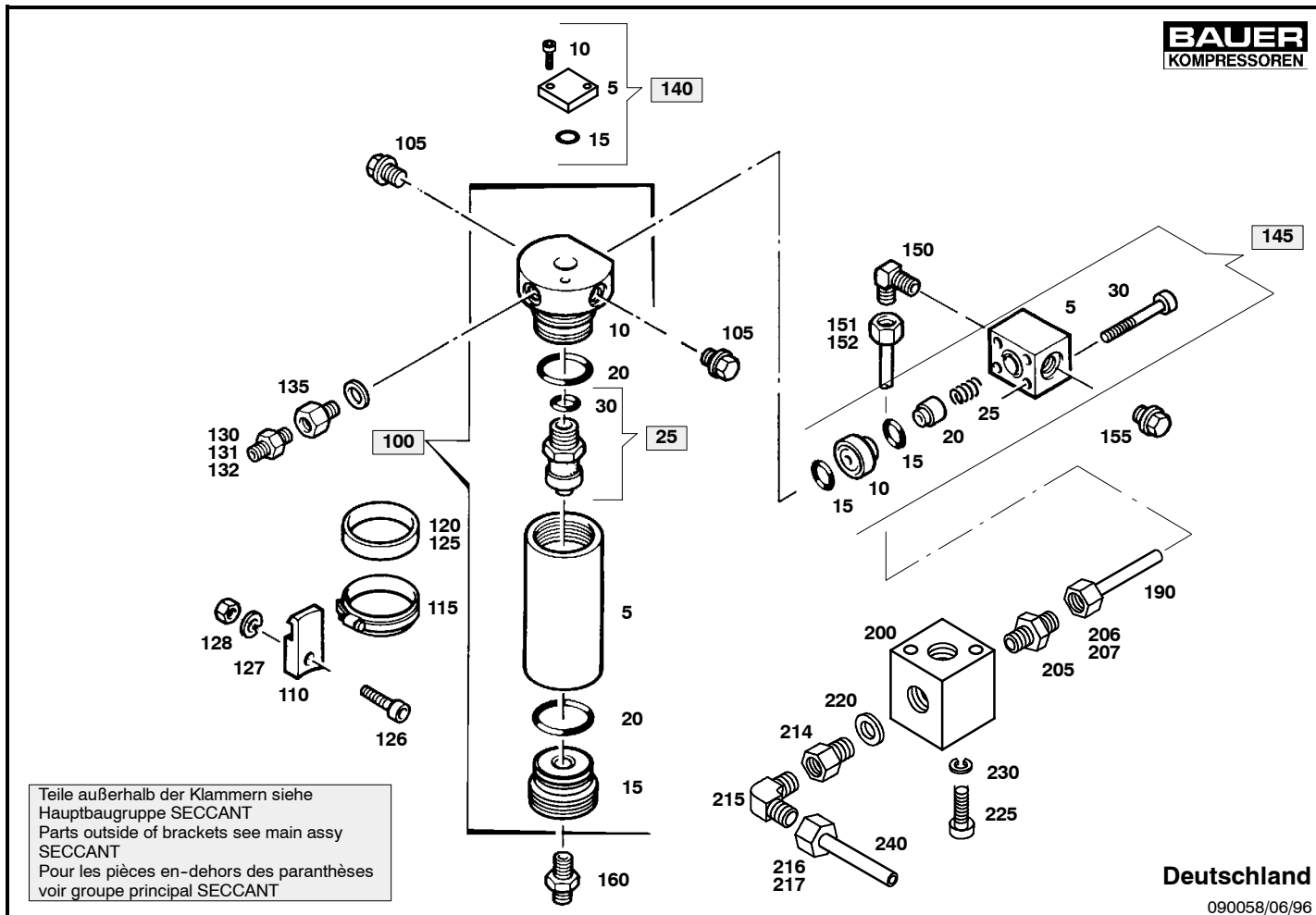
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 075226 Filterschlüssel kpl.
Assembly 075226 Filter key
Assemblage 075226 Clef de filtre

60

G5.7- 12

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	66690	1	Filterschlüssel	filter key	clef de filtre		
			20	66691	1	Stange	bar	barre		f.Filterschlüssel
			30	65694	1	Halterung	support	support		
			40	N2806	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x3;NBR;72Shore



Deutschland

090058/06/96

Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 090058 Öl- und Wasserabscheider
Assembly 090058 Oil and water separator
Assemblage 090058 Séparateur d'huile et d'eau

100

G5.7- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D:f.OWA
			10	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre		PN350/D/S
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre		PN350/D
			20	N4586	2	O-Ring	o-ring	joint torique		59,92x3,53
			25	061860	1	Mikrofilterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre		

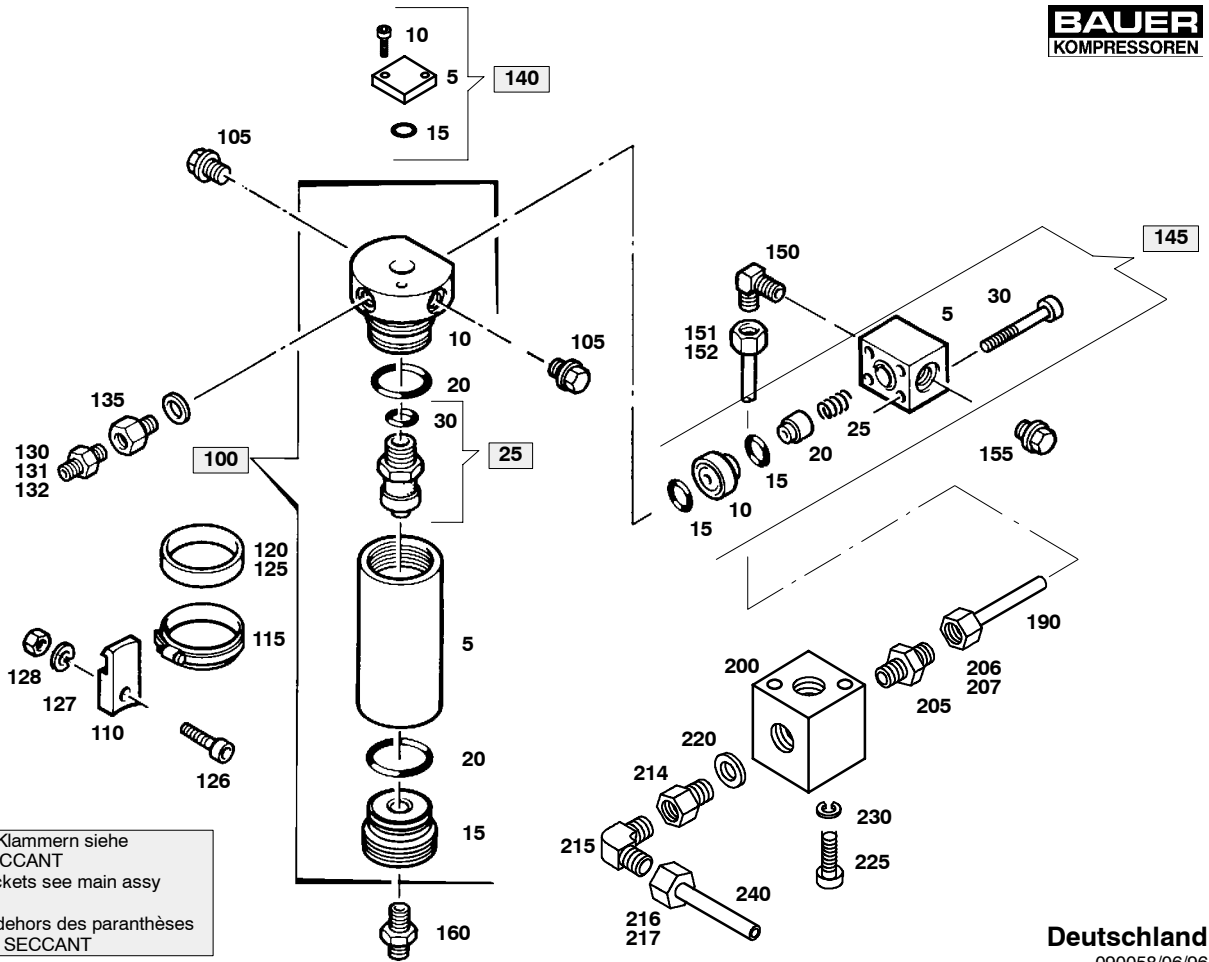
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061860 Mikrofilterpatrone
Assembly 061860 Filter cartridge
Assemblage 061860 Cartouche de filtre

25

G5.7- 13a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	61856	1	Verschraubung	coupling	raccord		
			10	61855	1	Deckel	cover	couvercle		
			15	61858	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant		
			20	61859	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant		
			25	61857	1	Schraube	screw	vis		
			30	N15133	1	O-Ring	o-ring	joint torique		28,24x2,62
			35	N4385	2	O-Ring	o-ring	joint torique		26,64x2,62
			40	N4496	2	O-Ring	o-ring	joint torique		14x1,78
			45	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9,25x1,78



Teile außerhalb der Klammern siehe Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assembly SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses voir groupe principal SECCANT

Deutschland
090058/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 090318 Flansch kpl.
Assembly 090318 Flange
Assemblage 090318 Bride

140

G5.7- 13b

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	90237	1	Flansch	flange	bride		
			10	N61	2	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	15 g	DIN 912; M8x25; 8.8
			15	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x2; NBR; 72Shore



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

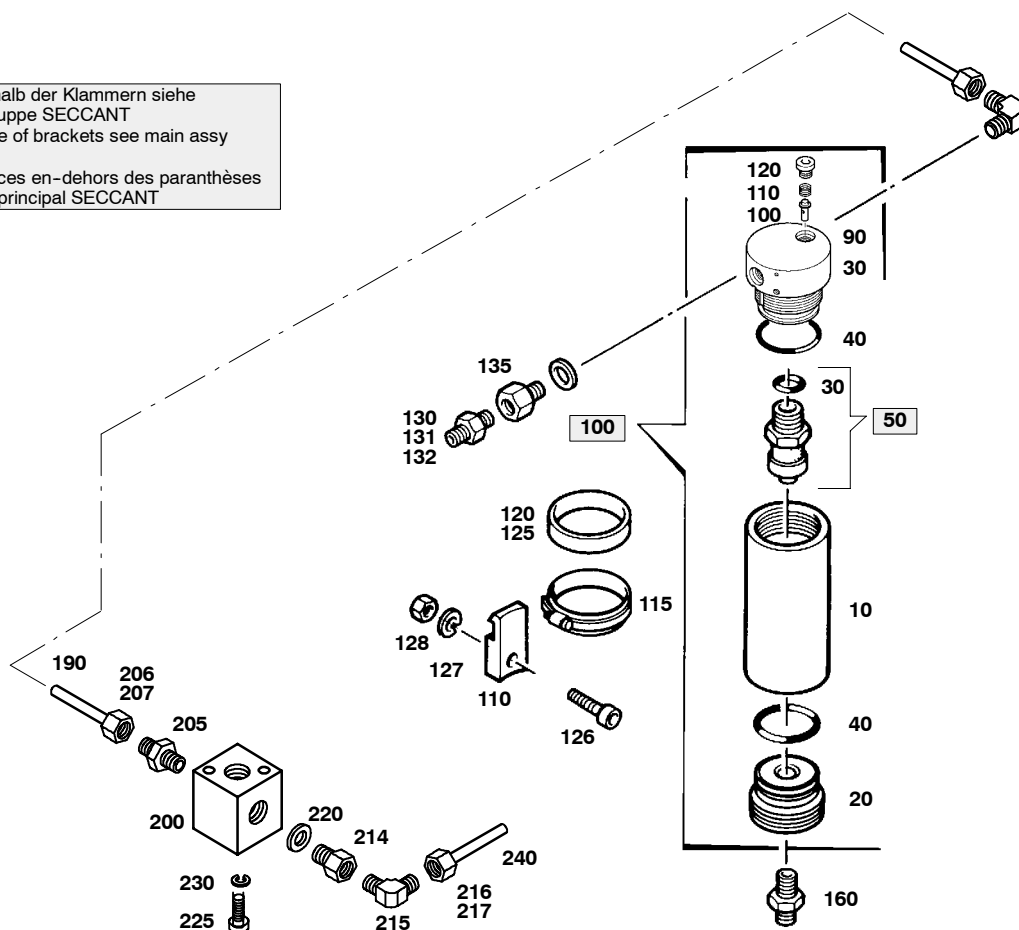
Baugruppe 063991 Rückschlagventil
Assembly 063991 Non-return valve
Assemblage 063991 Clapet anti-retour

145

G5.7- 13c

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Ventilkörper f. Rückschlagventil	valve body	corps de soupape		
			10	63843	1	Rückschlagventil-Sitz	non-return valve seat	siège de clapet anti-retour		
			15	N4178	2	O-Ring	o-ring	joint torique		17.12x2.62
			20	056674	1	Ventilkolben kpl.	valve piston	piston de soupape		
			25	3089	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			30	N724	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	11 g	DIN 912 ; M6x40 ; 8.8

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan
075615/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 075615 Öl- und Wasserabscheider
Assembly 075615 Oil and water separator
Assemblage 075615 Séparateur d'huile et d'eau

100

G5.7- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D;f.OWA
			20	*	1	Behälterboden	filter base	fond de filtre		PN350/D
			30	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre		PN350/D/S
			40	N4586	2	O-Ring	o-ring	joint torique		59,92x3,53
			50	061860	1	Mikrofilterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre		
			60	65955	1	Schild	label	étiquette		japanisch
			70	N3333	3	Blindniet	rivet	rivet aveugle		
			80	N3334	1	Niet	rivet	rivet		
			90	N23166	1	O-Ring	o-ring	joint torique		
			100	74351	1	Ventilkolben	valve piston	piston		
			110	N20699	1	Druckfeder	spring	ressort		
			120	N17133	1	Verschlussschraube	Plug	bouchon		



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061860 Mikrofilterpatrone
Assembly 061860 Filter cartridge
Assemblage 061860 Cartouche de filtre

50

G5.7- 14a

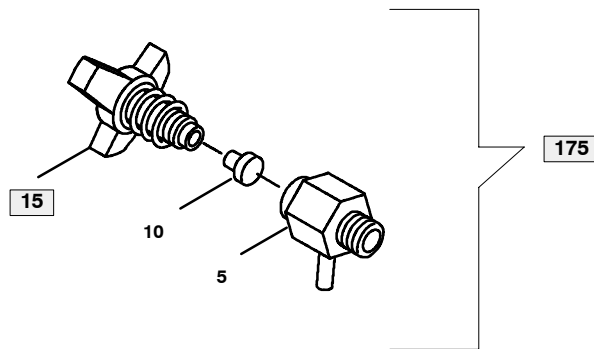
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	61856	1	Verschraubung	coupling	raccord		
			10	61855	1	Deckel	cover	couvercle		
			15	61858	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant		
			20	61859	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant		
			25	61857	1	Schraube	screw	vis		
			30	N15133	1	O-Ring	o-ring	joint torique		28,24x2,62
			35	N4385	2	O-Ring	o-ring	joint torique		26,64x2,62
			40	N4496	2	O-Ring	o-ring	joint torique		14x1,78
			45	N7091	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9,25x1,78

*

Nur zusammen lieferbar

Only available together

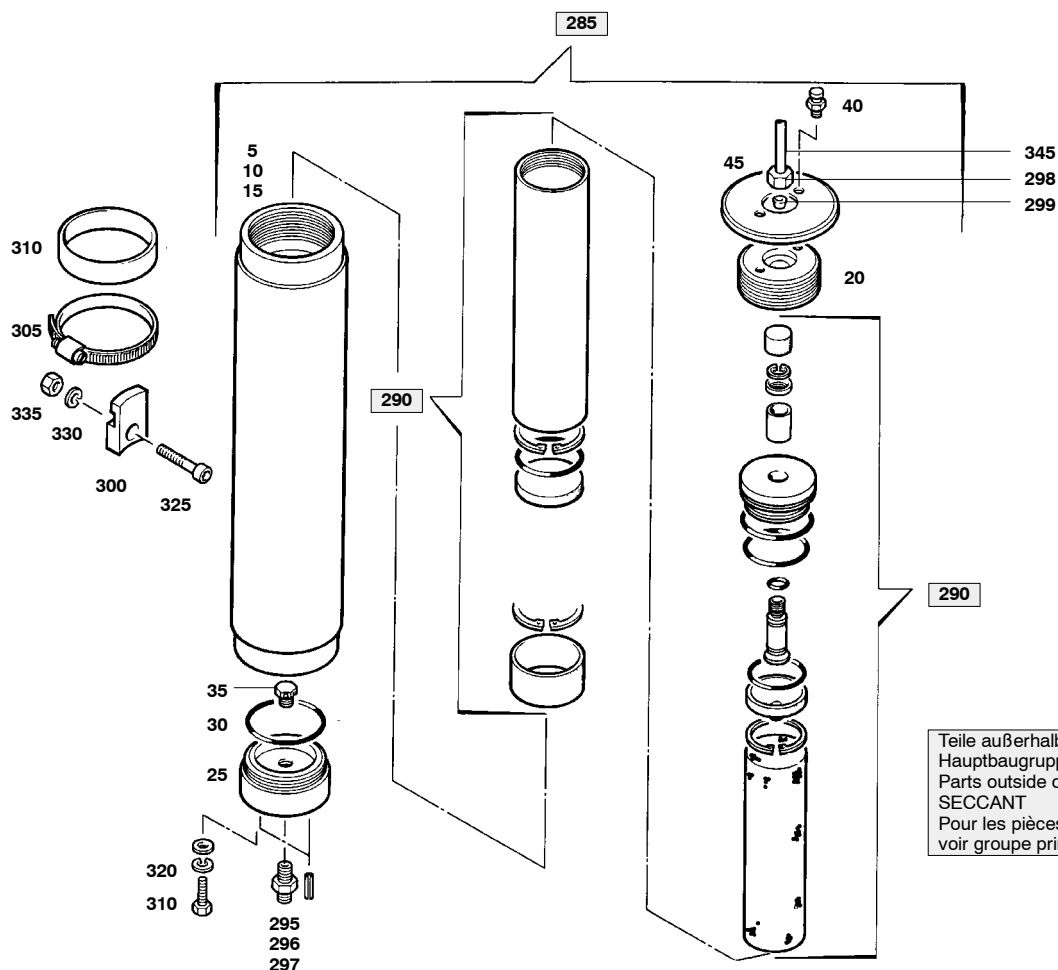
Ne sont livrées qu'ensemble



011430/09/96

Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe 011430 Kondensat-Abläßhahn Assembly 011430 Condensate drain knob Assemblage 011430 Robinet de purge des condensats			175	<h2>G5.7- 15</h2>		
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	068410	1	Abläßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge		
			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint		
			15	055888	1	Knebelschraube m. Sicherungsfeder	tommy screw with retaining	molette avec ressort		

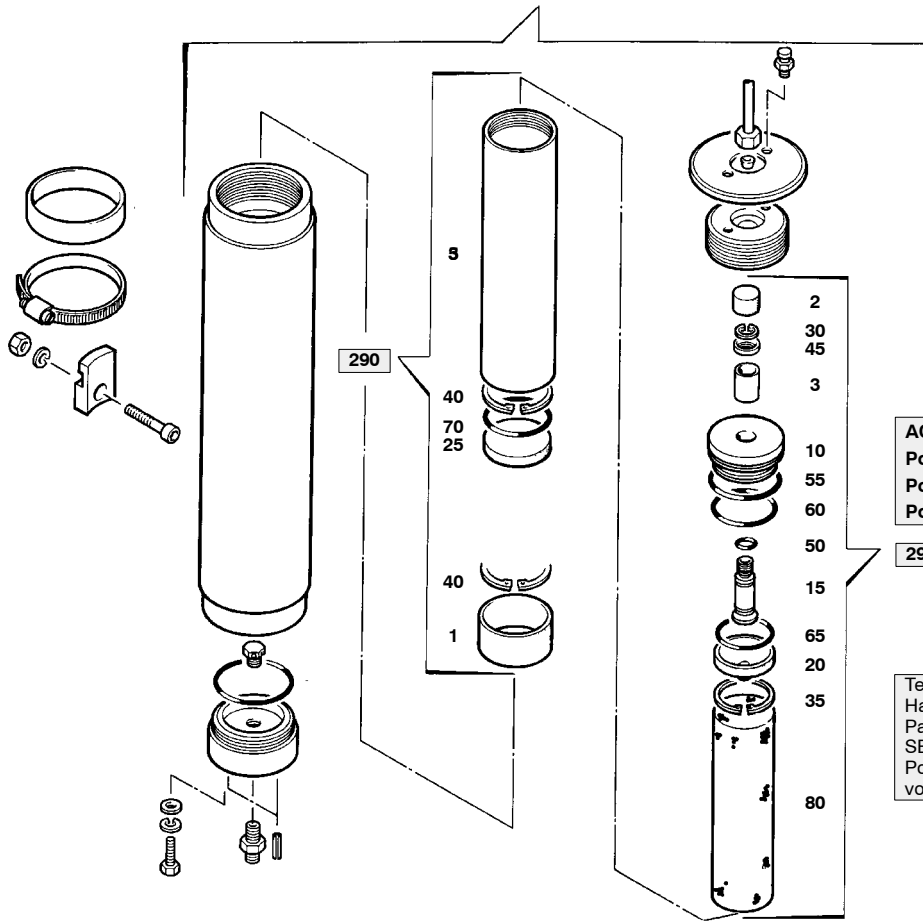
Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces dét.				Baugruppe 055888 Knebelschraube m. Sicherungsfeder Assembly 055888 Tommy screw with retaining Assemblage 055888 Molette avec ressort			15	<h2>G5.7- 15a</h2>		
Klasse/Class/Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz/ Qty/ Qté	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette		
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt		


Deutschland
 060261/06/96

Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 060261 Filterbehälter
Assembly 060261 Filter assy.
Assemblage 060261 Filtre cpl.
285
G5.7- 16

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre	27 kg	PN400/D;St 35.8/III
			10	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre	27 kg	PN350/A;St 35.8/III
			15	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre	27 kg	TUE 250 B
			20	*	1	Behälterdeckel	filter head	couvercle de filtre		Hochdruckfilter PN400
			25	*	1	Behälterboden	filter plug bottom	fond de filtre		Hochdruckfilter PN400
			30	N2894	1	O-Ring	o-ring	joint torique		85,32x3,53;NBR;90Shore
			35	59301	1	Umlenkteil	deflector	défecteur		
			40	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			45	59292	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		
			55	90761	1	Fabricschild	ident. plate	plaque d'identification	4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			60	66074	1	Schild	label	étiquette		französisch
			65	N3334	1	Niet	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			70	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al



ACHTUNG/ATTENTION
Pos. 1, 2, 3 nur für Transport/
Pos. 1, 2, 3 for transportation, only/
Pos. 1, 2, 3 seulement pour transport

290

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT

Deutschland
060261/06/96



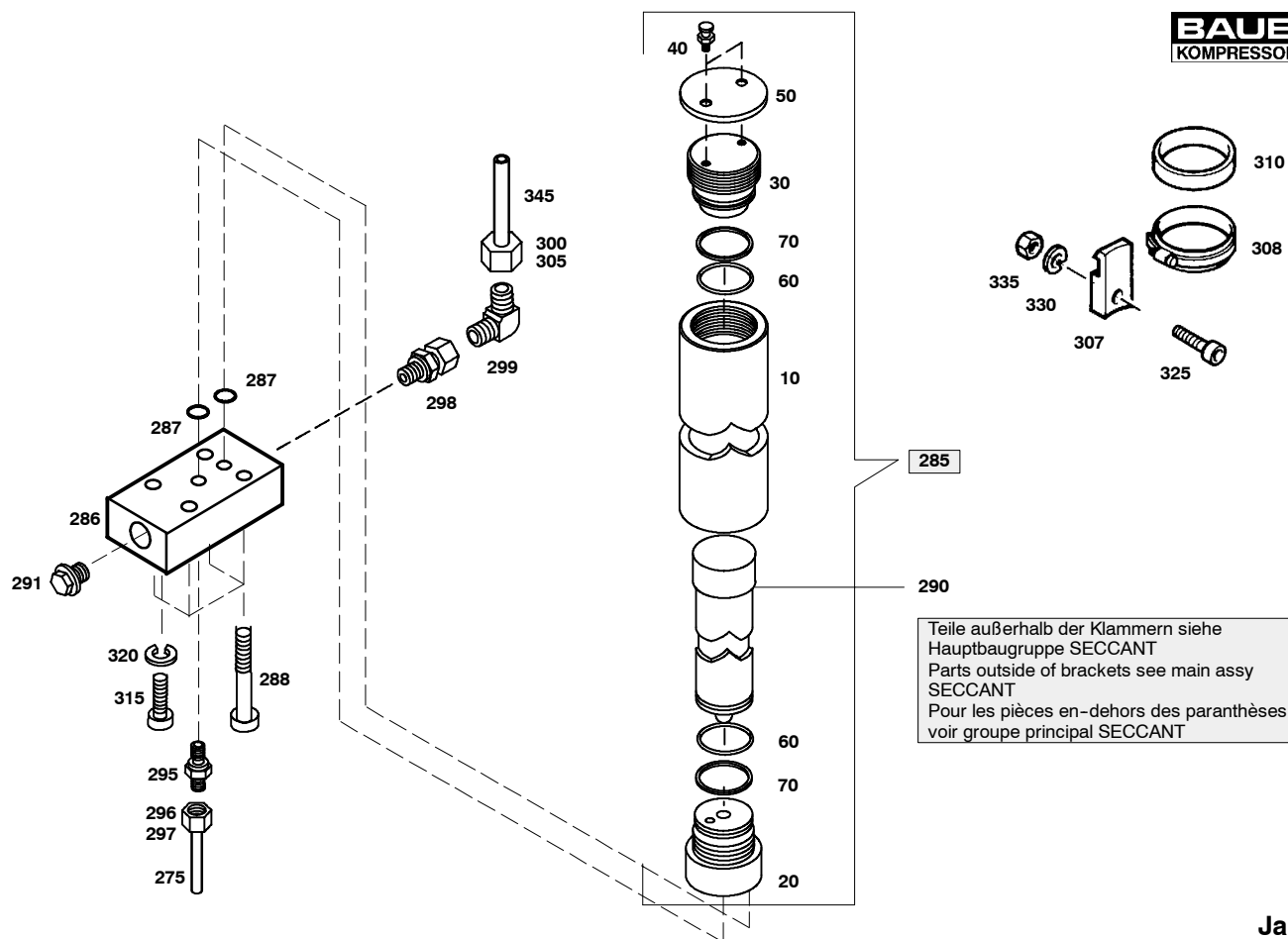
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 060350 Trocknerpatrone
Assembly 060350 Cartridge Seccant III MS
Assemblage 060350 Cartouche Seccant III MS

290

G5.7- 16a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			1	N3826	1	Rohrschutzkappe	tube plug	bouchon de tuyau		R3"
			2	N15148	1	Schutzkappe	protecting cap	protection		H 200;Di=20;Da=22.5
			3		1	Hülse	sleeve	douille		f.Patrone
			4	61271	1	Hinweisschild	notice plate	panneau d'instructions		Filterpatronen
			5		1	Patronenrohr	cartridge tube	tube de la cartouche		
			10		1	Aufnahme	cartridge support	support de cartouche		f.Patrone
			15	60308	1	Rohrverschraubung	tube fitting	raccord		
			20	60289	1	Sintermetallkörper	sintered metal body	corps en metal fritté	,251 kg	f.Trocknerpatrone
			25	60290	1	Scheibe	sintered metal disc	disque de métal fritté	,27 kg	D79,8;H10;Sinterbronze
			30	N16168	1	Sicherungsring mit Lappen	circlip ring	circlip	1 g	DIN 983;20x1.2
			35	N3016	1	Sicherungsring	circlip ring	circlip	18 g	DIN 472;72x2.5
			40	N3810	2	Sicherungsring	circlip ring	circlip	22 g	DIN 472;80x2.5
			45	60833	1	Scheibe	washer	rondelle	,005 kg	
			50	N4882	1	O-Ring	o-ring	joint torique		16x2;NBR;72Shore
			55	N2894	1	O-Ring	o-ring	joint torique		85,32x3,53;NBR;90Shore
			60	N4784	1	O-Ring	o-ring	joint torique		75,87x2,62;FPM;75Shore
			65	N4948	1	O-Ring	o-ring	joint torique		72,75x1,78;NBR;70Shore
			70	N4785	1	O-Ring	o-ring	joint torique		78,97x3,53;FPM;75Shore
			80		g	Molekularsieb	molecular sieve	tamis moléculaire		1530 g; 10 A;MS 544



Japan

075558/09/96

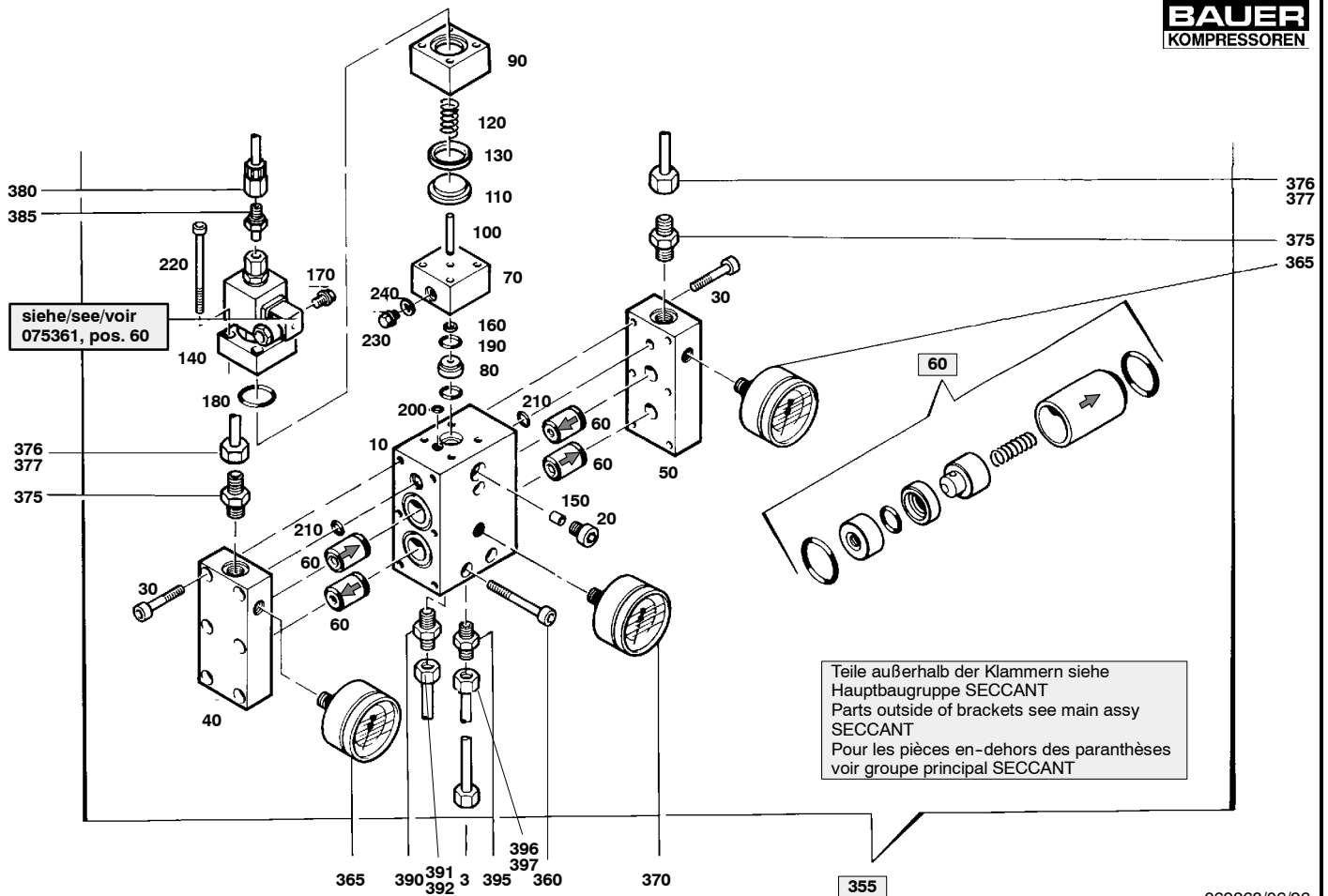

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 075558 Filterbehälter
 Assembly 075558 Drying filter
 Assemblage 075558 Filtre sécheur

285

G5.7- 17

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A;20"
			20	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89
			30		1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre		
			40	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			50	61237	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		
			60	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			70	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			80	90761	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification	4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			90	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			100	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			110	91024	1	Klebeschild	sticker	auto-collant		



069268/06/96

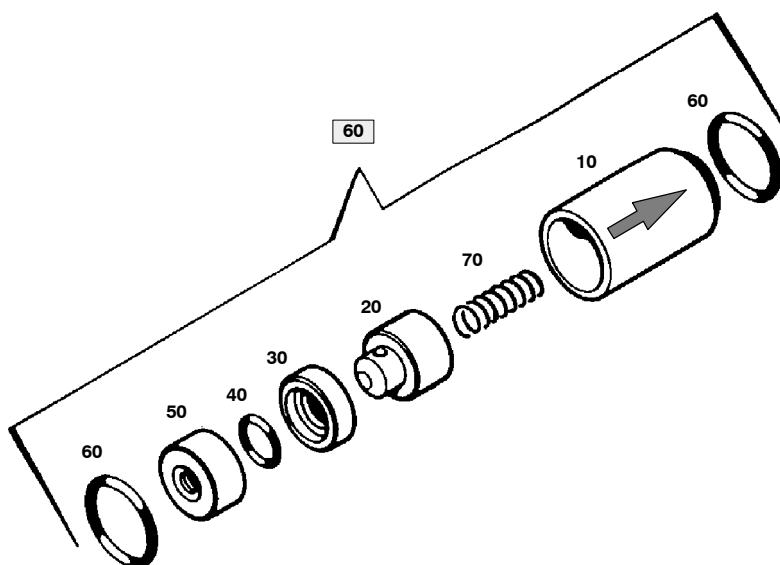
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 069268 Ventilblock
Assembly 069268 Valve block
Assemblage 069268 Bloc de soupape

355

G5.7- 18

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	69219	1	Hauptblock	main block	bloc principal		f.Ventilblock
			20	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			30	N19552	16	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	23 g	DIN 912;M8x45;8.8;A3A
			40	69221	1	Seitenblock	side block	bloc latéral		f.Ventilblock;links
			50	69220	1	Seitenblock	side block	bloc latéral		f.Ventilblock;rechts
			60	090218	4	Rückschlagventil	cartridge non-return valve	clapet anti-retour		f.Patrone
			70	69222	1	Zwischenstück	inter part	pièce intermédiaire		
			80	90220	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape		
			90	69223	1	Oberteil	upper part	pièce supérieure		
			100	65954	1	Druckstift	pressure pin	goupille de pression		
			110	69225	1	Kolben	piston	piston		
			120	60600	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	5 g	
			130	N90032	1	Nutring	grooved ring	anneau a gorge		NA300;40x30x10x11
			140	056783	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	électrovanne 3/2 voies	,5 kg	
			150	N3042	1	Düse	nozzle	buse	,003 kg	0,8
			160	N17080	1	Dichtung	gasket	joint		5x8x2,3;FU;PTFE
			170	N16504	1	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture	6 g	VS-R1/8-WD;G1/8;St
			180	N3157	1	O-Ring	o-ring	joint torique		31,47x1,78;NBR;70Shore
			190	N4333	2	O-Ring	o-ring	joint torique		15,54x2,62;FPM;75Shore
			200	N17713	1	O-Ring	o-ring	joint torique		3,68x1,78;NBR;90Shore
			210	N1338	2	O-Ring	o-ring	joint torique		9,25x1,78;NBR;80Shore
			220	N17751	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen		DIN 912;M6x75;8.8;A3A
			230	N821	1	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux	3 g	DIN 912;M5x10;8.8;A3A
			240	8264	1	Dichtring	gasket	joint		5x12x2;Cu



069268/06/96

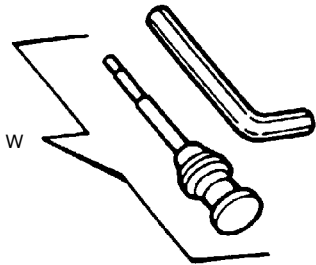

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090218 Rückschlagventil
 Assembly 090218 Cartridge non-return valve
 Assemblage 090218 Soupape anti-retour de cartouche

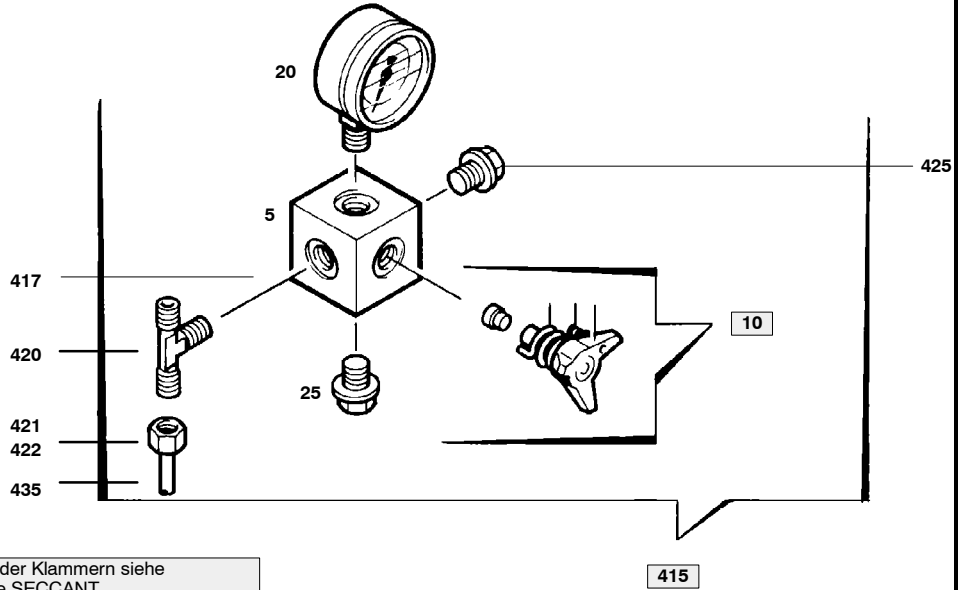
60

G5.7- 18a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape		
			20		1	Kolben	piston	piston		
			30		1	Fassung	holder	support		f.Rückschlagventil
			40	N90064	1	O-Ring	o-ring	joint torique		7,59x2,62;NBR;90Shore
			50		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape		
			60	N18840	2	O-Ring	o-ring	joint torique		17,12x2,62;NBR;70Shore
			70		1	Druckfeder	spring	ressort		
			80	N4496	1	O-Ring	o-ring	joint torique		14x1,78;FPM;75Shore



W
Werkzeugsatz für Knebelschraube/
Tool kit for drain tap/
Jeu d'outils pour robinet



Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT

064566/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

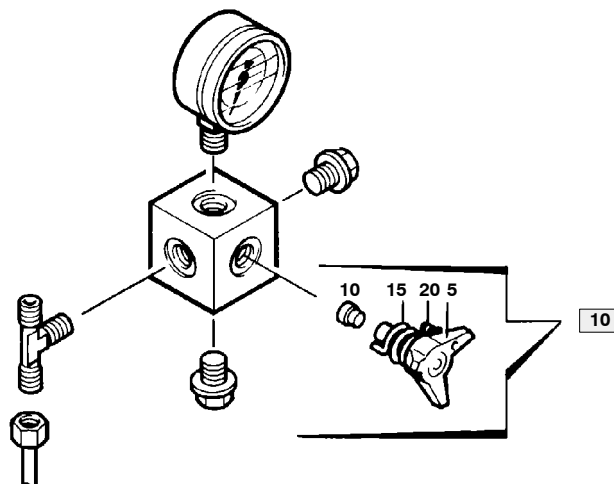
Baugruppe 064566 Entlüftungsventil
Assembly 064566 Venting valve
Assemblage 064566 Soupape de désaérag

415

G5.7- 19

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape		
			10		1	Knebelschraube	condensate drain knob	robinet de purge		
			15	64179	1	Schild	label	étiquette		
			20	N16872	1	Manometer	gauge	manomètre		R1/4 unten;NG63
			25	N16334	1	L-Schnellverschraubung	elbow quick coupling	raccord L rapide	8 g	LCK-M5-PK-4;M5

			W	067458	1	Werkzeugsatz für Knebelschraube/	Tool kit for drain tap	Jeu d'outils pour robinet		
--	--	--	---	--------	---	----------------------------------	------------------------	---------------------------	--	--



064566/06/96

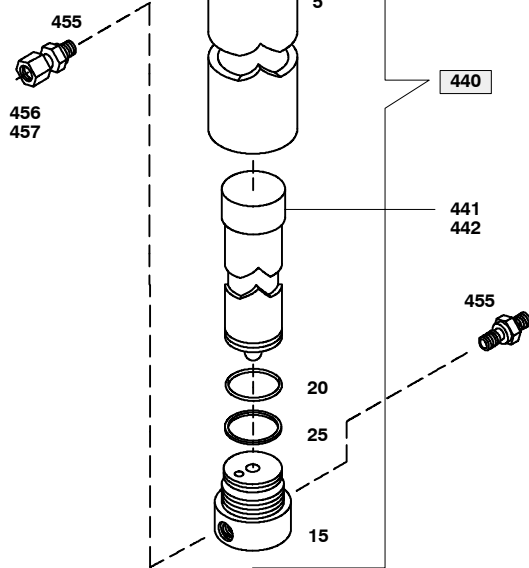

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 065500 Knebelschraube
 Assembly 065500 Condensate drain knob
 Assemblage 065500 Robinet de purge des condensats

10

G5.7- 19a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette		
			10	64498	1	Dichnnippel	nipple	mamelon d'étanchéité		D8;L7;Polyamid 6.6
			15		1	Schenkelfeder	spring	ressort		
			20	N16947	1	Gewindestift	set screw	goujon fileté	,7 g	DIN 914;M3x16;1.4401



Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des paranthèses
 voir groupe principal SECCANT

Deutschland

062042/09/96

Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 062042 Filterbehälter
 Assembly 062042 Filter
 Assemblage 062042 Filtre

440

G5.7- 20

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A;20"
			10	061231*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	90761	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification	4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	91024	1	Klebeschild	sticker	auto-collant		

Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

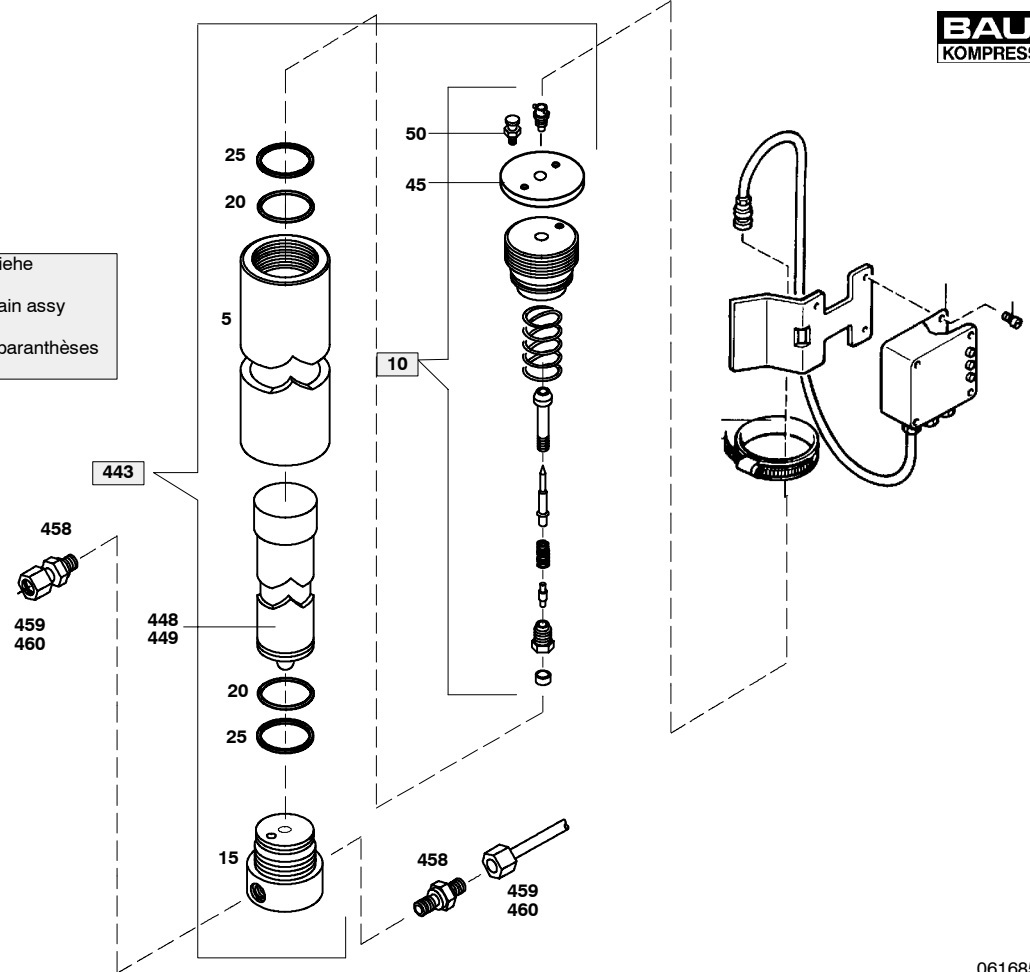
Baugruppe 061231 Behälterdeckel kpl.
 Assembly 061231 Filter head assy.
 Assemblage 061231 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 20a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Behälterdeckel	filter head	couvercle de filtre		
			10	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			15	61237	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



061685/06/96



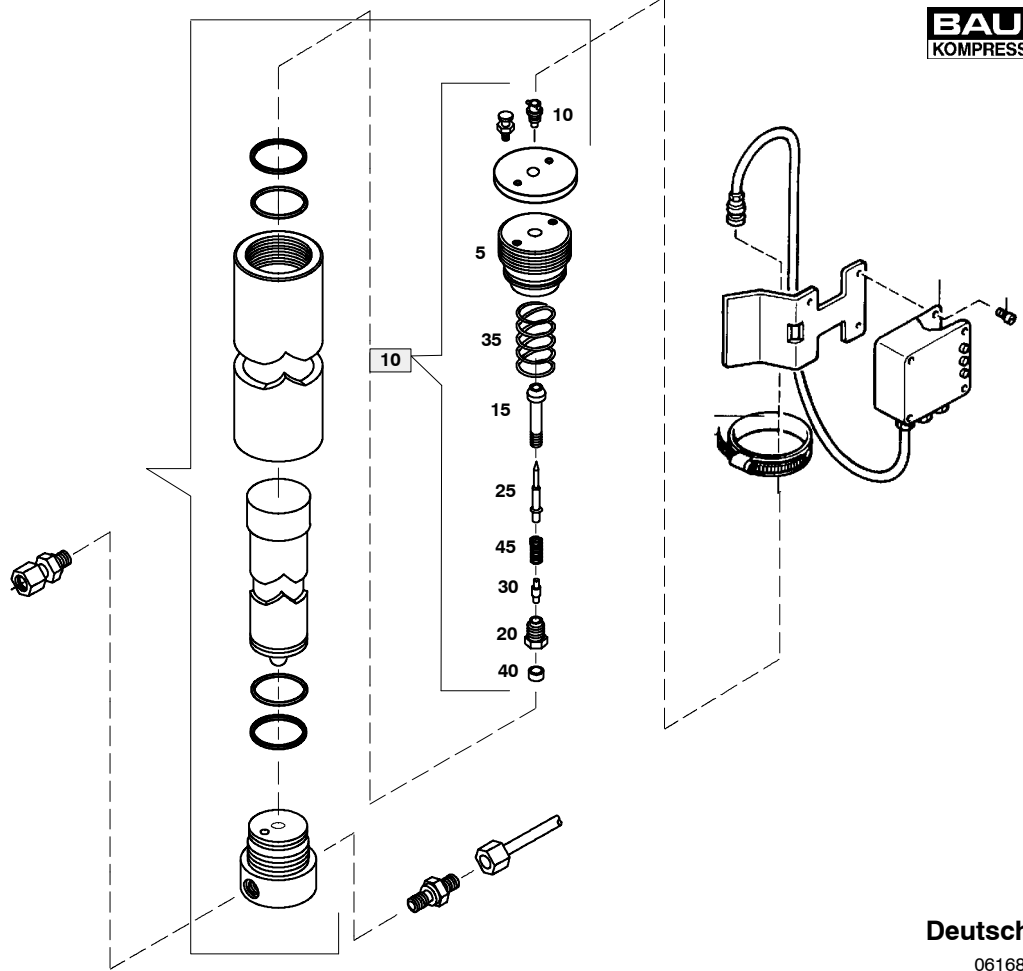
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061685 Filterbehälter
Assembly 061685 Filter
Assemblage 061685 Filtre

443

G5.7- 21

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A;20"
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89;
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	90761	1	Fabrikschild	label	étiquette	4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			55	91025	1	Klebeschild	sticker	auto-collant		



Deutschland

061685/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 21a

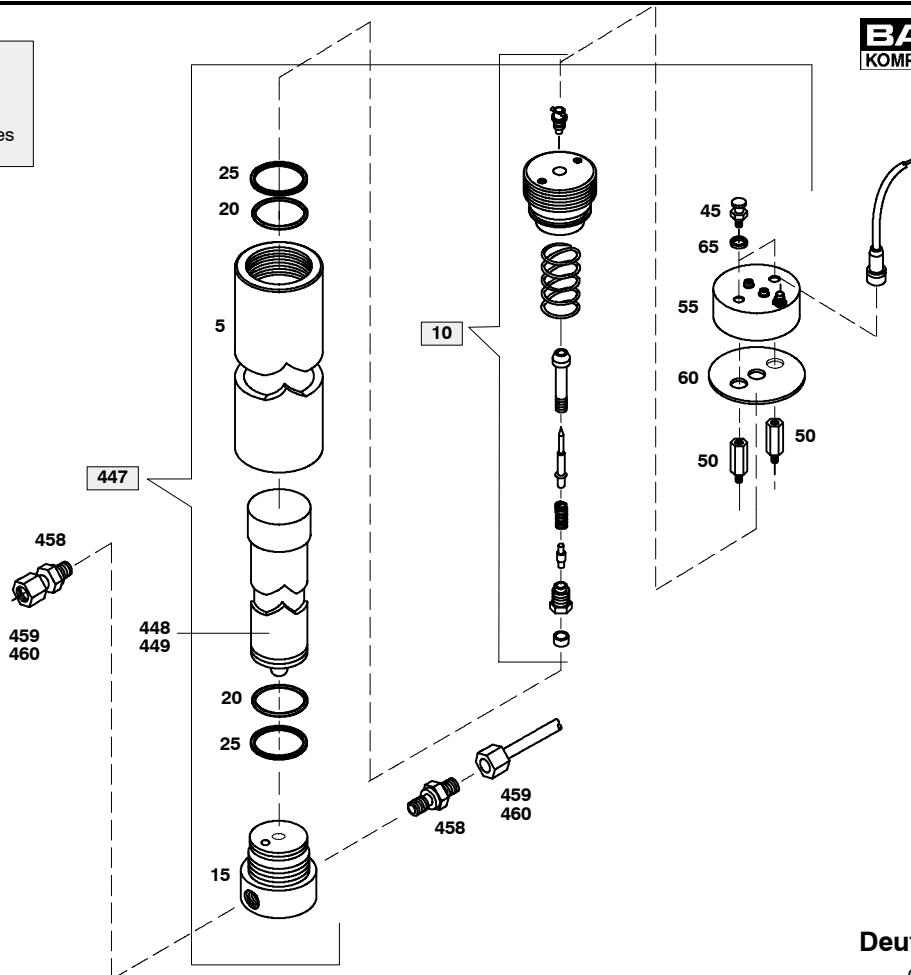
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Behälterdeckel	union	raccord		TUV
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon	,005 kg	
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension	,057 kg	
			25	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			30	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	**	1	Mutter	nut	écrou		
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		

**

Reparaturatz N6391 nur kpl. lieferbar Repair kit N6391 only available cpl.

Kit de reparation N6391 n'est livré qu'entier

Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des parenthèses
 voir groupe principal SECCANT



Deutschland

090960/07/96



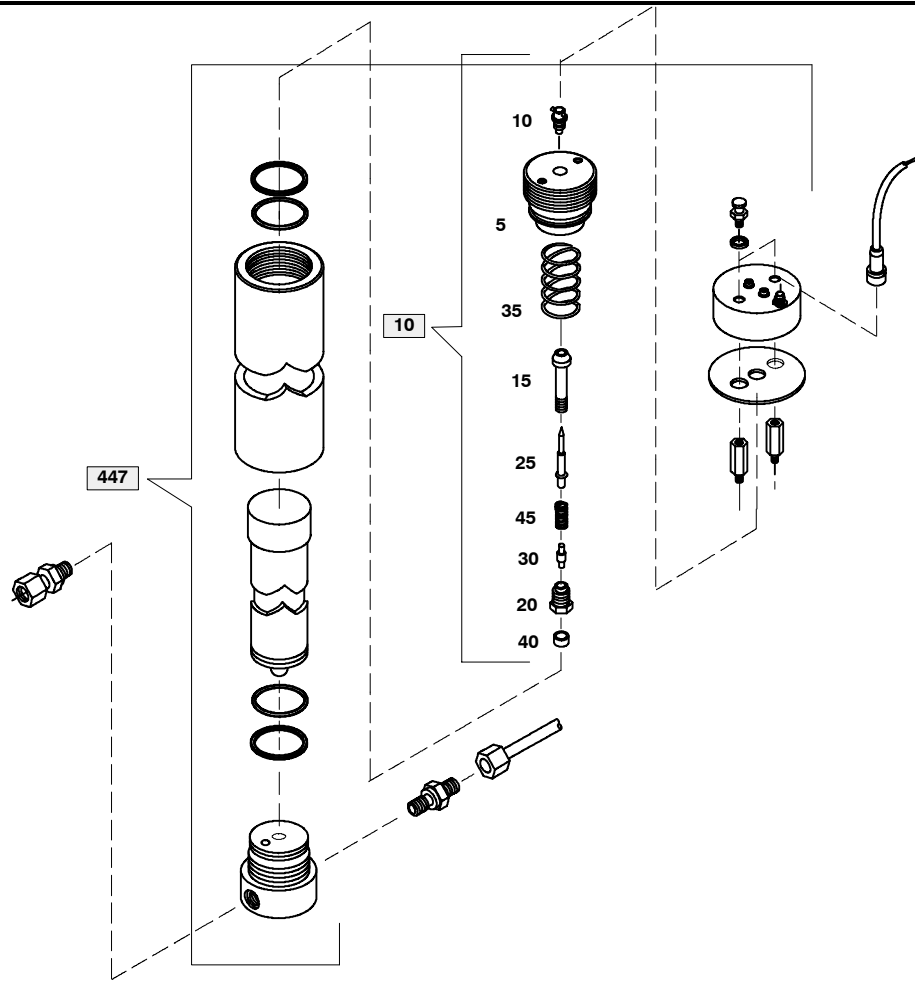
Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 090960 Filterbehälter
 Assembly 090960 Filter
 Assemblage 090960 Filtre

447

G5.7-22

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A;20"
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	90761	1	Fabricschild	ident. plate	plaque d'identification	4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement	58 g	Sechskant SW 17
			55	090570	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS		
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint		D98;NBR 65
			65	N20648	2	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT		U 10,7-16-1,5;St/NBR
			80	91025	1	Klebeschild	sticker	auto-collant		



090960/07/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

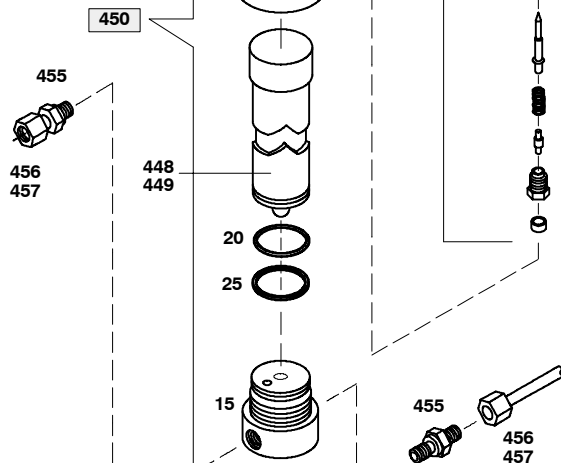
Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 22a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Behälterdeckel	union	raccord		TUV
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon	50 g	
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension	57 g	
			25	*	1	Stift	pin	goupille	10 g	
			30	*	1	Stift	pin	goupille	10 g	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	*	1	Mutter	nut	écrou		
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		

Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des paranthèses
 voir groupe principal SECCANT



Deutschland

061223/09/96



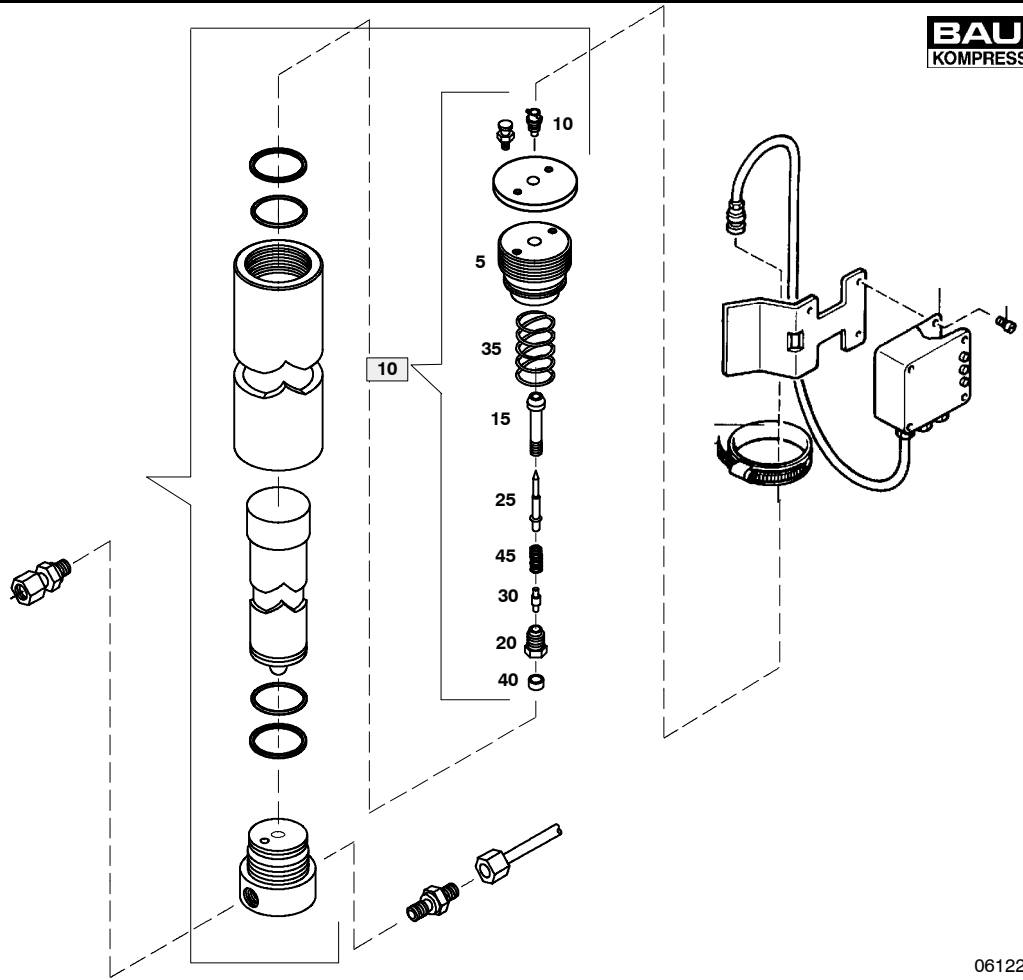
Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 061223 Filterbehälter
 Assembly 061223 Filter
 Assemblage 061223 Filtre

450

G5.7- 23

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	90761	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque de fabrication	4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			55	91025	1	Klebeschild				



061223/09/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

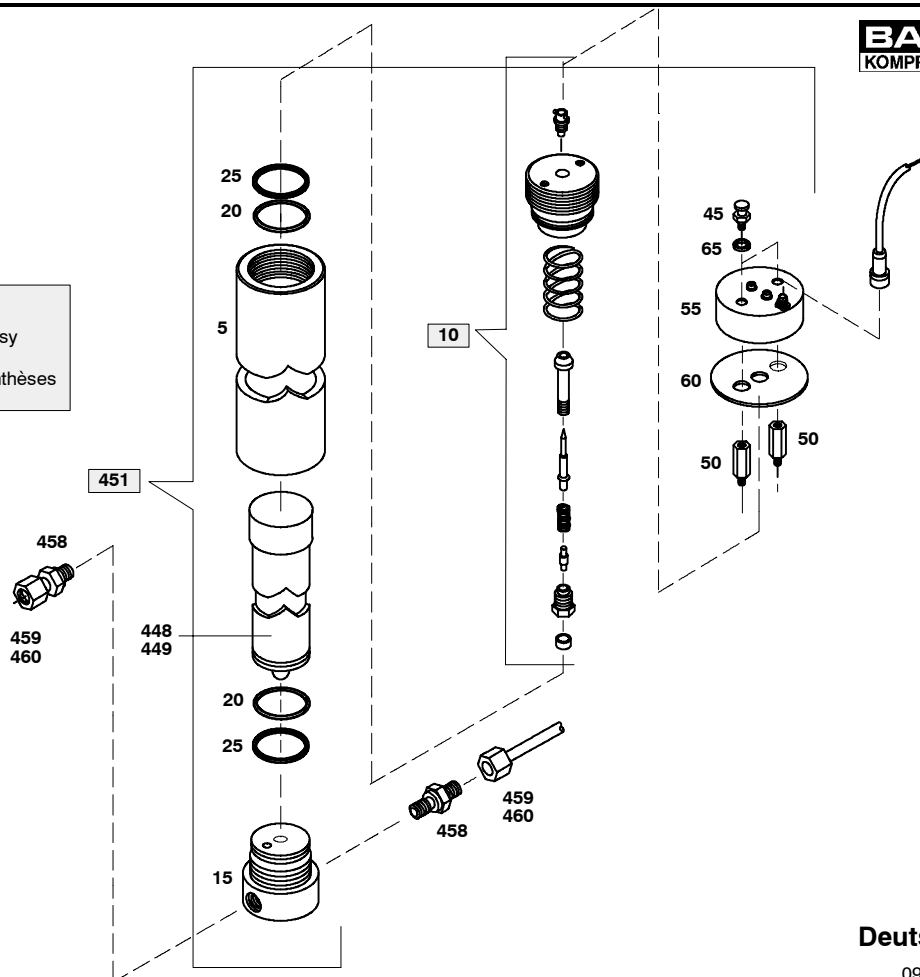
Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filterhead assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 23a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre		TUV
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon	,005 kg	
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension	,057 kg	
			25	*	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			30	*	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	*	1	Mutter	nut	écrou		
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		

Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des paranthèses
 voir groupe principal SECCANT



Deutschland

090950/09/96



Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 090950 Filterbehälter
 Assembly 090950 Filter
 Assemblage 090950 Filtre

451

G5.7- 24

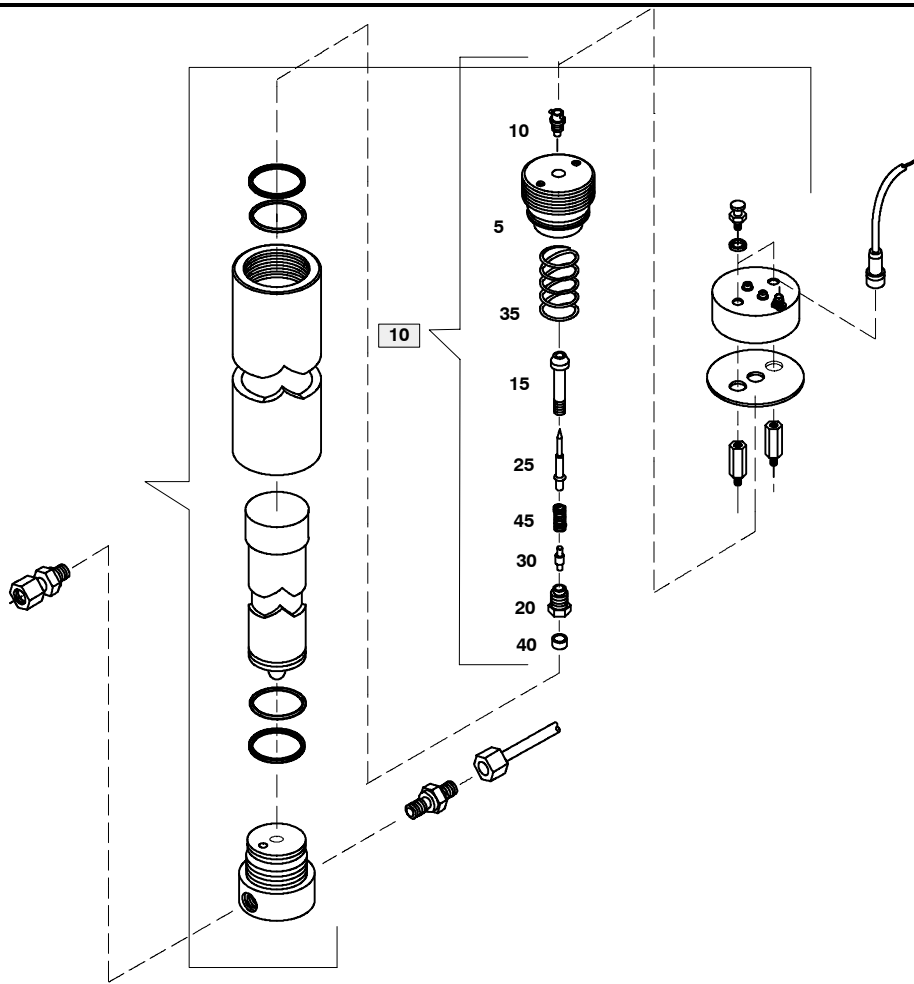
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behältergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	90761	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque de fabrication	4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement	58 g	Sechskant SW 17
			55	090570	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS		
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint		D98;NBR 65
			65	N20648	1	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT		U 10,7-16-1,5;St/NBR
			80	91025	1	Klebeschild				

*

Nur zusammen lieferbar

Only available together

Ne sont livrées qu'ensemble



Deutschland

090950/09/96



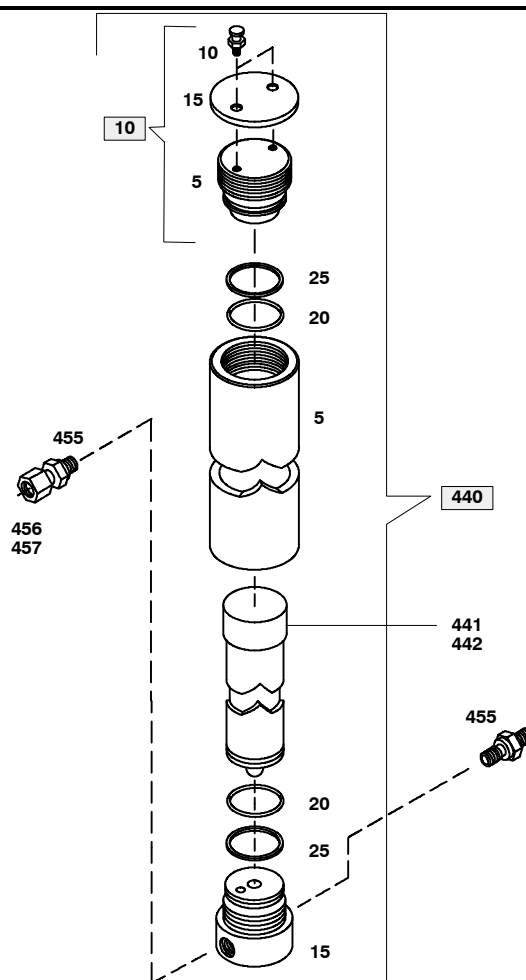
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
Assembly 061230 Filter head assy.
Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 24a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre		TUV
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon	,005 kg	
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension	,057 kg	
			25	*	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			30	*	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	*	1	Mutter	nut	écrou		
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		



Japan

068721/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068721 Filterbehälter
 Assembly 068721 Filter
 Assemblage 068721 Filtre

440

G5.7- 25

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN330/J/20"
			10	065489*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			35	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			40	65955	1	Fabricschild			4,7 g	BKM;japanisch
			45	91024	1	Klebeschild				


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

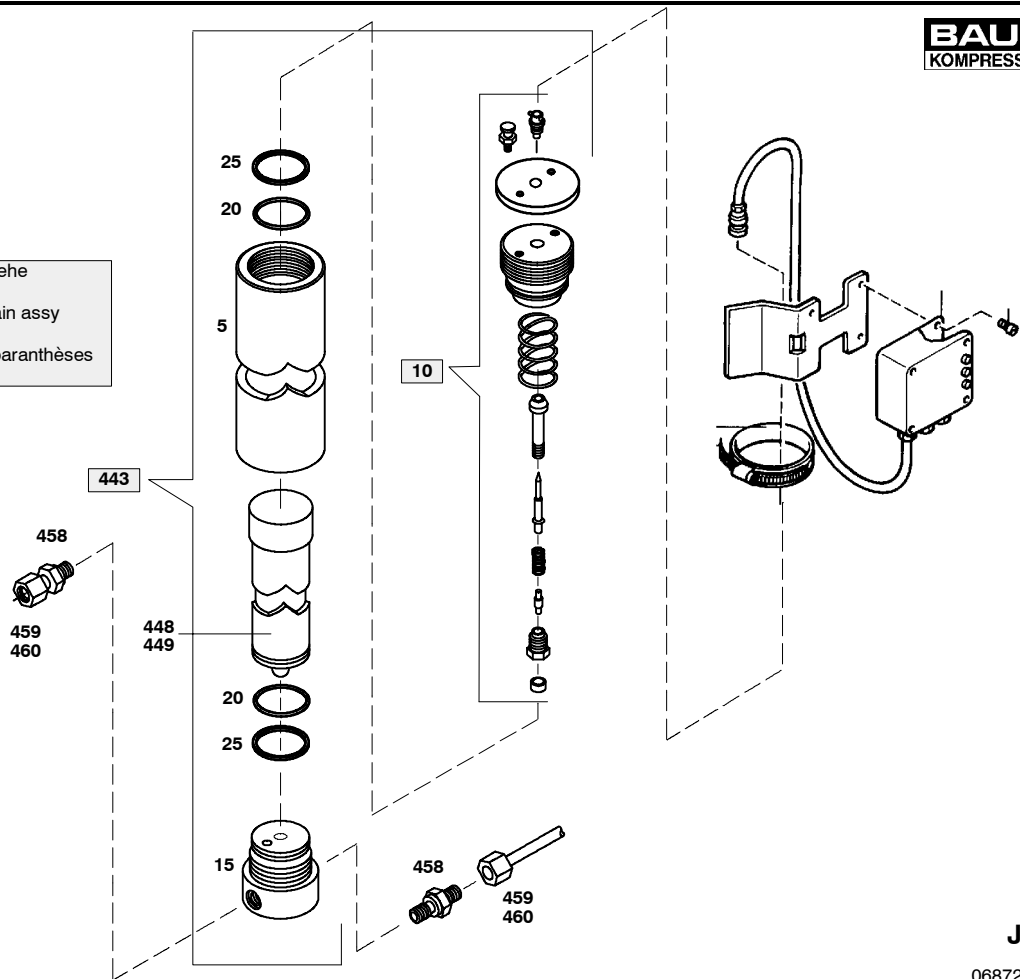
 Baugruppe 065489 Behälterdeckel kpl.
 Assembly 065489 Filter head assy.
 Assemblage 065489 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 25a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behälterdeckel	filter head	tête de filtre		
			10	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			15	65490	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

068722/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

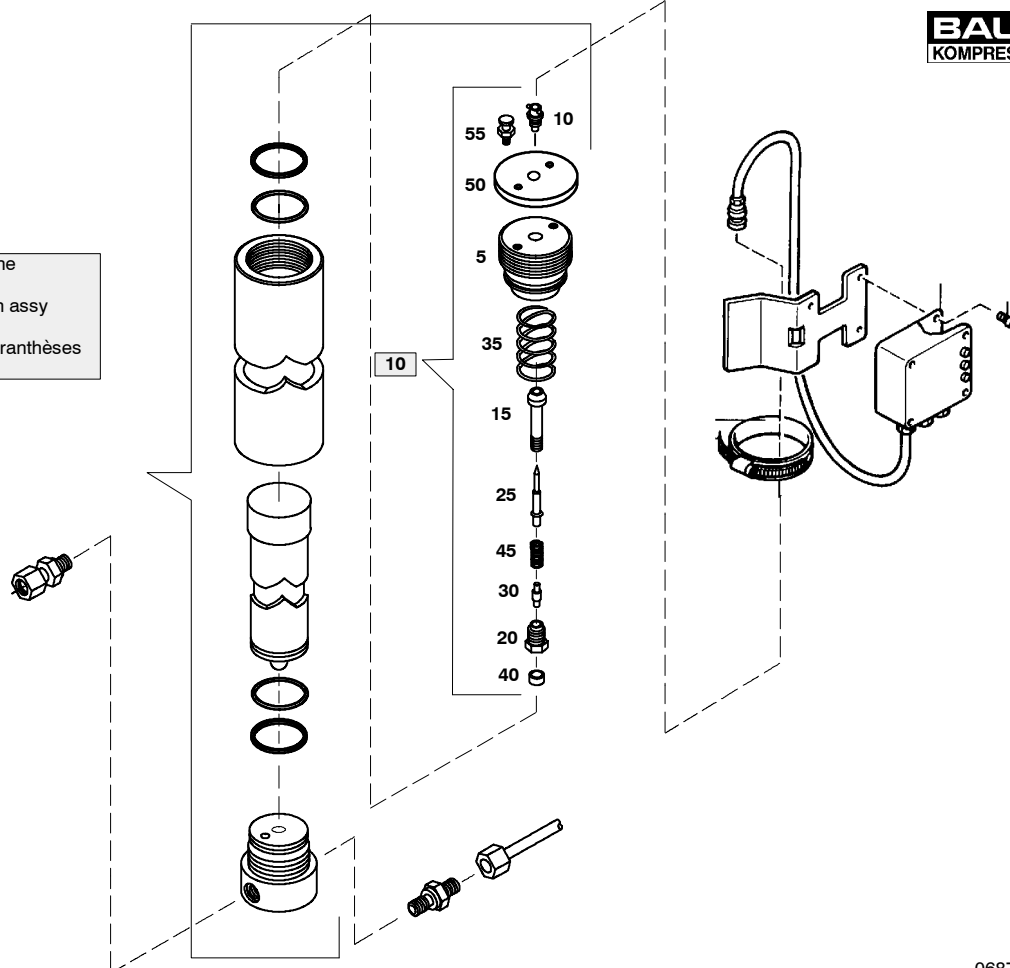
Baugruppe 068722 Filterbehälter
Assembly 068722 Filter
Assemblage 068722 Filtre

443

G5.7- 26

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A;20"
			10	065491*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89;
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			35	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			40	65955	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM; japanisch
			45	91025	1	Klebeschild				

Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des paranthèses
 voir groupe principal SECCANT



Japan

068722/06/96



Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 065491 Behälterdeckel kpl.
 Assembly 065491 Filter head assy.
 Assemblage 065491 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 26a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle		
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon	,005 kg	
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis tendeuse	,057 kg	
			25	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			30	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	**	1	Mutter	nut	écrou		
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			50	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		
			55	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	

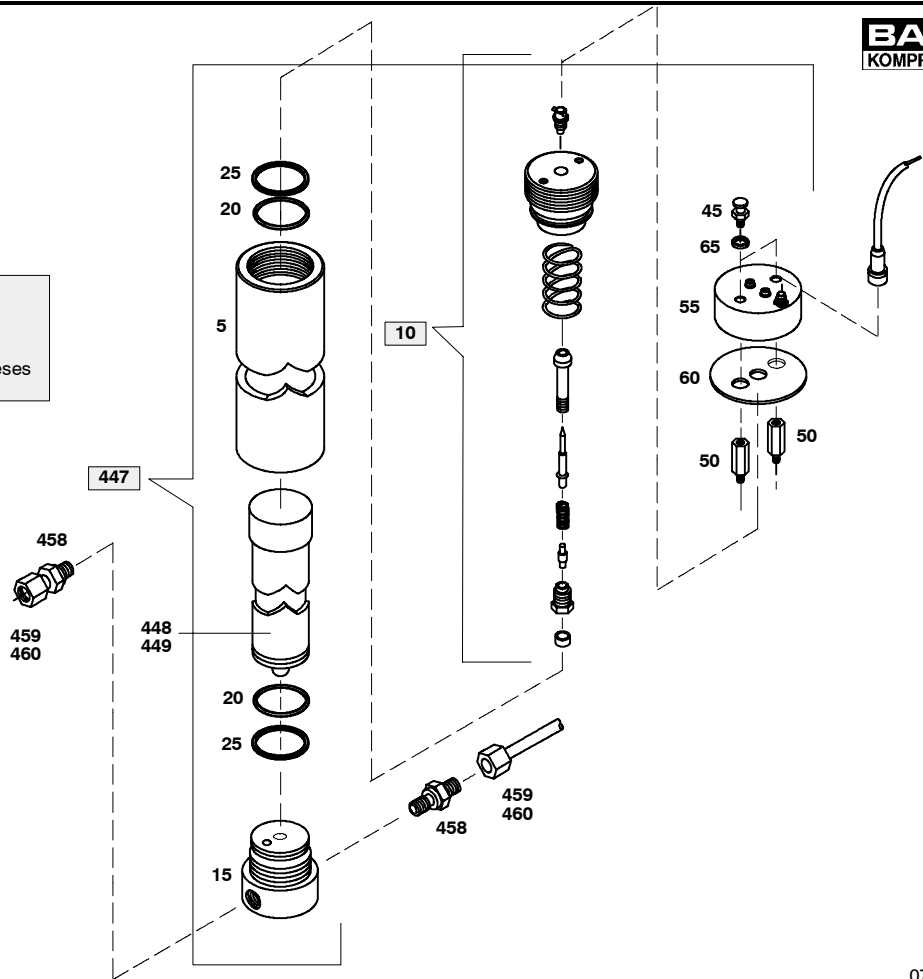
 *
 **

Nur zusammen lieferbar
 Reparatursatz N6391 nur kpl. lieferbar

Only available together
 Repair kit N6391 only available cpl.

Ne sont livrées qu'ensemble
 Kit de réparation N6391 n'est livré qu'entier

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

074819/07/96



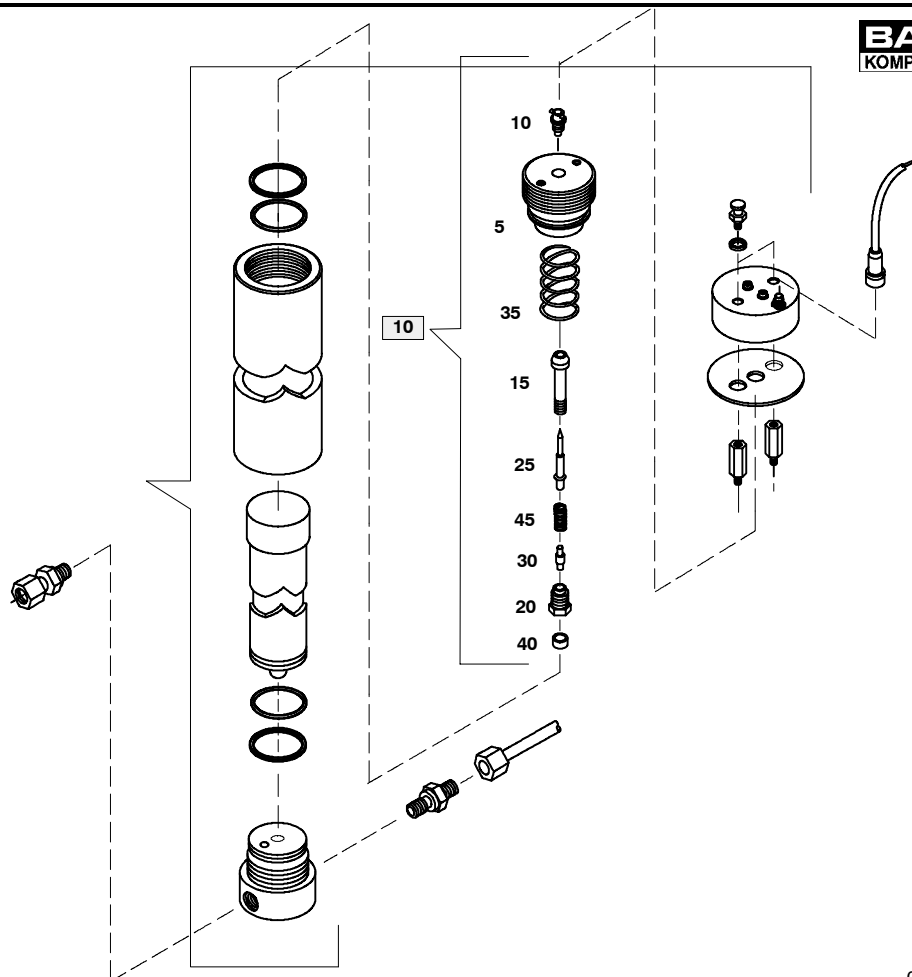
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 074819 Filterbehälter
Assembly 074819 Filter
Assemblage 074819 Filtre

447

G5.7- 27

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A;20"
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	90761	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement	58 g	Sechskant SW 17
			55	090570	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS		
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint		D98;NBR 65
			65	N20648	2	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT		U 10,7-16-1,5;St/NBR
			80	91025	1	Klebeschild				



Japan

074819/07/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
 Assembly 061230 Filter head assy.
 Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

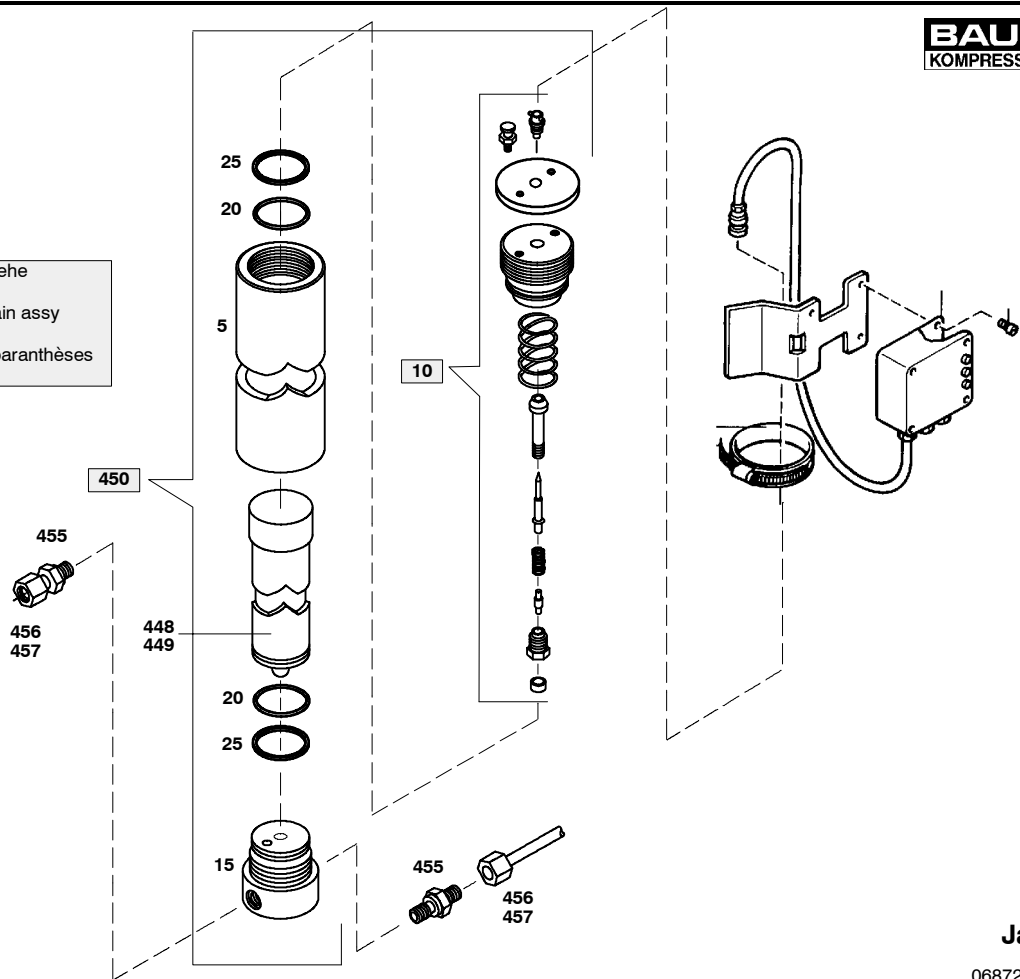
G5.7- 27a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle de filtre		TUV
			10	*	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	*	1	Bolzen	bolt	boulon	50 g	
			20	*	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension	57 g	
			25	*	1	Stift	pin	goupille	10 g	
			30	*	1	Stift	pin	goupille	10 g	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	*	1	Mutter	nut	écrou		
			45	*	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		

*

Reparatursatz N6391 nur kpl. lieferbar Repair kit N6391 only available cpl. Kit de reparation N6391 n'est livré qu'entier

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des paranthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

068720/06/96



Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

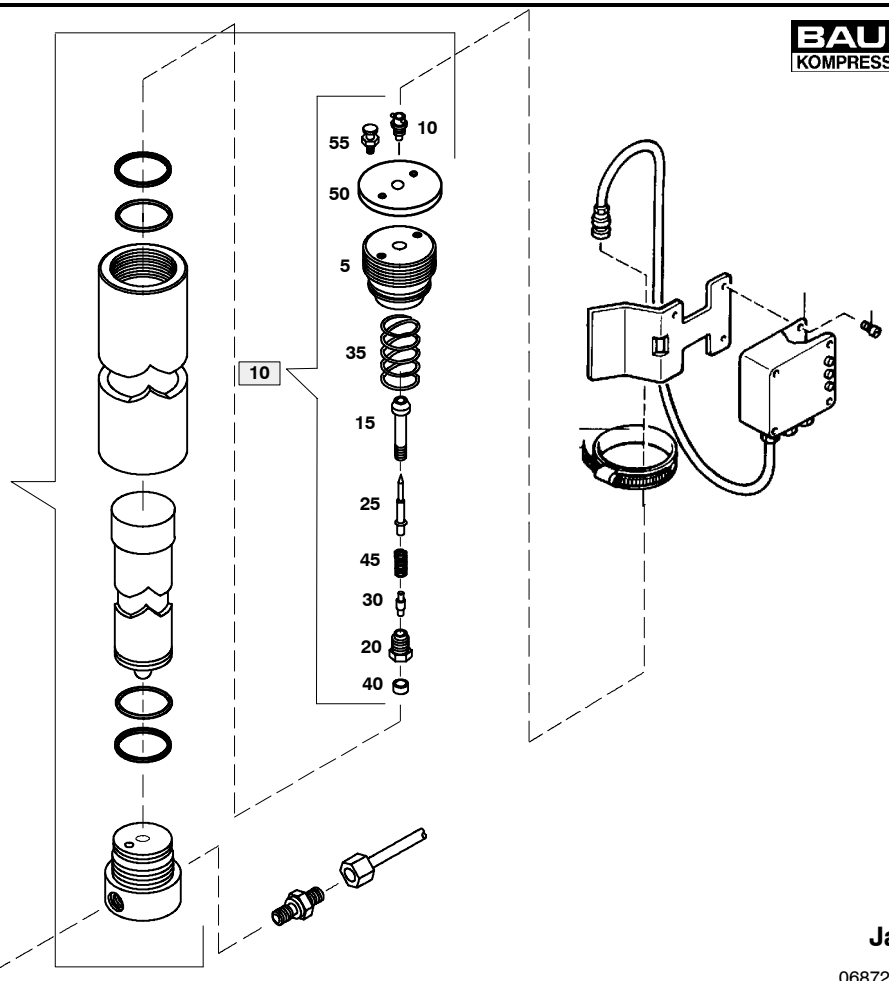
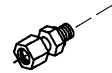
Baugruppe 068720 Filterbehälter
Assembly 068720 Filter
Assemblage 068720 Filtre

450

G5.7- 28

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		PN350/D/S/A;20"
			10	065491*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	filter bottom	fond de filtre	1,36 kg	D100;H89;
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			35	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			40	65955	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM; japanisch
			45	91025	1	Klebeschild				

Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des paranthèses
 voir groupe principal SECCANT



Japan

068720/06/96



Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 065491 Behälterdeckel kpl.
 Assembly 065491 Filter head assy.
 Assemblage 065491 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 28a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle de filtre		
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon	,005 kg	
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis de tension	,057 kg	
			25	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			30	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	**	1	Mutter	nut	écrou		
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			50	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur		
			55	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	

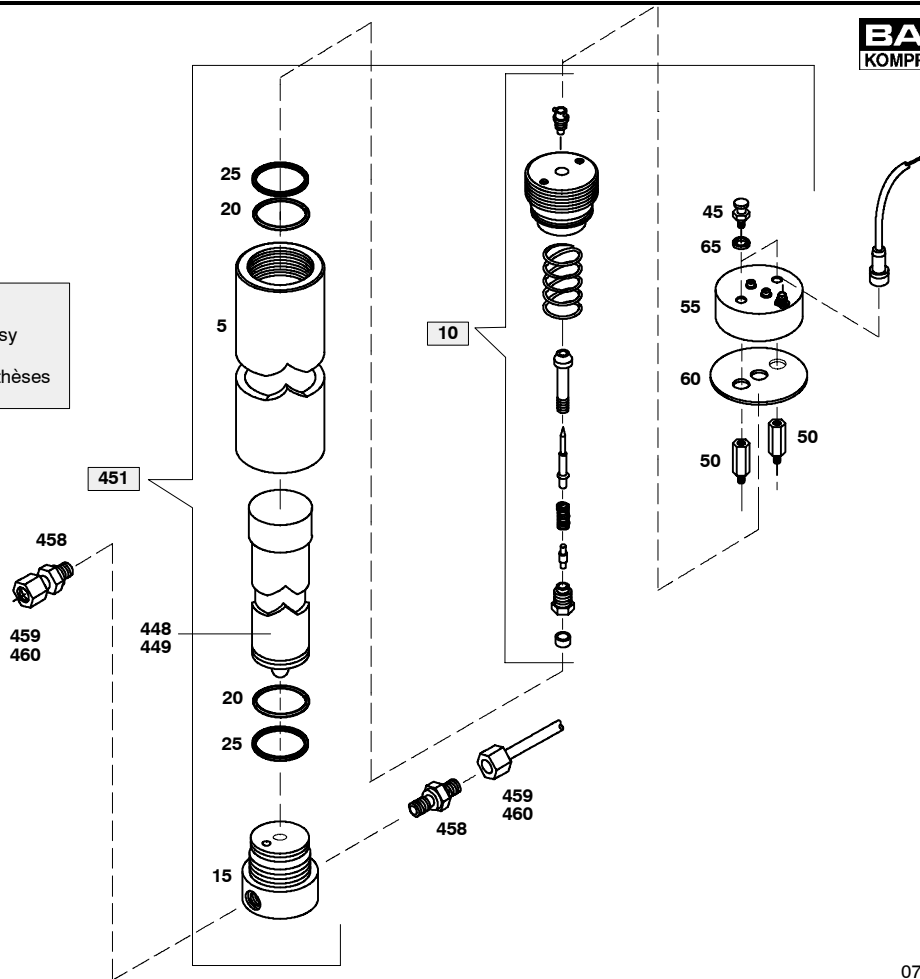
 *
 **

Nur zusammen lieferbar
 Reparatursatz N6391 nur kpl. lieferbar

Only available together
 Repair kit N6391 only available cpl.

Ne sont livrées qu'ensemble
 Kit de réparation N6391 n'est livré qu'entier

Teile außerhalb der Klammern siehe
Hauptbaugruppe SECCANT
Parts outside of brackets see main assy
SECCANT
Pour les pièces en-dehors des parenthèses
voir groupe principal SECCANT



Japan

074818/09/96



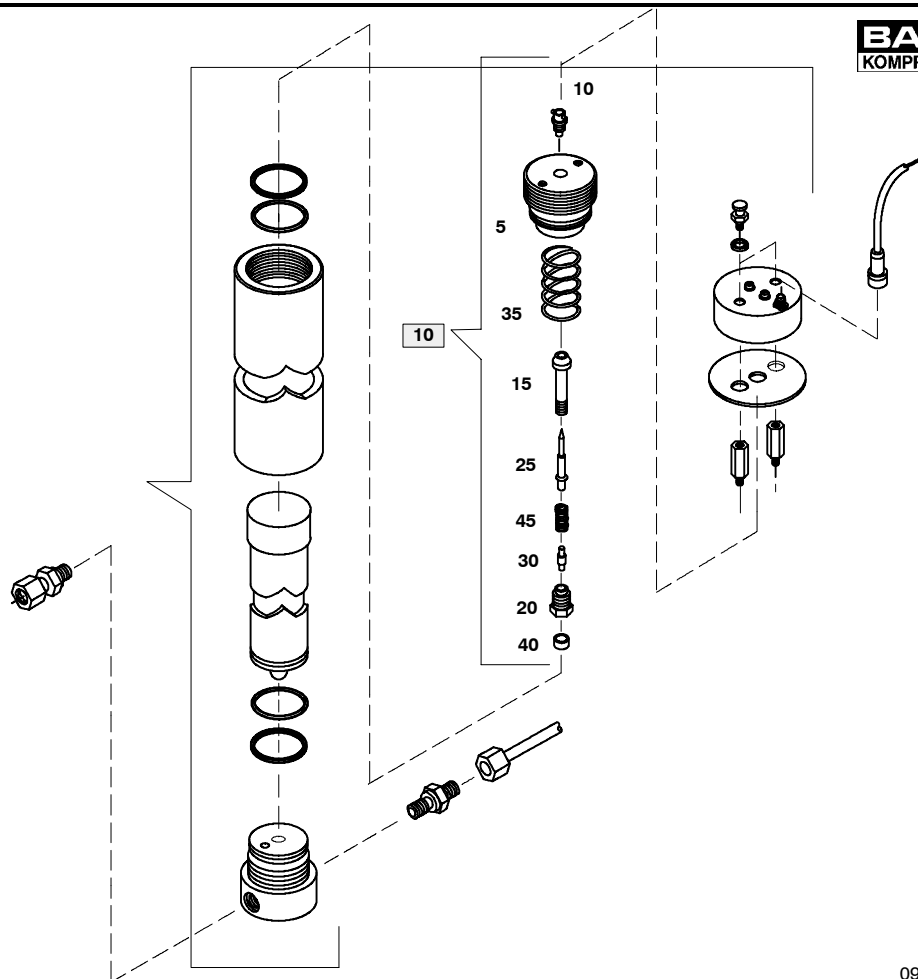
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 074818 Filterbehälter
Assembly 074818 Filter
Assemblage 074818 Filtre

451

G5.7- 29

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behältergehäuse	filterr housing	corps de filtre		PN350/D/S/A
			10	061230*	1	Behälterdeckel kpl.	filter head assy.	tête de filtre cpl.		SECURUS
			15	*	1	Behälterboden	fond de filtre	filter bottom	1,36 kg	D100;H89
			20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui	,003 kg	63,96x1,52;N300-9
			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique		62,87x5,33;FPM;90Shore
			30	90761	1	Fabrikschild			4,7 g	BKM;deutsch/englisch
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire		302 533;4.8x9;Al
			40	N3333	3	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			45	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation	,03 kg	
			50	90765	2	Abstandsbolzen	distance bolt	boulon d'écartement	58 g	Sechskant SW 17
			55	090570	1	SECURUS	SECURUS	SECURUS		
			60	90715	1	Dichtung	gasket	joint		D98;NBR 65
			65	N20648	1	USIT-Ring	USIT-ring	joint USIT		U 10,7-16-1,5;St/NBR
			70	91025	1	Klebeschild				



Japan

090960/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 061230 Behälterdeckel kpl.
 Assembly 061230 Filter head assy.
 Assemblage 061230 Tête de filtre cpl.

10

G5.7- 29a

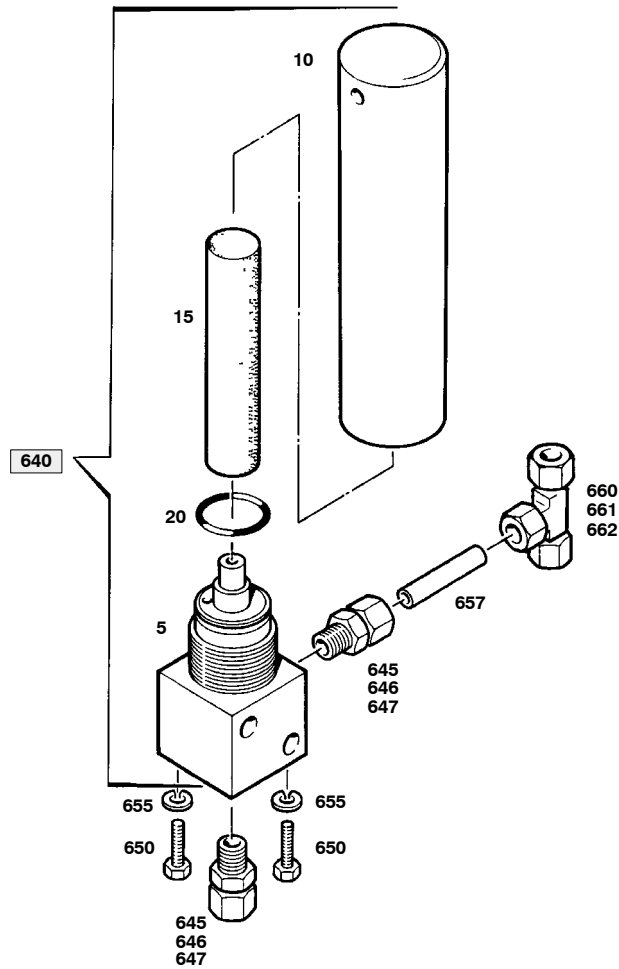
Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behälterdeckel	filter screwing top	couvercle		TUV
			10	**	1	Einbaubuchse	bushing	douille		BNC;75 Ohm
			15	**	1	Bolzen	bolt	boulon	,005 kg	
			20	**	1	Spannschraube	straining screw	vis de tesion	,057 kg	
			25	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			30	**	1	Stift	pin	goupille	,001 kg	
			35	2181	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
			40	**	1	Mutter	nut	écrou		
			45	**	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		

 *
 **

 Nur zusammen lieferbar
 Reparatursatz N6391 nur kpl. lieferbar

 Only available together
 Repair kit N6391 only available cpl.

 Ne sont livrées qu'ensemble
 Kit de reparation N6391 n'est livré qu'entier



060490/06/96



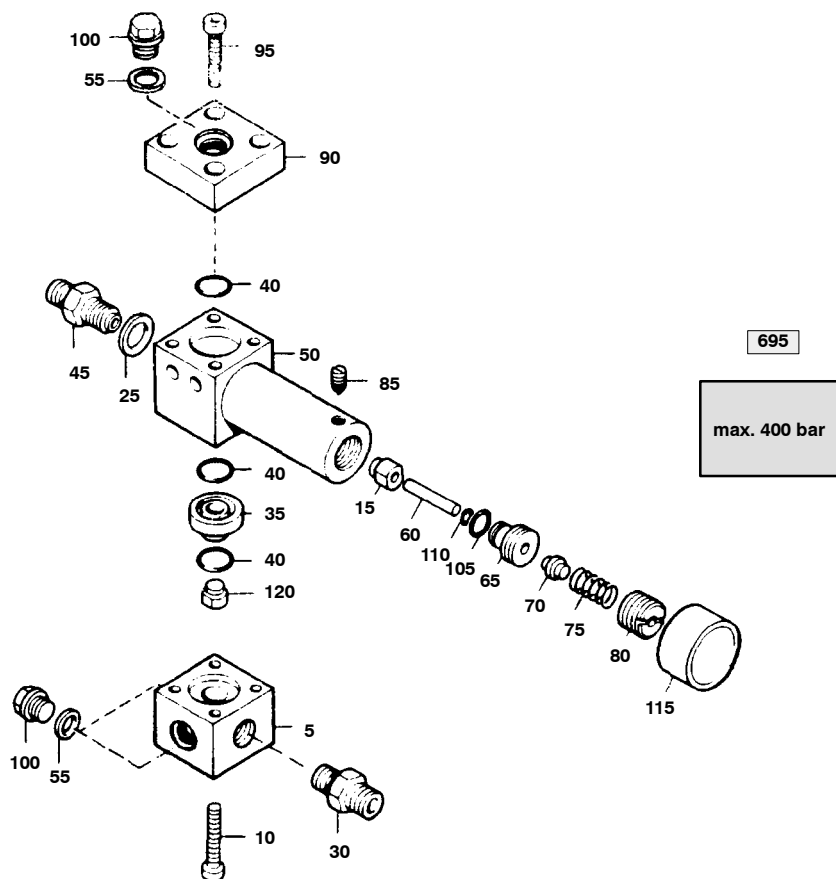
Ersatzteilsätze
Spare parts sets
Kits de pièces dét.

Baugruppe 060490 Partikelfilter
Assembly 060490 Filter
Assemblage 060490 Filtre

640

G5.7- 30

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	*	1	Behälterdeckel	filter top	couvercle		
			10	*	1	Filtergehäuse	filter housing	corps de filtre		Partikelfilter PN420
			15	N15220	1	Filterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre	,096 kg	
			20	N62	1	O-Ring	o-ring	joint torique		32x4;PBM;70Shore



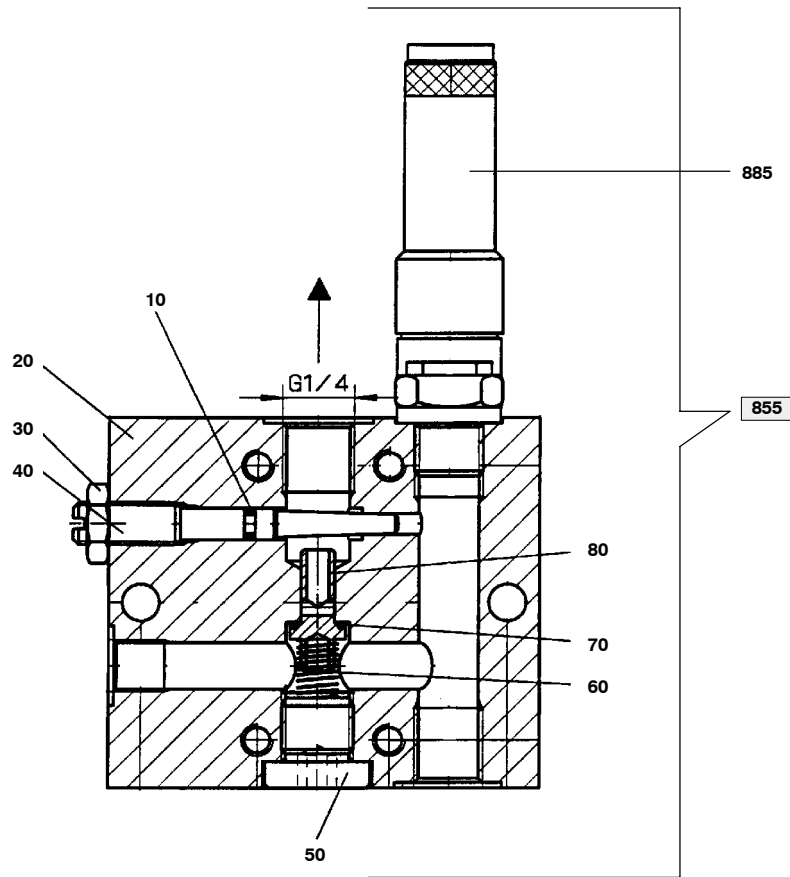
056705/09/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 056705 Druckhalte-Rückschlagventil
 Assembly 056705 Pressure maintaining and non-return valve
 Assemblage 056705 Soupape de maintien de pression anti-retour

G5.7- 31

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5		1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape	,2 kg	
			10	N3883	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux	12 g	DIN 912 ; M6x45 ; 12.9
	1	2	15	056674	1	Ventilkolben kpl.	valve piston	piston de soupape		
1	1	2	25	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16.7-24-1.5
			30	N4024	1	Gerade Rohrverschraubung	straight male stud	raccord droit	82 g	GEV 10 SR-WD
	1	2	35	63843	1	Rückschlagventil-Sitz	non-return valve seat	siège de clapet anti-retour		
3	6	9	40	N4178	3	O-Ring	o-ring	joint torique		17.12x2.62
			45	56673	1	Druckhalteventilsitz	press. maintaining valve seat	siège de soupape de maintien de la pression	,07 kg	
			50		1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape	,425 kg	
1	1	2	55	N4602	3	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5
	1	2	60	56739	1	Bolzen	bolt	boulon	6 g	
			65	56677	1	Verschraubung	coupling	raccord	,003 kg	
			70	56675	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort	10 g	f. Feder
			75	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression		
			80	57517	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	35 g	
			85	N4465	1	Gewindestift	set screw	goujon fileté	1 g	DIN 553 ; M4x10
			90	56736	1	Blindflansch	blind flange	bride aveugle	,1 kg	
			95	N210	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	6 g	DIN 912 ; M6x20
			100	N52	3	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910 ; G 1/4A
1	1	3	105	N16631	1	O-Ring	o-ring	joint torique		12x1.5
1	1	3	110	N16591	1	O-Ring	o-ring	joint torique		5x1.5
			115	N16773	1	Staubkappe	dust cap	chapeau anti-poussière		
	1	2	120	73767	1	Ventilkolben	valve piston	piston		



090507/07/96

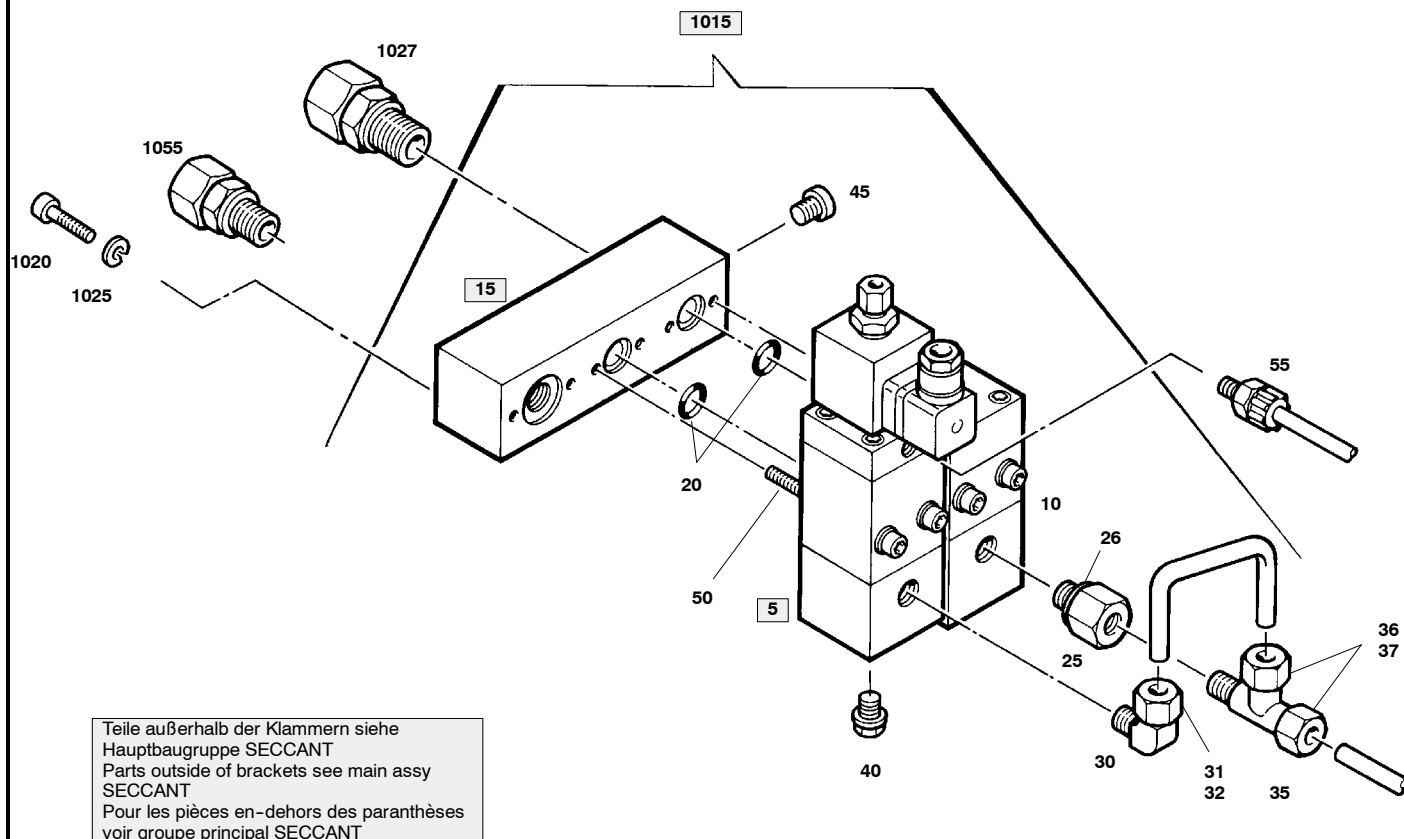

 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 090507 Regenerationseinheit
 Assembly 090507 Regenerating unit
 Assemblage 090507 Dispositif régénérant

855

G5.7- 32

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			10	N3356	1	O-Ring	o-ring	joint torique		3,5x1,5;NBR;72Shore
			20	90513	1	Aufnahme	connector	connecteur		f.Regenerationseinheit
			30	N3764	1	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal		DIN 439;B M8x1;04;A3A
			40	90745	1	Düsennadel	nozzle pin	pointeau		
			50	N16394	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			60	N20699	1	Druckfeder	pressure spring	ressort		Fa. Schwer/sf-556DF05
			70	N23166	1	O-Ring	o-ring	joint torique		7x1,5;NBR;90Shore
			80	74351	1	Ventilkolben	valve piston	piston		f.Rückschlagventil



Teile außerhalb der Klammern siehe
 Hauptbaugruppe SECCANT
 Parts outside of brackets see main assy
 SECCANT
 Pour les pièces en-dehors des paranthèses
 voir groupe principal SECCANT

090282/06/96



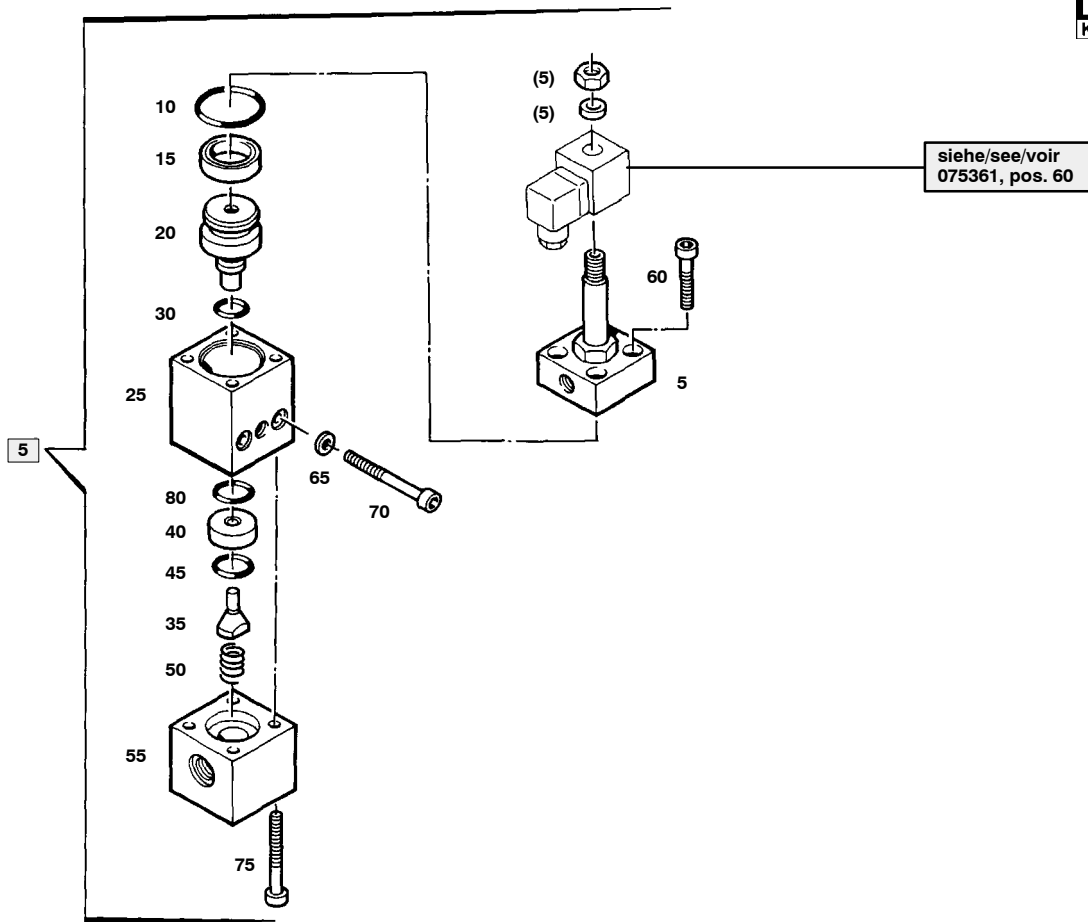
Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

Baugruppe 069282 Entlastungseinheit
 Assembly 069282 Condensate drain valve
 Assemblage 069282 Soupape de purge des condensats

1015

G5.7- 33

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	060412	1	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge	1375 g	PN350
			10	068244	1	Entlastungsventil	relief valve	soupape de trop-plein		PN350
			15	69253	1	Sammelleiste	manifold	listeau collecteur		45x45x155
			20	N4825	2	O-Ring	o-ring	joint torique		17,17x1,78;FPM;75Shore
			25	N9941	1	Gewinde-Reduzierstutzen	reducing coupling	raccord réducteur	30 g	RI 3/8x1/4;G3/8;St
			26	N4499	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 16,7-24-1,5;St/NBR
			30	N20172	1	Winkel-Einschraubstutzen	elbow male stud	coude mâle	48 g	WES 8 SRK;R1/4;St
			31	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			32	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			35	N20174	1	L-Einschraubstutzen	L male stud	raccord L mâle	98 g	LES 8 SRK;R1/4;St
			36	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8
			37	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			40	N16394	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté	14 g	VS-R1/4-WD;G1/4;St
			45	N16504	1	Verschlussschraube	cover screw	vis de fermeture	6 g	VS-R1/8-WD;G1/8;St
			50	N19541	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	clé allen	15 g	DIN 912;M6x60;8.8;A3A
			55	N16332	3	Schnellverschraubung	quick-coupling	raccord rapide	5 g	CK-1/8-PK-4;G1/8;Al



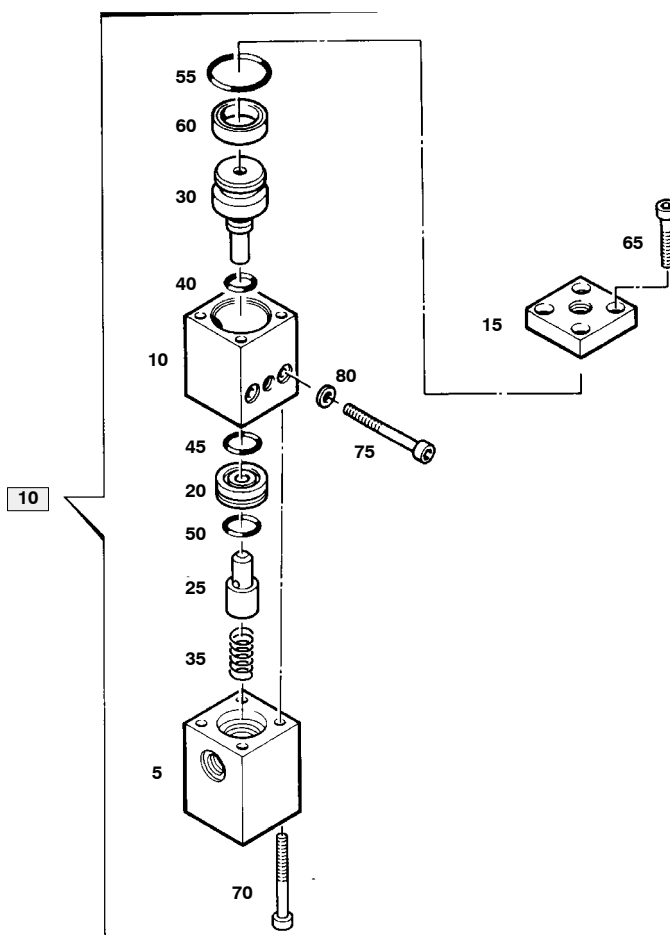
060412/06/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 060412 Kondensatventil
 Assembly 060412 Condensate drain valve
 Assemblage 060412 Soupape de purge des condensats

G5.7- 34

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	058053	1	3/2-Wege-Magnetventil	3/2-way solenoid valve	électrovanne 3/2 voies	,385 kg	stromlos geschlossen
			10	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique		37x2;FPM;70Shore
			15	N4177	1	Nutring	grooved ring	rondelle à gorge	,002 kg	25x35x8x5;90 NBR
			20	60417	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape	,155 kg	D34;1.4541
			25		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape	,305 kg	
			30	N3489	1	O-Ring	o-ring	joint torique		10,77x2,62;FPM;75Shore
			35	60418	1	Dichtkegel	sealing cone	cone d'étanchéité	8 g	
			40	60419	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape	9 g	
			45	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17,12x2,62;FPM;75Shore
			50	60600	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	5 g	
			55	60415	1	Zwischenstück	intermediate part	pièce intermédiaire	,26 kg	f.Kondensatventil
			60	N19534	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			65	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			70	N19541	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	15 g	DIN 912;M6x60;8.8;A3A
			75	N19539	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	12 g	DIN 912;M6x45;8.8;A3A
			80	N2507	1	O-Ring	o-ring	joint torique		18,77x1,78;FPM;75Shore



068244/0/96


 Ersatzteilsätze
 Spare parts sets
 Kits de pièces dét.

 Baugruppe 068244 Entlastungsventil
 Assembly 068244 Relief valve
 Assemblage 068244 Soupape de trop-plein

G5.7- 35

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5								
			5	68240	1	Zwischenstück	inter piece	pièce intermédiaire		
			10		1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape		
			15	56221	1	Flansch	cylinder flange	bride de cylindre	,1 kg	
			20	56687	1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape	,015 kg	PN350;NW9;D30;H10
			25	68238	1	Dichtkegel	sealing cone	cone d'étanchéité		
			30	68247	1	Ventilkolben	valve piston	piston de soupape		
			35	60600	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	5 g	
			40	N1338	1	O-Ring	o-ring	joint torique		9,25x1,78;NBR;80Shore
			45	N4178	1	O-Ring	o-ring	joint torique		17,12x2,62;FPM;75Shore
			50	N16254	1	O-Ring	o-ring	joint torique		20x2;FPM;70Shore
			55	N2720	1	O-Ring	o-ring	joint torique		37x2;FPM;70Shore
			60	N16269	1	Wellendichtring	grooved ring	rondelle à gorge		Nr.NAPN 25 - 1
			65	N19534	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	6 g	DIN 912;M6x20;8.8;A3A
			70	N19540	4	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	14 g	DIN 912;M6x55;8.8;A3A
			75	N19541	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis allen	15 g	DIN 912 ; M6x60 ; 8.8
			80	N102	2	Scheibe, rund	washer	rondelle	1 g	DIN 125 ; B 6.4

Notizen / Notes:

A large grid of dashed lines for taking notes, covering the majority of the page below the header.

